



Reval'scher
K a l e n d e r

für das Jahr

1882

nebst

Adreßbuch für Ehstland.

Reval.

Druck und Verlag von Lindsors' Erben.

1882.

Reval'scher

Kalender

auf das Jahr

1882,

welches ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen ist,

nebst

Adressbuch für Ehstland.

Reval.

Druck und Verlag von Lindfors'



Revals denkwürdigste Jahre.

Gründung der Stadt durch Walde- mar II. von Dänemark	1219	Schärmügel mit d. Russen, Zerstörung des Brigitten-Klosters (am 30. Jan.)	1577
Einführung des Lübischen Rechts	1248	Zweite 7 wöchentliche Belagerung (vom 23. Jan. bis 11. März)	1577
Erste Erwähnung der Olai-Kirche	1267	Peft	1591 und 1592
Eintritt in den Hansabund	1285	Hungersnoth	1602
Erste Erwähnung der Nicolai-Kirche	1316	Christoph Neusner, erster Buchdrucker (seht Lindfors' Erben) vom Rath bestätigt am 30. August	1633
Die Ritter- und Domschule errichtet	1319	Das St. Michaelis-Kloster (im Kloster) wird Gymnasium	1631
Reval kommt unter die Herrschaft des Livländischen Ordens	1346	Der Dom durch eine große Feuer- brunst zerstört	1684
Das Brigitten-Kloster gegründet	1407	Hungersnoth	1696—97
Zerstörung der Stadt durch Feuer- brünste	1433	Nach der Schlacht bei Narva russische Gefangene in Reval eingebracht	1700
Reval eine der Hauptniederlagen der Hansa um	1496	Peft vom Anfang August bis Schluß	1710
Einführung der Reformation	1524	Belagerung der Stadt durch General Bauer, am 22. August begonnen. Ca- pitulation zu Sark den 29. Sept.	1710
Große Feuerbrunst	1527	Einführung der Statthalterschafts- Verfassung	1783
Das St. Catharinen-Kloster („Wün- schenhof“) durch Feuer zerstört	1532	Aufhebung derselben	1796
Der Thurm Riek in die Höf erbaut	1533	Eröffnung der Baltischen Eisenbahn den 24 October	1870
Ehfland begiebt sich unter schwedische Herrschaft. Gaspar v. Olvenbockum, Statthalter von Reval, capitulirt nach 6 wöchentlicher Belagerung	1561	Einführung der Städteordnung	1877
Beschießung Revals durch eine Lübis- ch-Dänische Flotte	1569		
30 wöchentliche Belagerung Revals durch die Russen (21. Aug. bis 16. März)	1570—1571		

Erklärung der Kalenderzeichen.

● Neumond.

☉ Vollmond.

) Erstes Viertel.

⊂ Letztes Viertel.

Abkürzungen.

B. Vormittag, d. h. zwischen Mitternacht und Mittag.

N. Nachmittag, d. h. zwischen Mittag und Mitternacht.

U. Uhr, M. Minuten (mittlerer Revaler Zeit).

Von den vier Jahreszeiten.

Frühlings-Anfang am 8. März, Nachm. um 6 Uhr. Nachtgleiche.

Sommer-Anfang am 9. Juni, Nachm. um 2 Uhr. Längster Tag.

Herbst-Anfang am 10. Septbr., Vorm. um 5 Uhr. Nachtgleiche.

Winter-Anfang am 9. December, Nachm. um 11 Uhr. Kürzester Tag.

Die zwölf Himmelszeichen.



♈ Widder.



♌ Löwe.



♏ Schütze.



♉ Stier.



♍ Jungfrau.



♐ Steinbock.



♊ Zwillinge.



♎ Waage.



♑ Wassermann.



♋ Krebs.



♐ Scorpion.



♒ Fische.

Die Planeten.

Vier innere: **Merkur.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 88 Tage. Zeit einer Umbrehung um die Aere: 1 Tag 5 Min. — **Venus:** Zeit eines Umlaufs um die Sonne 225 Tage. Zeit einer Umbrehung um die Aere: 23 Stunden 21 Min 22 Sec. — **Erde:** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 365 T. 5 St. 48 M. 48 S. Zeit einer Umbrehung um die Aere: 23 St. 56 M. 4 S. — **Mars.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 1 Jahr 322 Tage. Zeit einer Umbrehung um die Aere: 1 Tag 37 Min. 20 Sec. — **Der Mond** läuft um die Erde in 27 T. 8 St. — 215 mittlere (nach der Zeitfolge ihrer Entdeckung):

Ceres, Pallas, Juno, Vesta, Astræa, Hebe, Flora, Metis, Hygiea, Parthenope, Victoria, Egéria, Irene, Eunomia, Psyche, Thetis, Melpomene, Fortuna, Massalia, Lutetia, Kalliope, Thalia, Themis, Phosæa, Proserpina, Euterpe, Bellona, Amphitrite, Urania, Euphrosyne, Pomona, Polyhymnia, Circe, Leukothea, Atalante, Fides, Leda, Lætitia, Harmonia, Daphne, Isis, Ariadne, Nyssa, Eugenia, Hestia, Aglaja, Doris, Pales, Virginia, Remausa, Eurova, Kalypso, Alexandra, Pandora, Melete, Mnemosyne, Concordia, Elpis, Danae, Echo, Erato, Ausonia, Angelina, Cybele, Maja, Asia, Leto, Hesperia, Panopea, Niobe, Teronina, Glytia, Galatea, Eurypice, Freia, Frigga, Diana, Eurynome, Sappho, Terpsichore, Alkmene, Beatrice, Klio, Io, Semele, Sphovia, Thïsbe, Julia, Antiope, Aegina, Undina, Minerva, Aurora, Arethusa, Aegle, Glotho, Zanthè, Dike, Hecate, Helena, Miriam, Hera, Alkmene, Artemis, Dione, Camilla, Hecuba, Felicitas, Lybia, Ate, Iphigenia, Almathea, Cassandra, Sirona, Lomia, Peitho, Racheis, Gerda, Grunhild, Alceste u. s. w.

Vier äußere: **Jupiter.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 11 J. 315 T. Zeit einer Umbrehung um die Aere 9 St. 55 M. 27 S. — **Saturn.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 29 J. 345 T. Zeit einer Umbrehung um die Aere: 10 St. 29 Min. 17 Sec. — **Uranus.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 84 J. 6 T. — **Neptun.** Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 164 Jahre 225 Tage.

Von den Sonnen- und Mondfinsternissen im Jahre 1882.



Im Jahre 1882 ereignen sich nur 2 Sonnenfinsternisse. Die erste am 5. Mai eintretende Sonnenfinsterniß ist eine totale, bei uns aber nur als partielle sichtbar. Die Größe dieser partiellen Finsterniß ist 0,18, wenn der Sonnendurchmesser gleich 1; sie beginnt 7 Uhr 50 Min. Vorm., die größte Phase wird um 8 Uhr 25 Min. eintreten und endet um 9 Uhr 2 Min. Vorm. — Die 2. Sonnenfinsterniß am 30. October ist eine ringförmige und nur in Australien und auf dem großen Ocean sichtbar.

In diesem Jahre findet auch das seltene Phänomen eines **Venus-Durchganges** statt und zwar in den Abendstunden des 24. November. Im größten Theile Europas, sowie in Afrika und Amerika wird dasselbe wahrgenommen werden können, nur bei uns ist vor Beginn der Erscheinung die Sonne bereits untergegangen.






Sonnen-Auf- und Untergang in Reval im Jahre 1882, angegeben in mittlerer Revaler Zeit, alter Styl.

Monat.	Aufg.	Unterg.	Monat.	Aufg.	Unterg.	Monat.	Aufg.	Unterg.
Jan. 1.	8,50.	3,29.	Mai 1.	3,35.	8,19.	Sept. 1.	5,24.	6,27.
" 11.	8,33.	3,52.	" 11.	3,13.	8,42.	" 11.	5,47.	5,56.
" 21.	8,11.	4,18.	" 21.	2,57.	9, 0.	" 21.	6,11.	5,26.
Febr. 1.	7,46.	4,46.	Juni 1.	2,46.	9,14.	Oct. 1.	6,34.	4,57.
" 11.	7,19.	5,11.	" 11.	2,45.	9,19.	" 11.	6,59.	4,29.
" 21.	6,49.	5,34.	" 21.	2,52.	9,15.	" 21.	7,25.	4, 2.
März 1.	6,22.	5,59.	Juli 1.	3, 7.	9, 3.	Nov. 1.	7,52.	3,37.
" 11.	5,52.	6,22.	" 11.	3,26.	8,45.	" 11.	8,18.	3,14.
" 21.	5,22.	6,46.	" 21.	3,48.	8,23.	" 21.	8,39.	3, 1.
April 1.	4,54.	7, 9.	Aug. 1.	4, 9.	7,59.	Dec. 1.	8,53.	2,56.
" 11.	4,26.	7,34.	" 11.	4,36.	7,27.	" 11.	9, 1.	2,58.
" 21.	3,59.	7,55.	" 21.	4,58.	6,58.	" 21.	9, 3.	3, 7.

Der Name des Herrn ist Jesus. Luc. 2, 21.

Fr.	1 Neujahr		13 Hilarius
S.	2 Abel, Seth		14 Robert








Das Christuskind. Matth. 2, 13–23.

S.	3 S. n. Neujahr		15 2. S. n. Ep.
M.	4 Methusala		16 Giesebrecht
D.	5 Simeon		17 Anton
M.	6 Heil. 3 Könige		18 Franziska
D.	7 Julianus		19 Sara
Fr.	8 Erhard		20 Fab. Seb.
S.	9 Beatus		21 Agnes








Das Kind Jesus. Luc. 2, 41–52.

S.	10 1. S. nach Ep.		22 3. S. n. Ep.
M.	11 Ephraim		23 Charlotte
D.	12 Reinhold		24 Timotheus
M.	13 Hilarius		25 Pauli Bef.
D.	14 Robert		26 Hans
Fr.	15 Dietrich		27 Chrysostom
S.	16 Giesebrecht		28 Carl


Hochzeit zu Cana. Joh. 2, 1–11.

S.	17 2. S. nach Ep.		29 4. S. n. Ep.
M.	18 Franziska		30 Adeltgunde
D.	19 Sara		31 Virgilius
M.	20 Fab. Seb.		1 Februar
D.	21 Agnes		2 Mar. Rein.
Fr.	22 Magdalena		3 Hanna
S.	23 Charlotte		4 Veronika

Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1–16.

S.	24 Septuagesimae		5 Septuag.
M.	25 Pauli Bef.		6 Dorothea
D.	26 Hans		7 Richard
M.	27 Chrysostomus		8 Salomon
D.	28 Carl		9 Apollonia
Fr.	29 Samuel		10 Pauline
S.	30 Adeltgunde		11 Euphrosine

Gleichniß vom Säemann. Luc. 8, 4–15.

S.	31 Sexagesimae		12 Sexagesim.
----	----------------	---	---------------

☉ Neumond am 7.
um 6 U. 14 M.
N. M.

) Erstes Viertel am
14. um 9 Uhr 24
Min. B. M.

☽ Vollmond am 22.
um 7 Uhr 37 M.
B. M.

☾ Letztes Viertel am
30. um 10 Uhr
13 Min. B. M.

Festtage.

1. Neujahr.

6. Erscheinung Christi.

Schulferien bis 7. Jan.

Gerichtsferien bis 2. Jan.

M.	1	Brigitta	Ⓐ	13	Elwine
D.	2	Maria Rein.	Ⓒ	14	Valentin
M.	3	Hanna	Ⓒ	15	Faustina
D.	4	Beronika	Ⓐ	16	Juliane
Fr.	5	Agathe	Ⓐ	17	Constantia
S.	6	Dorothea	Ⓒ	18	Concordia

● Neumond am 6.
um 4 Uhr 29 M.
B. M.

) Erstes Viertel am
12. um 11 Uhr 10
Min. N. M.

● Vollmond am 21.
um 2 U. 19 M.
B. M.

(Letztes Viertel am
28. um 11 Uhr
7 Min. N. M.

Verk. d. Leid. u. Heil. d. Blind. Luc. 18, 31—43.

S.	7	Estomihi	Ⓒ	19	Estomihi
M.	8	Salomon	Ⓐ	20	Eucharis
D.	9	Fastnacht	Ⓐ	21	Fastnacht
M.	10	Aschermittw. Pauline	Ⓐ	22	Ascherm. Petri St.
D.	11	Euphrosine	Ⓐ	23	Wilhelmine
Fr.	12	Eulalia	Ⓐ	24	Ap. Matth.
S.	13	Elwine	Ⓐ	25	Victor

Christi Versuchung. Matth. 4, 1—11.

S.	14	Invocavit	Ⓐ	26	Invocavit
M.	15	Faustina	Ⓒ	27	Leander
D.	16	Juliane	Ⓒ	28	Iustus
M.	17	Buß- u. Bettag Quatember	Ⓐ	1	März Quatember
D.	18	Concordia	Ⓐ	2	Medea
Fr.	19	Sim. Ap.	Ⓐ	3	Kunigunde
S.	20	Eucharis	Ⓐ	4	Adrian

Festtage.
2. Maria Reinigung.
Am 5. und 6. Freitag
und Sonnabend in
der Butterwoche.
Am 17. Buß- und Bet-
tag.
Am 26. Geburtsfest Sr.
M. des K. Alexander III.

Vom Cananäischen Weibe. Matth. 15, 21—28.

S.	21	Reminiscere	Ⓐ	5	Reminiscere
M.	22	Petri Stuhl.	Ⓐ	6	Gotsfried
D.	23	Wilhelmine	Ⓐ	7	Perpetua
M.	24	Ap. Matth.	Ⓐ	8	Cyprianus
D.	25	Victor	Ⓒ	9	Prudentia
Fr.	26	Nestor	Ⓒ	10	Nichäus
S.	27	Leander	Ⓐ	11	Constantin

Christus treibt die Teufel aus. Luc. 11, 14—28.

S.	28	Oculi	Ⓐ	12	Oculi
----	----	-------	---	----	-------

M.	1 Albinus	☩	13 Ernst
D.	2 Medea	☩	14 Zacharias
M.	3 Kunigunde	☩	15 Mathilde
D.	4 Adrian	☩	16 Alexander
F.	5 Aurora	☩	17 Gertrud
S.	6 Gottfried	☩	18 Gabriel

Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1—15.

S.	7 Jätare	☩	19 Jätare
M.	8 Cyprianus	☩	20 Olga
D.	9 Prudentia	☩	21 Benedict
M.	10 Michäus	☩	22 Raphael
D.	11 Constantin	☩	23 Theodor
F.	12 Gregorius	☩	24 Casimir
S.	13 Ernst	☩	25 Mariä Verk

Die nicht von Gott sind. Joh. 8, 46—59.

S.	14 Judica	☩	26 Judica
M.	15 Mathilde	☩	27 Gustav
D.	16 Alexander	☩	28 Gideon
M.	17 Gertrud	☩	29 Philippine
D.	18 Gabriel	☩	30 Adonis
F.	19 Joseph	☩	31 Detlaus
S.	20 Olga	☩	1 April

Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1—9.

S.	21 Palmsonntag	☩	2 Palmsonnt.
M.	22 Raphael	☩	3 Ferdinand
D.	23 Theodor	☩	4 Ambrosius
M.	24 Casimir	☩	5 Maximus
D.	25 Gründonnerst. Mariä Verk.	☩	6 Gründonn. Cölestin
F.	26 Charfreitag	☩	7 Charfreitag
S.	27 Gustav	☩	8 Liborius

Auferstehung Christi. Marc. 16, 1—8.

S.	28 Oster Sonntag	☩	9 Oster sonnt.
M.	29 Ostermontag	☩	10 Ostermont.
D.	30 Adonis	☩	11 Leo
M.	31 Detlaus	☩	12 Julius

● Neumond am 7.
um 1 Uhr 56 M.
N. M.

) Erstes Viertel am
14. um 3 Uhr 12
Min. N. M.

☉ Vollmond am 22.
um 7 Uhr 26 M.
N. M.

(Letztes Viertel am
30. um 8 Uhr 9
Min. V. M.

Frühlings-Anfang
am 8. März.

Festtage.

Am 1. Fest der Thron-
besteigung Sr. Majestät
Alexander III.

Am 21. Palmsonntag.




Am 25. Gründonnerst.
u. Mariä Verkündigung.

Am 26. Charfreitag.

Am 27. Sonnabend
in der Marterwoche.

Am 28. Oster Sonntag.

Am 29. Ostermontag.

D.	1 Theodora		13 Justinus
Fr.	2 Pauline		14 Tiburtius
S.	3 Ferdinand		15 Olympia








Christus erscheint den Jüngern. Joh. 20, 19—31.

S.	4 Quasim.		16 Quasimodo
M.	5 Maximus		17 Rudolph
D.	6 Cölestin		18 Valerian
M.	7 Aron		19 Timon
D.	8 Liborius		20 Jacobine
Fr.	9 Bogislaus		21 Alexandra
S.	10 Ezechiel		22 Cajus







Christus, der gute Hirt. Joh. 10, 12—16.

S.	11 Misericord.		23 Misericord.
M.	12 Julius		24 Albert
D.	13 Justinus		25 Ev. Marcus
M.	14 Tiburtius		26 Ezechias
D.	15 Olympia		27 Anastasius
Fr.	16 Carisius		28 Vitalis
S.	17 Rudolph		29 Raimund

Christus tröstet die Jünger. Joh. 16, 16—23.

S.	18 Jubilate		30 Jubilate
M.	19 Timon		1 Mai
D.	20 Jacobine		2 Sigismund
M.	21 Alexandra		3 †Erfindung
D.	22 Cajus		4 Florian
Fr.	23 St. Georg		5 Gotthard
S.	24 Albert		6 Susanna

Christus verheißt d. heil. Geist. Joh. 16, 5—15.

S.	25 Cantate		7 Cantate
M.	26 Ezechias		8 Stanislaus
D.	27 Anastasius		9 St. Nicol.
M.	28 Vitalis		10 Gordian
D.	29 Raimund		11 Panfratius
Fr.	30 Crastus		12 Henriette

● Neumond am 5.
um 11 U. 17 M.
N. M.

) Erstes Viertel am
13. um 8 Uhr 35
Min. V. M.

☉ Vollmond am 21.
um 10 Uhr 10 M.
V. M.

☾ Letztes Viertel am
28. um 2 Uhr 14
Min. N. M.

Festtage.

Am 23. St. Georg.

S.	1 Ap. Phil. Jac.		13 Servatius
Christus lehrt in s. Nam. beten. Joh. 16, 23-30.			
S.	2 Rogate		14 Rogate
M.	3 † Erfindung		15 Sophie
D.	4 Florian		16 Peregrinus
M.	5 Gotthard		17 Fanny
D.	6 Christi Him.		18 Chr. Him.
Fr.	7 Ulrike		19 Philipp
S.	8 Stanislaus		20 Ernestine

☉ Neumond am 5.
um 9 Uhr 12 M.
B. M.

) Erstes Viertel am
13. um 2 Uhr 20
Min. B. M.








☾ Vollmond am 20.
um 10 Uhr 12 M.
N. M.

(Letztes Viertel am
27. um 6 Uhr 49
Min. N. M.








Verheißung des Trösters. Joh. 15, 26-16, 4.

S.	9 Exaudi		21 Exaudi
M.	10 Gordian		22 Emilie
D.	11 Pantiratus		23 Desiderius
M.	12 Henriette		24 Esther
D.	13 Servatius		25 Urbanus
Fr.	14 Christian		26 Eduard
S.	15 Sophie		27 Rudolph

Ausgießung des heil. Geistes. Joh. 14, 23-31.

S.	16 Pfingstsonntag		28 Pfingsten
M.	17 Pfingstmontag		29 Pfingstn.
D.	18 Erich		30 Wigand
M.	19 Quatember		31 Quatember
D.	20 Ernestine		1 Juni
Fr.	21 Arthur		2 Marcellus
S.	22 Emilie		3 Emma

Christi Gespräch mit Nicodemus. Joh. 3, 1-15.

S.	23 Trinitatis		4 Trinitatis
M.	24 Esther		5 Bonifacius
D.	25 Urbanus		6 Artemius
M.	26 Eduard		7 Lucretia
D.	27 Frohnleichn.		8 Frohnleich.
Fr.	28 Wilhelm		9 Bertram
S.	29 Maximilian		10 Flavius



Am 9. Fest des heil.
Wunderthäters Nikolaus.

Am 16. Pfingstsonntag.

Am 17. Pfingstmont.

Am 27. Frohnleich-
namensfest.



Der reiche Mann u. Lazarus. Luc. 16, 19-31.

S.	30 1. S. nach Tr.		11 1. S. n. Tr.
M.	31 Petronella		12 Basilides








Festtage.

Am 1. Mai Apostel
Philippus und Jacobus.








Am 6. Geburtsfest Sr.
Kais. Hoheit des Groß-
fürsten Thronfolgers Cä-
sarewitsch Nikolai Alexan-
drowitsch. — Christi Him-
melfahrt.

D.	1 Gottschalk		13 Tobias
M.	2 Marcellus		14 Jenny
D.	3 Emma		15 Vitus
Fr.	4 Darius		16 Justine
S.	5 Bonifacius		17 Nikander








Großes Abendmahl. Luc. 14, 16—24.

S.	6 2. S. nach Tr.		18 2. S. n. Tr.
M.	7 Lucretia		19 Gervasius
D.	8 Medardus		20 Florentin
M.	9 Bertram		21 Nabel
D.	10 Flavius		22 Karoline
Fr.	11 Ottomar		23 Basilius
S.	12 Basildes		24 Joh. d. T.

Vom verlor. Schafe u. Groschen. Luc. 15, 1—10.

S.	13 3. S. nach Tr.		25 3. S. n. Tr.
M.	14 Jenny		26 Jeremias
D.	15 Vitus		27 7 Schläfer
M.	16 Justine		28 Josua
D.	17 Nikander		29 Peter Paul
Fr.	18 Auguste		30 Lucina
S.	19 Gervasius		1 Juli

Seid barmherzig u. richtet nicht. Luc. 6, 36—42.

S.	20 4. S. nach Tr.		24. S. n. Tr.
M.	21 Nabel		3 Cornelius
D.	22 Karoline		4 Ulrich
M.	23 Basilius		5 Anselm
D.	24 Joh. der T.		6 Hektor
Fr.	25 Febronia		7 Demetrius
S.	26 Jeremias		8 Kilian

Petri Fischzug. Luc. 5, 1—11.

S.	27 5. S. nach Tr.		9 5. S. n. Tr.
M.	28 Josua		10 7 Brüder
D.	29 Ap. Peter Paul		11 Eleonore
M.	30 Lucina		12 Heinrich

● Neumond am 3. um 8 Uhr 12 M. N. M.

☾ Erstes Viertel am 11. um 7 Uhr 40 Min. N. M.

☼ Vollmond am 19. um 7 U. 47 M. B. M.

☾ Letztes Viertel am 25. um 11 U. 31 Min. N. M.

Sommer-Anfang am 9. Juni.

Längster Tag.

Festtage.

Am 24. Fest Johannis des Täufers.

Am 29. Fest der heiligen Apostel Petrus und Paulus.

D.	1 Theobald	KK	13 Margaretha
Fr.	2 Mariä Heimsf.	☄	14 Lydia
S.	3 Cornelius	☄	15 Apostel Th.

Pharisäer-Selbstgerechtigkeit. Matth. 5, 20—26.

S.	4 6. S. nach Tr.	☄	16 6. S. n. Tr.
M.	5 Anselm	☄	17 Alexius
D.	6 Hektor	☄	18 Rosine
M.	7 Demetrius	☄	19 Friederike
D.	8 Kilian	☄	20 Elias
Fr.	9 Cyrillus	☄	21 Daniel
S.	10 7 Brüder	☄	22 Mar. Mgd.

● Neumond am 3.
um 8 U. 40 M.
N. M.

☾ Erstes Viertel am
11. um 11 U. 57
M. V. M.

☀ Vollmond am 18.
um 3 U. 41 M.
N. M.

☾ Letztes Viertel am
25. um 5 U. 52
M. V. M.

Speisung der 4000 Mann. Marc. 8, 1—9.

S.	11 7. S. nach Tr.	☄	23 7. S. n. Tr.
M.	12 Heinrich	☄	24 Christine
D.	13 Margaretha	☄	25 Ap. Jacob.
M.	14 Lydia	☄	26 Anna
D.	15 Ap. Theol.	☄	27 Martha
Fr.	16 August	☄	28 Pantaleon
S.	17 Alexius	☄	29 Beatrix

Gegen die falschen Propheten. Matth. 7, 15—23.

S.	18 8. S. n. Tr.	☄	30 8. S. n. Tr.
M.	19 Friederike	☄	31 Christfried
D.	20 Elias	☄	1 August
M.	21 Daniel	☄	2 Hannibal
D.	22 Maria Mgd.	☄	3 Eleasar
Fr.	23 Oscar	☄	4 Dominicus
S.	24 Christine	☄	5 Oswald

Festtage.

Am 22. Namensfest
Ihrer Maj. der Kaiserin
Maria Feodorowna.





Schulferien
vom 1. bis 31. Juli.

Gerichtsferien
vom 10. Juli bis 10. Au-
gust.






Vom ungerechten Haushalter. Luc. 16, 1—9.

S.	25 9. S. n. Tr.	☄	6 9. S. n. Tr.
M.	26 Anna	☄	7 Uline
D.	27 Martha	KK	8 Gerhard
M.	28 Pantaleon	KK	9 Romanus
D.	29 Beatrix	☄	10 Laurentius
Fr.	30 Germanus	☄	11 Hermann
S.	31 Christfried	☄	12 Clara


Zerstörung Jerusalems. Luc. 19, 41—48.

S.	1 10. S. n. Tr.		13 10. S. n. Tr.
M.	2 Hannibal		14 Clementine
D.	3 Eleasar		15 Mar. Him.
M.	4 Dominicus		16 Isaac
D.	5 Oswald		17 Willibald
Fr.	6 Verkl. Christi		18 Helene
S.	7 Uline		19. Sebalduß






Vom Pharisäer und Böllner. Luc. 18, 9—14.

S.	8 11. S. n. Tr.		20 11. S. n. Tr.
M.	9 Romanus		21 Ruth
D.	10 St. Laurentius		22 Philibert
M.	11 Hermann		23 Zachäus
D.	12 Clara		24 Bartholom.
Fr.	13 Hildebert		25 Ludwig
S.	14 Clementine		26 Trenäus




Die Heilung des Taubstummen. Marc. 7, 31—37.

S.	15 12. S. nach Tr.		27 12. S. n. Tr.
M.	16 Isaac		28 Augustinus
D.	17 Willibald		29 Joh. Enth.
M.	18 Helene		30 Benjamin
D.	19 Sebalduß		31 Rebekka
Fr.	20 Bernhard		1 Septbr.
S.	21 Ruth		2 Elise

Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23—37.

S.	22 13. S. n. Tr.		3 13. S. n. Tr.
M.	23 Zachäus		4 Theodosia
D.	24 Bartholomäus		5 Moses
M.	25 Ludwig		6 Magnus
D.	26 Trenäus		7 Regina
Fr.	27 Gebhard		8 Mariä Geb.
S.	28 Augustinus		9 Bruno

Von den 10 Ausfägigen. Luc. 17, 11—19.

S.	29 14. S. n. Tr.		10 14. S. n. Tr.
M.	30 Benjamin		11 Oswald
D.	31 Rebekka		12 Syrus

● Neumond am 1. um 10 Uhr 49 Min. N. M.

) Erstes Viertel am 10. um 2 Uhr 34 M. V. M.

● Vollmond am 16. um 10 Uhr 58 M. N. M.

(Letztes Viertel am 23. um 3 U. 5 Min. N. M.

● Neumond am 31. um 2 Uhr 38 M. N. M.

Festtage.

Am 6. August Verklärung Christi.

Am 15. Mariä Himmelfahrt.

Am 29. Johannis Enthauptung.

Am 30. Namensf. Sr. Kaiserl. Maj. Alexander Alexandrowitsch.—Ritterfest des Ordens des heil. Alexander-Newsky.

M.	1 Egidius	♁	13 Amatus
D.	2 Elise	♁	14 † Erhöhung
Fr.	3 Bertha	♁	15 Nikodemus
S.	4 Theodosia	♁	16 Leontine

Sorget nicht für morgen. Matth. 6, 24—34.

S.	5 15. S. n. Tr.	♁	17 15. S. n. Tr.
M.	6 Magnus	♁	18 Gottlob
D.	7 Regina	♁	19 Werner
M.	8 Mariä Geb.	♁	20 Quatember
D.	9 Bruno	♁	21 Matthäus
Fr.	10 Albertine	♁	22 Moriz
S.	11 Oswald	♁	23 Elwira

Vom Jünglinge zu Nain. Luc. 7, 11—17.

S.	12 16. S. n. Tr.	♁	24 16. S. n. Tr.
M.	13 Amatus	♁	25 Cleophas
D.	14 † Erhöhung	♁	26 Joh. Theol.
M.	15 Quatember	♁	27 Adolph
D.	16 Leontine	♁	28 Wenzeslaus
Fr.	17 Josephine	♁	29 St. Michael
S.	18 Gottlob	♁	30 Hieronymus

Von der rechten Sabbath-Heilig. Luc. 14, 1—11.

S.	19 17. S. n. Tr.	♁	1 October
M.	20 Emil	♁	2 Woldemar
D.	21 Ap. Matthäus	♁	3 Sairus
M.	22 Moriz	♁	4 Franz
D.	23 Elwira	♁	5 Friedebert
Fr.	24 Joh. Empf.	♁	6 Louise
S.	25 Cleophas	♁	7 Amalie

Vom vornehmsten Gebote. Matth. 22, 34—46.

S.	26 18. S. n. Tr.	♁	8 18. S. n. Tr.
M.	27 Adolph	♁	9 Dionysius
D.	28 Wenzeslaus	♁	10 Arved
M.	29 St. Michael	♁	11 Burchard
D.	30 Hieronymus	♁	12 Wallfried

) Erstes Viertel am 8. um 3 Uhr 7 Min. N. M.

● Vollmond am 15. um 6 Uhr 49 M. B. M.

⊂ Letztes Viertel am 22. um 3 Uhr 57 Min. B. M.

● Neumond am 30. um 7 Uhr 41 Min. B. M.

Herbst-Anfang

am 10. September.

Festtage.








Am 8. Sept. Mariä Geburt.








Am 14. † Erhöhung.

Am 26. Johannes der Theologe.


Am 29. St. Michaelis.

Fr.	1	Mar. S. u. J.		13	Theresia
S.	2	Woldemar		14	Calixtus
Vom Sichtbrüchigen.			Matth. 9, 1—8.		
S.	3	19. S. n. Tr. Erntefest		15	19. S. n. Tr. Hedwig
M.	4	Franz		16	Gallus
D.	5	Friedebert		17	Ida
M.	6	Louise		18	Ev. Lucas
D.	7	Amalie		19	Leonhard
Fr.	8	Thomastia		20	Felician
S.	9	Dionysius		21	Ursula

Viele sind berufen.			Matth. 22, 1—14.		
S.	10	20. S. n. Tr.		22	20. S. n. Tr.
M.	11	Burchard		23	Severin
D.	12	Walfried		24	Salome
M.	13	Theresia		25	Adelheid
D.	14	Calixtus		26	Amandus
Fr.	15	Hedwig		27	Capitolin
S.	16	Gallus		28	Sim. Judas

Vom Sohne des Königschen.			Joh. 4, 47—54.		
S.	17	21. S. nach Tr.		29	21. S. n. Tr.
M.	18	Ev. Lucas		30	Abjalon
D.	19	Leonhard		31	Wolfgang
M.	20	Felician		1	Novbr.
D.	21	Ursula		2	Aller Seel.
Fr.	22	Cordula		3	Gottilieb
S.	23	Severin		4	Otto

Vom Schalksnechte.			Matth. 18, 23—35.		
S.	24	22. S. nach Tr.		5	22. S. n. Tr.
M.	25	Adelheid		6	Caspar
D.	26	Amandus		7	Balthasar
M.	27	Capitolin		8	Claudius
D.	28	Simon Judas		9	Johst
Fr.	29	Engelhard		10	Mart. Luth.
S.	30	Abjalon		11	Mart. Bisch.

Vom Zinsgroschen.			Matth. 22, 15—22.		
S.	31	23. S. nach Tr.		12	23. S. n. Tr.

) Erstes Viertel am 8. um 1 Uhr 34 Min. B. M.

☉ Vollmond am 14. um 4 Uhr 13 M. N. M.

☾ Letztes Viertel am 21. um 7 U. 37 M. N. M.

☾ Neumond am 30. um 0 Uhr 59 M. B. M.

Festtage.

Am 1. October Mariä Schutz und Fürbitte.

Am 3. Oct. Erntefest.

Am 22. Oct. Fest des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes zu Kasau.

Am 24. Oct. Feier des Reformationstages.

Am 25. Oct. Erntefest.

Am 26. Oct. Erntefest.

Am 27. Oct. Erntefest.

Am 28. Oct. Erntefest.

Am 29. Oct. Erntefest.

Am 30. Oct. Erntefest.

Am 31. Oct. Erntefest.

M.	1	Aller Heiligen	⚡	13	Arkadius
D.	2	Aller Seelen	⚡	14	Friedrich
M.	3	Gottlieb	⚡	15	Leopold
D.	4	Otto	⚡	16	Edmund
Fr.	5	Blandina	⚡	17	Hugo
S.	6	Caspar	⚡	18	Gelasius

Christus erweckt d. Ob. Tochter Matth. 9, 18—26.

S.	7	24. S. nach Tr.	⚡	19	24. S. n. Tr.
M.	8	Claudius	⚡	20	Georgine
D.	9	Jobst	⚡	21	Maria Dpf.
M.	10	Martin Luther	⚡	22	Cäcilie
D.	11	Martin Bisch.	⚡	23	Clemens
Fr.	12	Jonas	⚡	24	Leberecht
S.	13	Arkadius	⚡	25	Catharina

Die Zukunft d. Menschensohnes. Matth. 24, 15—26.

S.	14	25. S. nach Tr.	⚡	26	25. S. n. Tr.
M.	15	Leopold	⚡	27	Jeanette
D.	16	Edmund	⚡	28	Günther
M.	17	Hugo	⚡	29	Eberhard
D.	18	Gelasius	⚡	30	Andreas
Fr.	19	Elisabeth	⚡	1	Decbr.
S.	20	Georgine	⚡	2	Candidus

Das jüngste Gericht. Matth. 25, 31—49.

S.	21	26. S. nach Tr.	⚡	3	1. Advent
M.	22	Cäcilie	⚡	4	Barbara
D.	23	Clemens	⚡	5	Sabina
M.	24	Leberecht	⚡	6	Nicolaus
D.	25	Catharina	⚡	7	Antonie
Fr.	26	Conrad	⚡	8	Mar. Empf.
S.	27	Jeanette	⚡	9	Joachim

Kommen des Herrn z. seinem Volke. Matth. 21, 1-9.

S.	28	1. Advent	⚡	10	2. Advent
M.	29	Eberhard	⚡	11	Pontus
D.	30	Andreas	⚡	12	Otilie

) Erstes Viertel am 6. um 10 Uhr 21 Min. B. M.

● Vollmond am 13. um 3 Uhr 42 M. B. M.

⊂ Letztes Viertel am 20. um 4 Uhr 36 Min. N. M.

● Neumond am 28. um 5 Uhr 17 M. N. M.

Festtage.

Am 14. Nov. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Maria Theresia.




Am 21. Nov. Todtenfeier. — Maria Dpferfest.

M.	1 Arnold		13 Lucia
D.	2 Candidus		14 Nifasius
Fr.	3 Natalie		15 Johanna
S.	4 Barbara		16 Eveline








Kommen des Herrn zum Gerichte. Luc. 21, 25—36.

S.	5 2. Advent		17 3. Advent
M.	6 St. Nicolaus		18 Christoph
D.	7 Antonie		19 Loth
M.	8 Mariä Empf.		20 Quatember
D.	9 Joachim		21 Thomas
Fr.	10 Judith		22 Beate
S.	11 Pontus		23 Dagobert


Wer ist der Herr. Matth. 11, 2—10.

S.	12 3. Advent		24 4. Advent
M.	13 St. Lucia		25 Weihnacht
D.	14 St. Nifasius		26 Stephan
M.	15 Quatember		27 Joh. Ev.
D.	16 Eveline		28 Unsch. Kind.
Fr.	17 Ignatius		29 Noah
S.	18 Christoph		30 David

Der Herr der Herrlichkeit ist nahe. Joh. 1, 19—28.

S.	19 4. Advent		31 S. n. Weih.
M.	20 Abraham		1 Jan. 1883
D.	21 Ap. Thomas		2 Abel, Seth
M.	22 Beate		3 Enoch
D.	23 Dagobert		4 Methusala
Fr.	24 Adam, Eva		5 Simeon
S.	25 Weihnacht		6 Heil. 3 Kön.

Christus, gesetzt zum Fall. Luc. 2, 33—40.

S.	26 S. n. Weihnacht		71. S. n. Ep.
M.	27 Joh. Evang.		8 Erhard
D.	28 Unsch. Kind		9 Beatus
M.	29 Noah		10 Pauli Eins.
D.	30 David		11 Ephraim
Fr.	31 Sylvester		12 Reinhold

) Erstes Viertel am 5. um 6 Uhr 18 Min. N. M.

● Vollmond am 12. um 5 U. 20 M. N. M.

(Letztes Viertel am 20. um 2 Uhr 29 Min. N. M.

● Neumond am 28. um 7 Uhr 38 M. V. M.

Winter-Anfang am 9. Dec.

Festtage.

Am 6. Dec. Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers Casarewitsch Nikolai Alexandrowitsch. — S. Nikolaus d. Wunderthäter.

Am 25. Geburt Christi.

Am 26. zweiter Weihnachtsfestertag.

Schulferien vom 23. Dec. bis 7. Jan.

Gerichtsferien vom 23. Dec. bis 2. Jan.

Das Kaiserlich russische Haus.

Alexander III. Alexandrowitsch, Kaiser und Selbstherrscher aller Rußen, geb. 1845 den 26. Februar, regiert seit dem 1. März 1881; vermählt seit dem 28. October 1866 mit der

Kaiserin Maria Fedorowna, geborenen Prinzessin von Dänemark, geb. 1847 den 14. (26.) November.

Deren Kinder:

Thronfolger, Cäsarewitsch und Großfürst Nikolai Alexandrowitsch, geb. 6. Mai 1868.

Großfürst Georg Alexandrowitsch, geb. 27. April 1871.

Großfürstin Xenia Alexandrowna, geb. 25. März 1875.

Großfürst Michael Alexandrowitsch, geb. 22. Nov. 1878.

Großfürst Wladimir Alexandrowitsch, geb. 10. April 1847, vermählt am 16. (28.) August 1874 mit der

Großfürstin Maria Pawlowna (Marie Alexandrine Elisabeth Eleonore), des reg. Großherzogs Friedrich Franz II. von Mecklenburg-Schwerin Tochter, geb. 2. (14.) Mai 1854.

Deren Kinder:

Großfürst Kyryll Wladimirowitsch, geb. 30. Sept. 1876.

Großfürst Boris Wladimirowitsch, geb. 12. November 1877.

Großfürst Andrei Wladimirowitsch, geb. 2. Mai 1879.

Großfürst Alexei Alexandrowitsch, geb. 2. Januar 1850.

Großfürstin Maria Alexandrowna, geb. 5. October 1853, vermählt am 11. (23.) Januar 1874 mit Sr. Königl. Heheit dem

Prinzen Alfred Ernst Albert von Großbritannien, Herzoge von Edinburgh, geb. 25. Juli (6. August) 1844.

Großfürst Sergei Alexandrowitsch, geb. 29. April 1857.

Großfürst Paul Alexandrowitsch, geb. 21. September 1860.

Constantin Nikolajewitsch, Großfürst, geb. 9. Sept. 1827. Vermählt am 30. August 1848 mit

Großfürstin Alexandra Josephowna, vorher Alexandra Friederike Henriette Pauline Mariane Elisabeth, geb. 8. Juli (n. St.) 1830, des Herzogs Joseph zu Sachsen-Altenburg Tochter.

Deren Kinder:

Großfürst Nikolai Constantinowitsch, geb. 2. Febr. 1850.

Großfürstin Olga Constantinowna, geb. 22. August 1851. Vermählt am 15. October 1867 mit Sr. Maj. dem Könige von Griechenland Georgios, geb. 24. December 1845.

Großfürstin Wera Constantinowna, geb. 4. Febr. 1854, Wittve Sr. Königl. Heheit des Herzogs Wilhelm Eugen von Württemberg, gest. 15. Januar 1877.

Großfürst Constantin Constantinowitsch, geb. 10. Aug. 1858.

Großfürst Dmitri Constantinowitsch, geb. 1. Juni 1860.

Nikolai Nikolajewitsch der Aeltere, Großfürst, geb. 27. Juli 1831, Vermählt am 25. Januar (6. Febr.) 1856 mit

Großfürstin Alexandra Petrowna, vorh. Alexandra Friederike Wilhelmine, g. 21. Mai (2. Juni) 1838, des Pr. Constantin Friedrich Peter v. Oldenburg L.

Deren Söhne:

Großfürst Nikolai Nikolajewitsch der Jüngere, geb. 6. Nov. 1856.

Großfürst Peter Nikolajewitsch, geb. 10. Januar 1864.

Mikhail Nikolajewitsch, Großfürst, geb. 13. October 1832. Vermählt am 16. (28.) August 1857 mit

Großfürstin Olga Feodorowna, vorher Cäcilie Auguste, geb. 8. (20.) Sept. 1839, des † Großherzogs Leopold von Baden Tochter.

Deren Kinder:

Großfürst Nikolai Michailowitsch, geb. 14. April 1859.

Großfürstin Anastasia Michailowna, geb. 16. Juli 1860. Vermählt am 12. Januar 1879 mit dem Großherzoge Friedrich Franz von Mecklenburg-Schwerin, geb. den 19. (7.) März 1851.

Großfürst Michail Michailowitsch, geb. 4. October 1861.

Großfürst Georg Michailowitsch, geb. den 11. August 1863.

Großfürst Alexander Michailowitsch, geb. den 1. April 1866.

Großfürst Sergei Michailowitsch, geb. 25. Sept. 1869.

Großfürst Alexei Michailowitsch, geb. 16. December 1875.

Großfürstin Olga Nikolajewna, geb. 30. August 1822. Vermählt am 1. (13.) Juli 1846 mit Sr. Majestät dem Könige von Württemberg Carl Friedrich Alexander, geb. 22. Febr. 1823.

Großfürstin Katharina Michailowna, geb. 16. (28.) Aug. 1827. Wittwe Sr. Großherzogl. Hoheit des Herzogs von Mecklenburg-Strelitz Georg August Ernst Adolph Carl Ludwig, gest. 9. Mai 1876.

Die Prinzen und Prinzessinnen Romanowski, Herzoge und Herzoginnen von Leuchtenberg:

Prinzessin Maria Maximilianowna, Kais. Hoh., geb. 4. Oct. 1841, vermählt am 30. Januar 1863 mit Sr. Hoheit dem Prinzen Ludwig Wilhelm August von Baden, geb. 6. Dec. 1829.

Prinz Nikolai Maximilianowitsch, Kais. Hoh., geb. 23. Juli 1843. Vermählt mit Gräfin Nadesbda Beauharnais, geb. Ammentow.

Prinzessin Eugenie Maximilianowna, K. S., geb. 20. März 1845. Vermählt am 7. (19.) Januar 1868 mit Sr. Hoheit dem Prinzen Alexander von Oldenburg, geb. 2. Juni 1844.

Prinz Eugen Maximilianowitsch, Kais. Hoh., geb. 27. Jan. 1847. Vermählt am 2. Juli 1878 mit Gräfin Beauharnais, geb. Skobelew.

Prinz Georg Maximilianowitsch, Kais. Hoh., geb. 17. Febr. 1852. Vermählt am 29. April 1879 mit Prinzessin Therese, Tochter des Prinzen Peter von Oldenburg.

Postverbindungen Ostlands.

A. Des Revalschen Gouvernements-Postcomptoirs.

1) Annahme von Geldbriefen, Wertpapieren, recommandirten Briefen und Packen nach allen Orten des In- und Auslandes täglich von 8 bis 2 Uhr. Recommändirte Briefe auch noch von 4–6 Uhr Nachmittags.

2) Annahme von simplen Briefen nach allen Orten des In- und Aus-landes täglich von 8 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends. 3) Ausgabe von Geldbriefen, Werthpapieren, recommandirten Briefen und Packen täglich von 8 bis 2 Uhr. 4) Ankunft der Posten: a) von St. Petersburg und Warschau nach Ankunft der Eisenbahnzüge. b) Von Pleskau am **Donnerstage** und **Sonntage** Vormittag. c) Von Weissenstein am **Dienstag**, **Mittwoch**, **Freitag** und **Sonnabend** über Rakke. d) Von Riga am **Montag**, **Mittwoch**, **Freitag** u. **Sonnabend** Vormitt. e) Von Hapsal **Montag**, **Mittwoch**, **Freitag** und **Sonnabend** Vormitt. und f) von Baltischport nach Ankunft des Eisenbahnzuges. 5) Die Abfertigung geschieht: a) nach St. Petersburg u. Warschau täglich mit dem Abendzuge; b) nach Pleskau täglich mit dem Abendzuge der Bahn; nach Weissenstein am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag über Rakke mit dem Abendzuge; c) nach Riga Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag 6 Uhr Nachm; d) nach Hapsal Dienstag, Donnerstag, Freitag u. Sonntag 1 Uhr Nachmittags; e) nach Baltischport täglich mit Abgang des Zuges.

B. Der Jeweschen Post-Abtheilung.

1) Annahme von Geldsummen zc. in's In- und Ausland täglich von 8 bis 2 Uhr; von simplen Briefen von 8—2 u. 5—7 Uhr Ab. 2) Die Ausgabe geschieht: von 8 bis 2 Uhr Nachm., der einfachen Corresp. von 8—2 u. 5—7 Uhr Ab. 3) Ankunft der Posten: a) von Petersburg und Warschau täglich mit dem Zuge; b) von Reval täglich mit dem Zuge.

C. Des Wesenbergschen Post-Comptoirs.

1) Annahme jeglicher Correspondenz in's In- und Ausland täglich von 8—2 Uhr. 2) Annahme der simplen Correspondenz von 8—2 u. 5—7 Uhr Abds. 3) Ausgabe jeglicher Correspondenz täglich von 8 bis 2 Uhr, die der simplen Correspondenz von 8—2 Mittags und 5—7 Uhr Abends. 4) Ankunft der Posten: a) von Petersburg u. Warschau täglich mit dem Zuge; b) von Reval und Dorpat täglich mit dem Zuge; 5) Abfertigung a) nach Petersburg u. Warschau mit dem Zuge; b) nach Reval u. Dorpat tägl. mit dem Zuge.

D. Des Weissensteinschen Post-Comptoirs.

1) Annahme von Geldbriefen, Werthpapieren, Paceten und recomm. Briefen täglich v. 8—2, der einf. Corresp. v. 8—2 u. 5—8 Uhr Abds. 2) Ausgabe von Werthpacen zc. täglich von 8—2, der einf. Correspondenz von 8—2 und von 5—7 Uhr Abends. 3) Ankunft der Posten aus Rakke Dienstag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend 2 Uhr Nachm. Abfertigung nach Rakke Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 3 Uhr Nachm.

E. Des Hapsalschen Post-Comptoirs.

1) Annahme jeglicher Correspondenz täglich von 8 bis 2 Uhr, der einfachen Correspondenz von 5 bis 7 Uhr Abends. 2) Ausgabe jeglicher Corresp. von 8 bis 2 Uhr, der einfachen noch von 5 bis 7 Uhr Abends. 3) Ankunft der Posten Dienstag, Freitag u. Sonnt. 4) Abfertigung Dienst., Donnerst., Freitag, Sonnabend u. Sonntag.

F. Der Baltischporlschen Post-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. in's In- u. Ausland täglich von 8 bis 2 Uhr, die der simplen Corresp. v. 8—2 u. 5—7 u. 2) Ausgabe tägl. von 8—2 u. Nachm. 3) Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

G. Poststation Aß mit Annahme u. Ausgabe jegl. Correspondenz.

1) Annahme jeglicher Correspondenz täglich von 8—2 Uhr, der einfachen noch von 5 bis 7 Uhr Nachm. 2) Ausgabe jeglicher Art Correspondenz von 9 Uhr Morgens bis 2 Uhr Mittags, der simplen von 9 Uhr Morgens bis 2 Uhr Mittags und von 5 bis 7 Uhr Nachm.

H. Poststation Deal mit Annahme u. Ausgabe jegl. Correspondenz.

1) Annahme jegl. Corresp. nach dem In- und Auslande tägl. v. 8—2 Uhr, der einf. noch v. 5—7 Uhr Nachm. 2) Ausg. von 9—2, der einfachen täglich von 9—2 Mittags und 5—7 Uhr Nachm.

I. Poststation Merjama.

1) Annahme jegl. Corresp. v. 8—2, die der einf. v. 8—2 u. 5—7 u. Abds. 2) Ausgabe jegl. Corresp. von 8—2 n. 5—7 Uhr Nachm.

K. Poststation Raffe.

1) Annahme und Ausgabe jegl. Art Corresp. von 8—2 Uhr Mittags, der einfachen noch von 5—7. 2) Ankunft der Posten aus Weissenstein am Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag um 8 Uhr Abends, mit der Eisenbahn täglich. 3) Abfertigung der Posten Dienstag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend um 9 Uhr Morgens nach Weissenstein, mit der Bahn täglich.

L. Annahme und Ausgabe simplen Correspondenz auf den Stationen der Baltischen Eisenbahn täglich.

M. Der übrigen Poststationen:

Annahme u. Ausg. simplen Corresp. täglich v. 8 u. Morg. bis 8 u. Ab.

Verzeichniß der Poststationen nebst Prognoberechnung.

Von Reval über Taps nach Dorpat, Berro, Pleßkau resp. nach St. Petersburg:	Werst.	Auf den Stationen zu zahlen	Auf den einzelnen Stationen zu zahlen für 2 Pferde	Anzahl der Pferde.	
Von Reval mit d. Eisenbahn über Taps nach Dorpat - - -	179	3	—	—	
" Dorpat bis Maidelshof - - -	22	3 Cop. Werst u. Pferd.	1	32	
" Maidelshof bis Warbus - - -	23 ¹ / ₂		1	41	
" Warbus bis Berro - - -	22		1	32	
" Berro bis Neuhausen - - -	27 ¹ / ₂		1	65	
" Neuhausen bis Panikowitsch - - -	14		—	84	
" Panikowitsch bis Isborok - - -	18		1	8	
" Isborok bis Stanli - - -	13 ¹ / ₄		—	79 ¹ / ₂	
" Stanli bis Pleßkau - - -	14 ¹ / ₂		—	87	
" Pleßkau nach St. Petersburg	257		—	—	—

Von Neval über Pernau und
Wolmar nach Riga mit den
Neben-Touren auf Quellen-
stein, Fellin, Lemsal u. Wenden:

Von Neval über Pernau und Wolmar nach Riga mit den Neben-Touren auf Quellen- stein, Fellin, Lemsal u. Wenden:	Werst	Auf den Statio- nen zu zahlen	Auf den einzel- nen Stationen zu zahlen für 2 Pferde		Anzahl der Pferde.
			Rbl.	Cop.	
Von Neval bis Friedrichshoff - - -	19 $\frac{1}{4}$	3 Cop. pr. Werst u. Pferd.	1	15 $\frac{1}{2}$	36
" Friedrichshoff bis Runafer - - -	28 $\frac{1}{2}$		1	71	38
" Runafer bis Söttküll - - -	25		1	50	18
" Söttküll bis Jeddeser - - -	19 $\frac{1}{2}$		1	17	16
" Jeddeser bis Hallik - - -	17 $\frac{3}{4}$		1	6 $\frac{1}{2}$	14
" Hallik bis Pernau - - -	25		1	50	17
" Pernau bis Surri - - -	18 $\frac{1}{2}$		1	11	22
" Surri bis Kurfund - - -	19 $\frac{1}{4}$		1	15 $\frac{1}{2}$	17
" Kurfund bis Quellenstein 15 $\frac{1}{2}$ W. f. 2 Pferde = 93 C.	23 $\frac{3}{4}$		1	42 $\frac{1}{2}$	17
" Kurfund bis Moiseküll - - -					
" Moiseküll b. Radi 17 $\frac{1}{4}$ Werst für 2 Pferde = 2 Rbl. 10 C.	21 $\frac{1}{2}$		1	29	17
" Moiseküll bis Rujen - - -					
" Rujen bis Ranzen - - -	22		1	32	17
" Ranzen bis Wolmar - - -	23 $\frac{1}{4}$		1	39 $\frac{1}{2}$	17
" Wolmar bis Lenzenhoff - - -	18 $\frac{3}{4}$		1	12 $\frac{1}{2}$	50
" Lenzenhoff bis Koop - - -	22 $\frac{1}{2}$		1	35	50
" Koop bis Lemsal 34 $\frac{3}{4}$ Werst für 2 Pferde = 2 R. 8 $\frac{1}{2}$ C.	20 $\frac{3}{4}$		1	24 $\frac{1}{2}$	50
" Koop b. Wenden 25 Werst für 2 Pferde = 1 Rbl. 50 C.					
Von Koop bis Engelhardshoff - - -	23 $\frac{1}{2}$		1	41	50
" Engelhardshoff bis Rodenpois - - -	20		1	20	50

Zusammen -

368 $\frac{3}{4}$ - 22 12 $\frac{1}{2}$ - -

Von Neval nach Hapsal, Pernau,
Werder und Arensburg:

Von Neval bis Friedrichshoff - - -	19 $\frac{1}{4}$	3 C. pr. Werst u. Pferd.	1	15 $\frac{1}{2}$	36
" Friedrichshoff bis Liwa - - -	25 $\frac{3}{4}$		1	54 $\frac{1}{2}$	30
" Liwa bis Risti - - -	20 $\frac{1}{2}$		1	23	16
" Risti bis Hapsal - - -	33		1	98	30
" Hapsal bis Leal - - -	51 $\frac{1}{2}$		1	72 $\frac{1}{2}$	20
" Leal bis Raja - - -	28 $\frac{3}{4}$		1	60 $\frac{1}{2}$	22
" Raja bis Pernau - - -	26 $\frac{3}{4}$		1	60 $\frac{1}{2}$	16
" Risti bis Turpel - - -	19 $\frac{1}{2}$		1	17 $\frac{1}{2}$	16
" Turpel bis Leal - - -	24 $\frac{3}{4}$		1	48 $\frac{1}{2}$	12
" Leal bis Werder - - -	21 $\frac{1}{2}$		1	29	16

	Werst	Auf den Stationen zu zahlen	Auf den einzelnen Stationen zu zahlen für 2 Pferde	Anzahl der Pferde.	
Von Werder über den gr. Sund bis Kniwaß - - - -	7 ¹ / ₄	Pferd.	Rbl. —	Kop. 43 ¹ / ₂	10
" Kniwaß bis Wachtna - - -	19		1	14	10
" Wachtna über den kl. Sund bis Drrijaar - - - -	3		—	18	8
" Drrijaar bis Neu-Lewel - -	29		1	74	14
" Neu-Lewel bis Arensburg -	26		1	56	14
Von Jeme über Dorpat und Walk bis Wolmar:					
Von Jeme bis Dorpat mit der Eisenbahn - - -	190	3 Kop. pr. Pferd u. Pferd.			
" Dorpat bis Uddern - - -	25		1	50	40
" Uddern bis Knißag - - -	25		1	50	24
" Knißag bis Teilih - - -	22 ¹ / ₄		1	33 ¹ / ₂	19
" Teilih bis Walk - - -	11 ¹ / ₄		—	67 ¹ / ₂	19
" Walk bis Gulben - - -	7 ¹ / ₂		—	45	8
" Gulben bis Stackeln - - -	21 ¹ / ₄		1	27 ¹ / ₂	19
" Stackeln bis Wolmar - - -	20	1	20	19	
Zusammen -	132 ¹ / ₄	—	7	93 ¹ / ₂	—

Verbindungsweg zwischen der Gapsalschen, Fernauschen und Weissensteinschen Straße.

Von Lois bis Reval	31 ¹ / ₂ Werst.
" " Kunafer	22 ¹ / ₂ "
" " Friedrichshoff	28 ¹ / ₄ "
" " Liva	28 "
Von Kunafer bis Liva	13 ¹ / ₂ "
" Turpel nach Söttkül	24 ³ / ₄ "
" " Seddefer	31 "

Von Reval über Rakke nach Weissenstein:

Von Rakke nach Marien-Magdalenen . . .	16 Werst	—	Rbl. 96	Kop.
" Marien-Magdalenen bis Weissenstein	31 ¹ / ₄ "	1	" 87 ¹ / ₂ "	

Von Reval über Charlottenhof nach Weissenstein:

Von Charlottenhof bis Arrawet	20 Werst	1	Rbl. 20	Kop.
" Arrawet bis Weissenstein	33	" 1	" 98	"

Kirchspiels-Posten.

Journal: in der Bude von G. Florell am alten Markt.

Förden und Nappel: hinter der Süßrupforie im Hause Preußfreund.

Einfache mit Marken versehene Briefe können in die am Posthause, am Bahnhofsgebäude, in der Rengasse, Baltischportschen, Pernauschen, Dörptschen und Narvschen Straße, vor der Karrisforte, am großen Markte, auf dem Dom und im Post-Comptoir, sowie im Sommer beim Bade-Salon und Hotel de France in Catharinenthal ausgestellten Briefkästen gelegt werden.

Auszug aus dem Postreglement.

Jeder nicht in einem gestempelten Couvert (welche zu 7½ R. in jedem Postcomptoir verkauft werden) abzufertigende gewöhnliche Brief muß mit einer seinem Gewichte entsprechenden Post-Marke, deren es zu 1, 2, 3, 5, 7, 10, 20 und 30 Kop. giebt, versehen sein. Couverts und Postmarken werden in allen Post-Anstalten während der Annahmezeit und an jedem Nachmittage verkauft. Zur Versendung von Geldbriefen können gestempelte Couverts und Postmarken nicht verwendet werden.

Die mit der Post zu versendende Correspondenz wird getheilt in „einfache“ und „versicherte“. Zur einfachen Correspondenz gehören: einfache und offene Briefe, Briefe mit der Aufschrift „заказное“, Banderolen, Päckchen ohne Werth; zur versicherten Correspondenz: Geldbriefe, Werthpackete.

I. a. Simple Briefe. 1. Zu diesen gehören: auswärtige, zur Versendung nach allen Orten des Reiches und des internationalen Postvereins, und städtische, zur Versendung innerhalb der Stadt, wo Stadtposten eingerichtet sind. 2. Nur die auf Seite 31 genannten Staaten gehören nicht zum internationalen Postverein. 3. Das Porto für jedes Loth eines frankirten inländischen (bis 5 Pfd. schwer) oder für je 15 Gramm eines frankirten internationalen geschlossenen Briefes beträgt 7 Kop., das für einen Stadtpostbrief ohne Rücksicht auf das Gewicht desselben 3 Kop. 4. Für jedes Loth eines unvollständig frankirten inländischen und für je 15 Gramm eines unfrankirten internationalen Briefes werden 14 Kop. vom Empfänger erhoben. 5. An in- und ausländische Kronsbeförden adressirte Briefe müssen ihrem ganzen Gewichte nach vollständig bezahlt sein, widrigenfalls sie nicht an die Adresse abgefertigt werden. 6. Ein nicht vollständig bezahltes Loth wird als unbezahlt angesehen. 7. Stadtpost-Briefe, die mit einer Marke unter 3 Kop. beklebt sind, werden nicht versandt. 8. Die Postmarken müssen auf die Seite des Briefes geklebt sein, auf der sich die Adresse befindet.

b. Briefe mit der Aufschrift „заказное“. Als solche können geschlossene und offene Briefe und Kreuzbandsendungen versandt werden. 9. Jeder Brief, auf dessen Adresse sich das Wort заказное befindet, kann als solcher expedirt werden; derselbe darf bis 5 Pfd. wiegen. 10. Für diesen Brief werden erhoben: 7 Kop. Gewichtsgeld für's Loth, 7 Kop. für den заказъ. 11. Diese Briefe werden den Adressaten in's Haus getragen. 12. Sollte ein solcher Brief auf der Post verloren gehen, so hat

der Absender das Recht, eine Entschädigung von 10 Rbl. pro Brief zu beanspruchen. 13. Die Zahlung für solchen Brief geschieht durch das Aufkleben von Postmarken auf die Seite der Umbüllung, auf der die Adresse steht. 13. Diese Briefe können auch in die Briefkästen gelegt werden, doch zahlt die Krone keine Entschädigung, wenn solche verloren gehen. 14. Wenn die in den Briefkästen vorgefundenen *заказы* Briefe dem Gewichte nach nicht vollständig bezahlt sein sollten, oder auf der Adresse sich Correcturen bemerkbar machen, so werden dieselben als simple Briefe weiter befördert. 16. Für das Recepisse des Adressaten bei internationaler Correspondenz sind 7 Kopek zu zahlen.

II. Offene Briefe. 17. Die Form eines offenen Briefes besteht aus einem Blanket des 16. Theiles eines Bogens. Auf der einen Seite des Blankets befindet sich die vollständige Adresse, die andere Seite ist für die Correspondenz bestimmt, die mit Bleifeder oder Tinte in jeder beliebigen Sprache, selbst in Chiffern, geschrieben werden kann. Die Blankets zu offenen Briefen werden vom Postressort ausgegeben. Der Inhalt eines solchen Briefes darf nicht gegen die Gesetze der Ordnung und des Anstandes verstoßen und überhaupt keine beleidigenden Worte enthalten, widrigenfalls er nicht befördert werden darf. 18. Für die Versendung eines offenen Briefes werden 3 Kopek erhoben. 19. Offene Briefe müssen vollständig bezahlt sein; unvollständig bezahlte werden nicht an die Adresse abgeliefert.

III. Banderolirte (Kreuzband-) Sendungen. 20. Das Porto beträgt 2 Kopek für je 4 Loth einer inländischen oder je 500 Gramm einer internationalen Sendung mit Geschäftspapieren, Drucksachen und Waarenproben, wobei der Minimal-Portosatz für Geschäftspapiere mit 7 Kopek und für Waarenproben mit 3 Kopek normirt ist. 21. Das Maximalgewicht für banderolirte Sendungen ist folgendes: bei Drucksachen und Geschäftspapieren 128 Loth (4 Pfd.) für inländische, 2000 Gramm (2 Kilogr.) für internationale Correspondenz; bei Waarenproben 20 Loth für inländische und 250 Gramm für internationale Correspondenz, wobei der Umfang der Sendungen mit Waarenproben nicht überschreiten darf 4 Werschok Länge, 2 W. Breite und 1 W. Höhe bei inländischen, oder 20 cm. Länge, 10 cm. Breite und 5 cm. Höhe bei internationalen Sendungen. 22. Banderolirte Sendungen dürfen weder Briefe noch etwas Handschriftliches enthalten, was den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz trägt, und müssen so verpackt sein, daß man die ganze Einlage bequem controlieren kann. 23. Als Geschäftspapiere werden angesehen und demnach als solche zu dem oben angegebenern ermäßigten Porto befördert: alle handschriftlichen oder gezeichneten (ganz oder zum Theil) Documente und Gegenstände, welche nicht den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragen, als: gerichtliche Papiere aller Art, notarielle und andere derartige Acten, Frachtbriefe oder Connoissemments, Facturen, verschiedene Documente von Assuranz-Compagnien, Copien oder Excerpte von Privatacten, welche auf Stempel- oder gewöhnlichem Papiere geschrieben sind, handschriftliche Notenblätter oder Partituren, besonders verfaudte Mann-

scripte von Werken zc. Geschäftspapiere sind unter Kreuzband oder in einem offenen Couvert zu versenden. 24. Als Drucksachen werden angesehen und demnach als solche zu dem oben angegebenen ermäßigten Preise befördert: Zeitungen und andere periodische Schriften, broschirte oder gebundene Bücher, Broschüren, Musiknoten, Visitenkarten, Adresskarten, Correcturen von Drucksachen mit den auf dieselben bezüglichen Manuscripten oder ohne dieselben, Gravüren, Photographien, Zeichnungen, Pläne, geographische Karten, Kataloge, Preis-Courante und Ankündigungen aller Art, gedruckt, gravirt, lithographirt oder autographirt, überhaupt allerlei typographische Abzüge und Vervielfältigungen auf Papier, Pergament oder Pappe, welche durch Lithographie oder ein anderes leicht kenntliches Verfahren hergestellt sind, mit Ausnahme durch die Hand oder Copirpresse hergestellter Abdrücke. Im internationalen Weltpostverkehr können auch die auf polygraphischem, hektographischem zc. Wege hergestellten Drucksachen laut dem für Banderolen mit Drucksachen festgesetzten ermäßigten Preise verandt werden, wenn dieselben in den Postanstalten selbst, in einer Anzahl von nicht weniger als 20 völlig gleichen Exemplaren, wenn auch an verschiedene Adressen abgegeben werden. Zu dem ermäßigten Portosatz werden nicht befördert Marken und Frankaturzeichen, ob für den Gebrauch geeignet oder nicht, und überhaupt alle gedruckten Reproduktionen, welche die Bedeutung von Werthzeichen haben. — Als den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragend werden nicht angesehen: Unterschriften des Absenders oder Angabe von Namen, Firma und Stand, der Zeit und des Ortes der Absendung; handschriftliche Widmungen oder Dedicationen des Autors, Striche oder Zeichen, welche nur den Zweck haben, die Aufmerksamkeit auf gewisse Stellen des Textes zu leiten, Preisnotirungen auf Börsenanzeigern oder Markt-Preiscuranten und Bemerkungen auf Correcturen von Druck- und Musikerzeugnissen, welche sich auf den Text oder die Ausstattung beziehen. Die Drucksachen müssen entweder in Kreuzband geschlossen, oder auf einen Stab aufgerollt, oder zwischen Pappe oder in ein Futteral verpackt sein, welches auf einer oder beiden Seiten offen ist, oder in ein offenes Couvert gelegt oder einfach so gefaltet werden, daß die Einslage übersehen werden kann, endlich können sie auch mit einer leicht zu lösenden Schnur umbunden sein. Adresskarten und Druckerzeugnisse aller Art, welche die Form und Festigkeit einer nicht gefalteten Karte haben, können ohne Banderole, Couvert, Schnur und Zusammenfaltung befördert werden. 25. Als Waarenproben werden angesehen und demnach als solche zu dem oben angegebenen ermäßigten Preise befördert nur Gegenstände, welche keinen Verkaufswert haben und nur aus Abschnitten oder Bruchstücken von Gegenständen, aus einzelnen Theilen oder unvollständigen Gegenständen bestehen, so daß sie nur einen Begriff von der Sache, deren Theil sie bilden, oder von dem Typus der Waare geben, welche sie repräsentiren, ohne selbst als Verkaufsartikel dienen zu können, endlich aus Geweben, Körnern, Samen, Mehl zc., aber in so geringer Quantität, daß sie nicht als Waarensendung angesehen werden können. Die Waarenproben dürfen nichts Handschriftliches enthalten, mit Ausnahme des Namens und der

Firma des Absenders, der Adresse des Empfängers, des Fabrik- oder Handelszeichens, der Nummern und Preise, und müssen in Säcken, Kisten, Schachteln oder bewegliche Hülsen geschlossen sein. 26. Es dürfen Waarenproben, Drucksachen und Geschäftspapiere in einer Sendung vereinigt werden, jedoch nur unter der Bedingung, daß jede Art der Sendung, einzeln genommen, das für dieselbe festgesetzte Maximum an Gewicht und Umfang und das Gesamtgewicht der ganzen Sendung 4 Pfd. in der inländischen und 2 Kilogramm in der internationalen Correspondenz nicht übersteigt; der Minimal-Portofaj muß 7 Kop., wenn die Sendung Geschäftspapiere enthält, und 3 Kop., wenn sie Drucksachen und Waarenproben enthält, betragen. Zu offenen Briefen dürfen Sendungen irgend welcher Art nicht angeheftet oder angebunden werden. Banderolirte Sendungen, welche den angeführten Vorschriften nicht entsprechen, werden nicht befördert.

IV. Packen ohne Werth und Werthpacken. Allgemeine Regeln für die Versendung von Packen. 27. Packen zur Versendung pr. Post müssen entweder in Kasten, Leder, Wachstuch oder Leinwand abgeliefert werden. Packen bis 5 Pfund zur Versendung zwischen Orten, die an der Eisenbahn belegen sind, können auch in starkes Papier unter Kreuzband von Wachstuch oder Leinwand verschlossen sein. 28. Jeder nicht in einem Kasten oder in Leder befindliche Packen muß mit einer starken, kreuzweise ungewundenen Schnur versehen sein, deren Enden mit Lack angeheftet oder plombirt werden können. Auf jedem Packen muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. 29. Packen können auf die Post gegeben werden mit Angabe des Werthes oder ohne Angabe desselben. 30. Das Gewicht eines Packens darf nicht 3 Pud übersteigen. 31. Packen ohne Werth oder im Werthe von nicht über 10 Rbl. und nicht schwerer als 5 Pfund können auf den Wunsch des Absenders in den Hauptstädten sowohl, als in den Gouvernementsstädten dem Adressaten in's Haus getragen werden, wogegen Letzterer gehalten ist, 15 Kop. für die Zustellung eines jeden Packens zu vergüten. In diesem Falle muß auf dem Packen bemerkt stehen „mit Zustellung“ (съ доставкой). 32. Für die Versendung von Packen wird erhoben: bis 300 Werst 3 Kop. pr. Pfund, bis 400 Werst 4 Kop. pr. Pfund, bis 500 Werst 5 Kop. pr. Pfund u. s. w. bis 2500 Werst mit dem Zuschlage von 1 Kop. pr. Pfund für je 100 Werst mehr. Von 2500 bis 2750 Werst 26 Kop. pr. Pfund u. s. w. für jede 250 Werst 1 Kop. pr. Pfund mehr. Das niedrigste Maß des Gewichtgeldes für Packen auf jegliche Entfernung ist jedoch auf 10 Kop. festgestellt. 33. Ueber den Empfang von Packen auf der Post werden Quittungen zu 5 Kop. ertheilt. 34. Das niedrigste Maß des Gewichtgeldes von 10 Kop. findet auf Büchersendungen keine Anwendung, wenn solche offen zur Post gegeben werden. Für die Versendung von Bücherpacken auf 1501 bis 2500 Werst 16 Kop., von 2501 bis 5000 Werst 18 Kop., über 5000 Werst 20 Kop. pr. Pfund. Geschlossene Bücherpacken unterliegen der allgemeinen Taxe. 35. Die mit der Post angekommenen Packen werden bei ihrer Ausgabe nicht mehr geöffnet, mit alleiniger Ausnahme der Bücherpacken und wenn begründeter Verdacht

vorliegt, daß in den Packen überhaupt verbotene Gegenstände sich vorfinden dürften.

Besondere Regeln. 36. Für das Verlorengehen von Packen ohne Werth, für welche keine Asscuranz erhoben worden, verantwortet die Post nicht. 37. Für Werthpacken wird der angegebene Preis von Seiten der Post dem Absender bei Producirung der Postquittung wiedererstattet. 38. Packen im Werthe von über 5000 Rbl. werden von der Post nicht zur Versendung angenommen.

V. Geldpakete. 39. Unter „Geldpaketen“ werden verstanden: Briefe mit Einlagen von Creditbilleten und klingender Münze, Reichsschuldscheinen, Tresorscheinen, Actien, Obligationen, Coupons und Talons, unbeschriebenem Stempel- und Wechselfpapier. Die zu versendenden Geldsummen und Werthpapiere unterliegen der Zahlung der Asscuranz. 40. Klingende Münze darf in Briefen versandt werden: Kupfer bis zu 9 $\frac{1}{4}$ Kop., Silber bis zu 1 Rbl. und Gold bis 21 Rbl. 41. In Geldbriefe können offene Briefe und andere Papiere, die nicht der Asscuranzsteuer unterworfen sind, hineingelegt werden. 42. Geldbriefe müssen offen auf die Post gegeben werden, zur Beprüfung der in denselben enthaltenen Werthe. 43. Wenn Werthpapiere als Geldbriefe versandt werden, mit oder ohne Beilage von Geldsummen, so muß einer solchen Einlage vom Absender ein Verzeichniß in russischer Sprache mit seiner Unterschrift, unter namentlicher Angabe der Anzahl der abzufertigenden Papiere, je nach deren besonderer Bezeichnung ihres Werthes und der Summe des baaren Geldes, beigefügt sein. Die Verzeichnisse können auch in deutscher Sprache abgefaßt werden, jedoch aber nur in dem Fall, wenn die Correspondenz nach einer Stadt der Ostseeprovinzen adressirt ist. Die Summe aller Werthe muß in Ziffern und mit Buchstaben angegeben werden. In dem Verzeichnisse dürfen keine Radirungen oder Abänderungen vorkommen. Anmerk. Bei Uebersendung von Baarsummen allein ist kein Verzeichniß nothwendig. 44. Die Umhüllung eines Geldpakets muß dem Gewichte entsprechend aus starkem dauerhaften Papier, Wachstuch oder Leinwand bestehen. 45. Die Umhüllung eines Geldpakets im Gewichte bis zu einem Pfunde kann von Papier sein; im Gewichte bis zu 5 Pfunden von Papier, welches auf Lein geklebt ist; im Gewichte von über 5 Pfund aber muß die Umhüllung durchaus aus Wachstuch oder Leinwand bestehen. 46. Auf der Adressseite muß die Angabe „Geldeinlage“ (денежный) stehen unter Angabe der Summe aller eingeschlossenen Werthe mit Buchstaben. 47. Für Geldbriefe werden erhoben: an Gewicht: 7 Kop. für's Loth; an Asscuranz: a) von 1 bis 600 Rbl. $\frac{1}{2}$ Kop. vom Rubel, b) von 600 bis 1600 Rbl. $\frac{1}{4}$ Kop. vom Rubel unter Zuschlag von 1 Rbl. 50 Kop. für die ganze Sendung, c) über 1600 $\frac{1}{8}$ Kop. vom Rubel, unter Zuschlag von 3 Rbl. 50 Kop. für die ganze Sendung. Außerdem sind für die Bestellung 7 Kop. zu vergüten. 48) Wenn einem Geldpakete klingende Münze in geringer Quantität beigefügt sein sollte, so muß diese derart in Papier eingeschlossen sein, daß sie sich nicht bewegen kann, zur Verhütung einer Reibung oder Beschädigung der Umhüllung. 49) Klingende Münze in größeren Quantitäten muß zuvor in starke Leinwand und hierauf in Leder verpackt sein. Die

Adresse wird auf den Beutel geschrieben. 50) Für die Versendung von klingender Münze wird erhoben: das Gewichtsgeld nach der Lage für Packen, die Asscuranz nach der Lage für Geldsummen und für die Quittung 5 Kop. 51. Das Gewicht eines Geldpackets darf nicht 20 Pfund und das eines Beutels nicht 60 Pfund übersteigen. 52. Bei Sendungen von Werthpapieren steht es dem Absender frei, seinem Ermessen gemäß den Werth derselben zu bestimmen; doch darf dieser nicht unter dem Nominalwerthe angegeben sein oder das Doppelte des Nominalwerthes übersteigen. 53. Der Halbimperial ist zu 5 Rbl. 15 Kop. zu berechnen. 54. Für den Fall des Verlorengehens eines Geldpackets leistet die Krone dem Absender vollen Ersatz bei Producirung der Empfangsquittung.

VI. Werthpackete. 55. Packete mit Werthpapieren können entweder geschlossen oder offen auf die Post gegeben werden. 56. Ein geschlossenes Packet darf nicht mit weniger als 5 gleichen Siegeln verschlossen sein. 57. Auf der Adresse muß notirt stehen „Werthpaket“ (Цѣнный), der Werth selbst aber in Rubeln mit Buchstaben ausgeschrieben sein. 58. Auf geschlossenen Couverts muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. Außerdem muß der Post ein besonderes Papier mit einem Abdruck desselben Lack Siegels, mit welchem das Packet versiegelt worden, und mit dem Namen und dem Wohnort des Absenders, sowie der Adresse des Empfängers eingereicht werden. Alle Aufschriften auf dem Packet und dem Papier müssen von einer und derselben Hand und mit derselben Tinte geschrieben sein. 59. Jedem Werthpackete ist in russischer Sprache ein Verzeichniß der in demselben befindlichen Werthpapiere, welche der Asscuranz unterliegen, mit der Unterschrift des Absenders beizufügen. 60. Die Summe des Werthes der Papiere ist in Rubeln (ohne Kopelen) in Ziffern und mit Buchstaben anzugeben. Dabei dürfen weder Radirungen noch Verbesserungen oder Abänderungen vorkommen. 61. In einem offenen Werthpackete dürfen Werthpapiere bis zum Betrage von 15,000 Rbl. (Kupfer bis $9\frac{3}{4}$ Kop., Silber bis 1 Rbl., Gold bis 21 Rbl., Scheine bis 1000 R.), in einem geschlossenen aber nicht über 500 Rbl. versandt werden. 62. Bei der Versendung von Werthpapieren steht es dem Absender frei, jedes beliebige Document, selbst Bankbillette oder 100rublige Prämienscheine, ganz nach seinem Wunsche über oder unter deren Werth zu versichern und zwar von 1 Rbl. bis zu 15,000 Rbl. S. 63. Das Gewicht eines offenen Werthpackets darf nicht 20 Pfund, das eines geschlossenen nicht 10 Pfund übersteigen. 64. Für die Versendung eines Werthpackets werden erhoben: 7 Kop. pr. Loth Gewichtsgeld, die Asscuranz nach der Geldtage und 7 Kop. für die Bestellung. 5. Für den Fall des Verlorengehens eines Werthpackets oder einzelner Papiere aus demselben ersetzt die Krone den fehlenden Betrag. 66. Das Postressort verantwortet für die Unversehrtheit der Siegel des ihm zur Versendung übergebenen geschlossenen Werthpackets. Dem entsprechend ist Adressat berechtigt, die Annahme eines ihm etwa mit beschädigten Siegeln übergebenen Couverts zu verweigern. In diesem Falle hat er,

ohne sich aus dem Postlocale zu entfernen, über die verweigerte Annahme unter Angabe der Gründe eine schriftliche Erklärung zu geben und seinen Vor- und Familiennamen auf die versiegelte Seite des Packets zu schreiben, worauf der Brief an den Absender zurückgesandt wird. Sollte der Absender gleichfalls die Annahme verweigern, so ist er gehalten, über die ihn dazu bewegenden Gründe gleichfalls eine Erklärung abzugeben unter specieller Angabe aller von ihm in's Packet eingeschlossenen Werthpapiere. Die weitere Entscheidung erfolgt vom Postdepartement. — Aus dem Auslande eintreffende Briefe mit angegebenem Werthe werden nicht mehr durch das Zollamt, sondern direct in der Postanstalt ansgerichtet.

VII. Allgemeine Regeln bei der Versendung von Correspondenzen. 67. Brennbare, ätzende und leichtentzündbare Stoffe dürfen nicht durch die Post versandt werden. 68. In simplen Briefen dürfen weder Geldsummen, noch Werthpapiere versandt werden, in Pacen weder Geldsummen, noch Werthpapiere oder geschlossene Briefe. 69. Die Versendung von unschädlichen Flüssigkeiten in größeren Quantitäten ist nur gestattet, wenn solche in Flaschen von dickem Glase sich befinden, die sorgfältig verkorkt, in hermetisch verschlossene Metallgefäße gelegt und wenn letztere von einem starken hölzernen Kasten umgeben sind. 70. Die Versendung von Flüssigkeiten in geringerer Quantität in Pacen mit verschiedenem Inhalte ist nur dann gestattet, wenn solche sich in gut verkorkten starken gläsernen Gefäßen befinden. In einem Pacen dürfen nicht mehr als zwei solcher Gefäße im Gewichte von nicht mehr als einem Pfunde jedes sich vorfinden. 71. Im Uebertretungsfalle unterliegt der ganze Pacen der Confiscation. 72. Für Documente und Papiere (mit Ausnahme des Maculaturpapierses), die in Pacen sich vorfinden, wird 1 Rbl. pr. Loth Strafe erhoben. 73. Sollten durch Nichtbeachtung dieser Regeln oder durch fettige in den Pacen sich vorfindende Substanzen andere Correspondenzen Schaden nehmen, so ist der Schuldige verpflichtet, die entstandenen Verluste den Geschädigten zu ersetzen. 74. Die in Pacen vorgefundenen Geldsummen werden zum Besten der Krone confiscirt. 75. Für die Versendung nicht erlaubter Gegenstände unter Kreuzband wird 1 Rbl. pr. Loth Strafe erhoben. 76. Sollten in Pacen unbanderolirter Tabak, Cigarren oder Pappros vorgefunden werden, so sind solche nur in dem Falle dem Empfänger auszuliefern, wenn er ein Patent darüber vorweist, daß ihm der Handel mit solchen Waaren gestattet ist. Kann er darüber keinen Ausweis liefern, so unterliegt der Pacen der Confiscation. 77. Den Behörden und Beamten ist es gestattet, ohne Zahlung des Gewichtgeldes zu versenden: simple officiële Briefe, Pacen ohne Werth, Geldpakete. Demgemäß unterliegen der Zahlung des Gewichtgeldes officiële recommandirte Briefe, offene Schreiben, Werthpacen. 78. Unentgeltliche Quittungen über den Empfang von Geldsummen, Werthpaketen oder Werthpacen werden weder Behörden noch Beamten ausgegeben mit Ausnahme einiger Institute des Finanzministeriums. 79. Die Affecuranz muß bei Abgabe der Correspondenz baar bezahlt werden. 80. Auf Briefen, Paketen und Pacen,

die pr. Post ohne Zahlung des Gewichtsgeldes versandt werden, muß auf der Adreßseite angegeben sein, von welcher Behörde oder Person die Sendung erfolgt. 81. Die Adresse aller durch die Post zu versendenden Correspondenzen, Packete oder Pachen muß für das russische Reich in russischer Sprache, für das Ausland in französischer Sprache abgefaßt sein. 82. Sollten in den Briefkasten Briefe mit nichtrussischer Adresse angetroffen werden, so haftet die Post nicht für deren richtige Zustellung. 83. In die Briefkasten können gelegt werden: vollständig bezahlte Kreuzbandsendungen, geschlossene, offene, simple und заказные Briefe, gleichwie auch nicht vollständig bezahlte auswärtige Briefe. 84. Briefe an ausländische Behörden müssen ihrem Gewichte entsprechend vollständig bezahlt sein, anderenfalls werden dieselben als unfrankirt angesehen. 85. Auf allen unter Angabe des Werthes durch die Post zu befördernden geschlossenen Werthpaceten und Paceten muß der Name und Wohnort des Absenders verzeichnet stehen. 86. Falls bei Oeffnung eines Packens nicht allein gedruckte und lithographirte Bücher vorgefunden werden sollten, sondern auch andere Gegenstände, wird der Pachen mit dem ganzen Inhalte confiscirt. 87. Ueber zurückgesandte recommandirte Briefe, Geldbriefe und Werthpacete, auf denen der Name des Absenders nicht verzeichnet ist, werden Publicationen erlassen. 88. Zurückgesandte recommandirte Briefe, Geld- und Werthpacete und Pachen werden dem Absender nur gegen Rücklieferung der Empfangsquittung ausgehändigt. 89. Alle auf die Post gegebenen recommandirten Briefe, Geld- und Werthpacete und Pachen werden von dem Post-Empfänger in die betreffenden Schnurbücher gegen Ertheilung einer Quittung eingetragen. 90. Für den Fall, daß Geld- oder Werthpacete auf der Post verloren gehen, steht den Absendern im Laufe zweier Jahre das Recht zu, den Wiederersatz von Seiten der Krone zu reclamiren. Nach Ablauf dieser Frist hat er alle Ansprüche darauf verloren. 91. Wenn Jemand die an ihn adressirte Correspondenz nicht persönlich, sondern durch bevollmächtigte Personen von der Post zu erhalten wünscht, ist er verpflichtet, schriftlich um die Ausfertigung eines Billets bei derjenigen Postanstalt einzukommen, von wo er seine Correspondenzen abholen zu lassen beabsichtigt. In dem Gesuche muß speciell die Art der Correspondenz, welche dem Vorzeiger auszuliefern ist, bezeichnet sein, ob simple Correspondenz oder Postanzeigen, recommandirte Briefe, Geldpacete, Werthpacete, Pachen ohne Werth oder Werthpacen. Die Unterschrift des Bittstellers muß durch die örtliche Polizeibehörde oder für Dienende von der Obrigkeit attestirt sein. Das Billet wird dem Adressaten auf 1 Jahr ausgestellt. Auf den Anzeigen hat Adressat den Namen desjenigen anzugeben, dem das Werthobject auszuhändigen ist und solches durch seine Unterschrift zu bescheinigen. Wünscht Adressat persönlich seine Werth-Correspondenz zu empfangen, so hat er auf der Anzeige nur seinen Namen zu verzeichnen. 92. Wenn eine Privatanstalt ein Billet zu haben wünscht, so muß das Gesuch von allen Personen unterschrieben sein, die die Verwaltung derselben bilden. Im Gesuche muß derjenige bezeichnet sein, der zum Empfange der Corre-

spondenzen bevollmächtigt wird. Alle Diejenigen, welche sich auf dem Gesuche unterschrieben haben, müssen sich auch auf dem Billete unterschreiben. Das Siegel der Privat-Anstalt muß sowohl dem Gesuche, als den Anzeigen, wie auch dem Billete beige druckt werden. Die Unterschriften auf dem Gesuche wegen Ausfertigung eines Billets müssen polizeilich attestirt sein. 93. Wenn ein Billet verloren geht oder unbrauchbar wird, kann ein neues gegen Zahlung von 25 Kop. ertheilt werden. Ueber das Verlorengehen muß der örtlichen Postverwaltung schriftliche Anzeige gemacht werden. 94. Geld- und Werthpäckete, wie auch Päckchen, über deren Eingang dem Adressaten eine Anzeige zugestellt wird, werden dem Vorzeiger des Billets nur dann ausgeliefert, wenn auf der Anzeige und auf dem Billet der Name dessen bemerkt worden, dem die Correspondenz ausgegeben werden soll. 95. Sollten alle drei Seiten des Billets bereits beschrieben sein, so muß ein neues Billet gegen Erhebung von 25 Kop. ausgegeben werden. Das Anheften von Blättern ist nicht gestattet. 96. Billete werden nur für das laufende Jahr ertheilt. 97. Der Preis eines Billets in den Gouvernementsstädten ist auf 1 Rubel 50 Kopelen, in den Kreisstädten auf 1 Rubel festgestellt. 98. Wenn der eine Postanzeige vorzeigende Adressat dem Postbeamten unbekannt ist, so muß er eine polizeiliche Attestation über die Authenticität seiner Person unter Beidrückung des Kronsiegels (Lacksiegels) oder einer dem Postbeamten bekannten Persönlichkeit einreichen. Die Vollmachten auf den Postanzeigen müssen ebenfalls bescheinigt sein. Attestationen über die Authenticität dienender Personen oder die Richtigkeit der Unterschrift können auch von deren Obrigkeit unter Beidrückung des Kronsiegels gegeben werden. 99. Für retour oder weitergesandte Päckchen wird das Gewichtgeld von Neuem erhoben. 100. Correspondenzen, die wegen Nichtermittelung des Adressaten nicht haben abgeliefert werden können, werden auf der Post 2 Monate aufbewahrt. 101. Correspondenzen mit der Aufschrift „Poste restante“ werden 4 Monate aufbewahrt. 102. Zurückgesandte Correspondenzen werden in den betreffenden Postanstalten 3 Monate aufbewahrt. 103. Ein unvollständig bezahlter Brief kann dem Abgeber gegen die dem Gewichte entsprechende Zuzahlung zurückgegeben werden.

VIII. Ueber die Versendung periodischer Zeitschriften. 104. Für die Versendung in Rußland erscheinender periodischer Zeitschriften werden von dem von der Expedition incl. der Versendungskosten festgesetzten Abonnementspreise erhoben: a) für Zeitschriften, die nicht mehr als einmal monatlich erscheinen, 8% (als niedrigste Zahlung 50 Kop. jährlich); b) die nicht mehr als fünfmal monatlich erscheinen, 12% (als niedrigste Zahlung 60 Kop. jährlich, 35 Kop. halbjährlich); c) die nicht mehr als einmal täglich erscheinen: 16% (als niedrigste Zahlung 1 Rbl. 20 Kop. jährlich, 65 Kop. halbjährlich, 35 Kop. für drei und 12 Kop. für 1 Monat.) — Die Zahlung sowohl für die Versendung der Zeitschriften, als auch für die Beilagen zu denselben müssen von den Redactionen mit besonderen Anzeigen pränumerando für die ganze Zeit des Abonnements und zwar am Tage vor Beginn der Versendung eingezahlt werden.

Porto-Taxe für zum internationalen Postverein nicht gehörige Länder nach denen die Sendung offener Briefe nicht gestattet ist.

Die erste Zahl ist das Gewichtsgeld in Kov. für einen frankirten gewöhnl. Brief von 15 Gr., die zweite das eines recommandirten v. 15 Gr., die dritte die Recomm.-Gebühr, die vierte das für je 50 Gr. Banderole, die letzte das für je 15 Gr. eines unfrank. gewöhnlichen Briefes. Die Striche nach der ersten Zahl bedeuten: Recommendation nicht zulässig.

China und Australien über Brindisi 21 33 10 5 34. * † Bangkok (Siam) über Brindisi 20 — — 3 30. Cap Natal über Brindisi 36 — — 6 44. Die westlichen Ufer Afrikas: Bathurst, Cap der guten Hoffnung, Ascension über England 21 21 13 4 29. St. Helena 36, 44, 36, 13, 4. Falklandsinseln 21, 29, 21, 15, 4. * † Araucanien und Bolivia über England 51 — — 5 59. * † Buenos-Aires über Belgien 16 — — 4 24. * † Aspinwall, Venezuela, Westindien, Neu-Granada, Costa-Rica, Moskitos, Nicaragua, Panama, Salvador über Hamburg 15 — — 4 23. St. Lucie und Trinitas über Frankreich 28 48 10 4 36. Chili über Hamburg 33 33 10 5 —. Norfolk- und Fidischs-Inseln über Brindisi 21, 33, 10, 5, 34. * Sandwich-Inseln über England 21 — — 4 29. * Neu-Holland und Neu-Seeland 7, 7, 7, 2.

(* Frankirung obligatorisch; † Frankirung geschieht nicht bis zum Bestimmungsorte.)

Für einen verloren gegangenen recommandirten Brief erhält der Absender 12 R. 50 Kov. (50 Fr.).

Telegraphenwesen.

Regeln über die Annahme von Telegrammen.

Telegramme werden auf der Königl. Telegraphenstation täglich von 8 Uhr M. bis 12 Uhr Nachts entgegengenommen. Sie müssen mit Tinte deutlich auf einer Seite des Blattes geschrieben sein und dürfen nicht in der Sprache ungebrauchliche Wortverbindungen und Abkürzungen enthalten. Das Telegramm beginnt mit der Adresse, dann folgt der Inhalt und die Unterschrift, welche letztere auch weggelassen werden kann. Die Folgen einer ungenauen oder unvollständigen Adresse hat der Aufgeber des Telegrammes zu tragen. — Wenn der Aufgeber für Rückantwort zu bezahlen wünscht und zwar für 10 Worte, so schreibt er über der Adresse des inländischen Telegrammes „Antwort bezahlt“, in ausländischen Telegrammen „RP“, welches letztere als 1 Wort gezählt wird. Verlangt er eine größere Rückantwort, so muß die Zahl der Worte genannt sein, z. B. „Antwort 20 bezahlt“, oder „RP 20 mots“. — Dem Adressaten oder Empfänger des Telegrammes mit bezahlter Rückantwort wird von der Adressstation eine 6 Wochen gültige Quittung über

die vom Aufgeber für die Antwort eingezahlte Summe ausgeliefert, welche Antwort alsdann auf einer beliebigen Kronstelegraphenstation des Inlandes und auf eine beliebige Telegraphenstation des In- und Auslandes aufgegeben werden kann. Will der Empfänger eine Antwort geben, welche den auf der Quittung angegebenen Gebührensatz übersteigt, so muß er das Fehlende bezahlen, entgegengesetzten Falls wird ein Rest nicht zurückgezahlt. — Auf Eisenbahnstationen wird das von dem Aufgeber für die Antwort eingezahlte Geld dem Adressaten ausbezahlt. — Telegramme werden nach der Reihenfolge ihrer Einlieferungszeit übergeben; wünscht der Aufgeber jedoch, daß sein Telegramm vor allen andern Privat-Telegrammen übergeben und bestellt wird, so macht er über der Adresse den Vermerk „Dringend“ und entrichtet das Dreifache des gewöhnlichen Preises. Dergleichen Telegramme können nach allen Kronstelegraphenstationen des russischen Reiches adressirt sein, außerdem nach Deutschland, Rumänien, Frankreich, Belgien, den Niederlanden, Spanien, Italien, Portugal, Griechenland, Oesterreich und Ungarn. — Der Aufgeber kann die Depesche vollständig collationiren lassen, zu welchem Behuf er über der Adresse die Bemerkung „Collation bezahlt“, in ausländischen Depeschen „TC“ hinschreibt. In solchem Falle erhöht sich der Preis für die Depesche um die Hälfte. — Ist ein Telegramm an mehrere in demselben Ort wohnhafte Adressaten gerichtet, so wird denselben von der Adressstation je ein Exemplar des Telegrammes mit der betreffenden Adresse zugeschickt und hat der Aufgeber für jede Copie 15 Kop. extra zu entrichten. — Telegramme können mit von der Telegraphenstation beglaubigter Unterschrift aufgegeben werden, wenn derselben der Aufgeber bekannt ist, anderenfalls beglaubigt die Polizei oder eine andere Behörde. — Telegramme, welche nach Ortschaften geschickt werden sollen, welche keine Telegraphenverbindung haben, werden an die nächstliegende Telegraphenstation adressirt und von da per Post, Citafette oder Boten weitergeschickt. — Für Weiterbeförderung von Depeschen im Inlande per Post oder Aufbewahrung in den Postanstalten (poste restante) wird 7 Kop., für Citafette oder Boten aber laut den auf den Telegraphenstationen befindlichen Tabellen vom Aufgeber erhoben. Ist der Station der Preis für derartige Weiterbeförderung nicht bekannt, so giebt der Absender die Entfernung in Wersten an und deponirt eine Summe von ungefähr 75 Kop. pro 7 Werst. Erweist es sich, daß der Aufgeber für Weiterbeförderung zu wenig Geld deponirt hat, so zahlt er nach, und wird auf seine Kosten an die Adressstation darüber telegraphisch Mittheilung gemacht, im entgegengesetzten Falle bleibt das Telegramm auf der letzten Station unbefördert liegen, und dem Aufgeber wird das ursprünglich zu wenig deponirte Geld zurückgezahlt. Hat er zu viel deponirt, so wird ihm der Rest zurückgezahlt. Soll die Weiterbeförderung von Eisenbahnstationen erfolgen, so muß seitens des Absenders mit dem Vorsteher der Eisenbahnstation eine Uebereinkunft darüber getroffen sein. Die Weiterbeförderungsgebühr von Eisenbahnstationen ist vom Aufgeber der Depeschen auf den Kronstelegraphenstationen nicht zu erheben und verantworten letztere nicht für die Weiterbeförderung seitens der Eisenbahnstationen.

— Bei ausländischen Depeschen wird die Weiterbeförderungsgebühr nicht vom Absender, sondern vom Empfänger erhoben. — Erweist es sich, daß bei der Annahme der Telegramme zu wenig Gebühr erhoben ist, so hat der Absender nachzuzahlen. Irrthümlich zu viel erhobenes Geld wird zurückgezahlt. — Findet der Empfänger einer Depesche in derselben unverständliche Stellen, die seiner Meinung nach von incorrecter Uebergabe herrühren, oder glaubt der Absender, daß seine Depesche unrichtig übergeben ist, so können die zweifelhaften Stellen des Textes collationirt und zurechtgestellt werden und haben die Absender oder Empfänger die dienstlichen Depeschen in solchen Angelegenheiten tarifmäßig zu bezahlen, erhalten aber das Geld für solche nur in dem Falle zurück, wenn eine Depesche mit bezahlter Collation bei der Uebergabe verstümmelt ist. Der Empfänger kann wegen derartiger Berichtigungen innerhalb 24 Stunden, der Absender im Laufe von 3 Tagen Eingabe machen. — Die Absender von Privatdepeschen können auf Wunsch bei gehöriger Legitimierung, z. B. Beilage der Depeschenquittung, beglaubigte Copien von ihren Depeschen erhalten. Sie haben deshalb an die Station schriftliche Eingabe unter Beischluß von zwei Stempelmarken zu 60 Kop. zu machen. — Ist der Adressat einer Depesche nicht zu Hause und Niemand im Quartier, dem gegen Quittung das Telegramm übergeben werden kann, so wird dem Adressaten eine Meldung hinterlassen, das Telegramm auf die Telegraphenstation zurückgebracht, woselbst es dem Adressaten, sobald er sich meldet, ausgehändigt wird. Wenn ein unbestelltes Telegramm innerhalb 6 Wochen nicht abgeholt wird, so wird es vernichtet. Der Aufgeber wird von der Telegraphenstation benachrichtigt, falls sein Telegramm unbestellt geblieben ist. — Alles vom Aufgeber Geschriebene und zur Uebergabe Bestimmte, einschließlich aller Bemerkungen über bezahlte Antwort, Collation, Beglaubigung, Art der Weiterbeförderung u. s. w., unterliegt der Lage. Jeder getrennt stehende Buchstabe oder jede getrennt stehende Ziffer und jeder durch Apostrophe getrennte Worttheil gilt als 1 Wort. — Die Länge eines Wortes ist bei Depeschen in russischer Sprache auf 7 Sylben, in allen anderen Sprachen in den Grenzen Europas auf 15 Buchstaben, bei dem außereuropäischen Verkehr auf 10 Buchstaben festgesetzt. Hat ein Wort mehr Sylben oder Buchstaben, so gilt es für 2 Wörter, ebenso wird jedes unterstrichene Wort als 2 Wörter gezählt. Je 5 Ziffern werden als 1 Wort gezählt. Ein Punkt, Komma oder Strich zwischen den Ziffern einer Zahl, sowie der Bruchstrich bei Brüchen zählt für eine Ziffer. Im Uebrigen werden Interpunctionen beim Tarifiren nicht in Anschlag gebracht.

Für inländische Correspondenz wird das russische Reich in 3 Tarifregionen eingetheilt: 1) das europäische Rußland bis zum Sclaterinburgschen Meridian, mit Einschluß des Kaukasus; 2) das asiatische Rußland bis zum Sretenskischen Meridian mit Einschluß des Turkestangebietes und 3) vom Sretenskischen Meridian bis zum Stillen Ocean. — Jede einzelne Tarifregion wiederum hat 3 Zonen, deren Radius beträgt in der 1. Zone 200 Werst, in der 2. Zone 1000 Werst, in der 3. Zone den

noch übrigen Raum der Tarifregion. — Ein 10 Worte enthaltendes Telegramm bildet den Minimalpreis, ein solches kostet nach Städten in der 1. Zone 30 Kop., in der 2. Zone 60 Kop., in der 3. Zone 1 Rbl. 20 Kop. — Für jedes nach 10 folgende Wort wird erhoben für die 1. Zone $2\frac{1}{2}$ Kop., 2. Zone 5 Kop., 3. Zone 10 Kop. — Die einfachste Berechnung für die 1. Region ergibt sich durch Multiplikation der Wortzahl einer Depesche in der 1. Zone mit $2\frac{1}{2}$ und Zuzählung von 5, in der 2. mit $5+10$, in der 3. mit $10+20$, z. B. eine Depesche von 30 Worten 1. Zone $30 \times 2\frac{1}{2} + 5$, 2. Zone $30 \times 5 + 10$, 3. Zone $30 \times 10 + 20$. Für die 2. Region kostet eine Depesche den 5-, 3-, und 2-fachen, für die 3. Region den 9-, 5- und 3-fachen Betrag der resp. Zone der 1. Region. — Bei Telegrammen in der 1. Zone mit ungerader Wortzahl wird zur Vermeidung von Brüchen die nächstfolgende gerade Zahl berechnet, es kostet z. B. ein 13 Worte enthaltendes Telegramm so viel wie eins von 14 Worten. — Für Telegramme aus dem europäischen nach dem asiatischen Rußland werden alle durchlaufenen Tarifregionen resp. Zonen zusammengerechnet.

Verzeichniß von Städten der 1. Region nach Zonen:

1. Zone.

Abo	Friedrichsham	Kuivast	Orrisaar	Walf
Arensburg	Ha sal	Leal	Pernau	Weißenstein
Borge	Hungerburg	Loksa	Port Kunda	Werro
Dagerort	Helsingfors	Luolais	Rujen	Werder
Dalsbrück	Kelter	Lowisa	Sagnis	Wesenberg
Etenäs	Koll	Malmoe	Salo	
Fellin	Kotka	Merreküll	Sweaborg	
Fiskars Fabrik	Kräinhholm	Narva	Tawasthuus	

2. Zone.

Alexandria bei Moskau	Bologoje	Fedowskaja	Haparanda, fr.	Kalisch
Alexandrow	Borowitschi	Frauenburg	Torneo	Kaluga
Alt-Salis	Brabestad	Friedrichstadt	Zanow	Karatschew
Andrejeff	Bränst	Gamle Karleby	Zamburg	Kargopol
Augustowo	Brest-Litowsk	Gluchow	Zoensu	Keksholm
Bauske	Buzsk	Goldingen	Zmatra	Kelze
Belosersk	Cholm	Gomel	Zwangorod	Kemi
Belostol	Christinestad	Gorschdy	Zwanowo	Kimry
Belew	Domesnäs	Grajewo	Wosnesensk	Kobrin
Björneborg	Druskeniki	Grodno	JacobstadtZinl	Kolonna
Bobruisk	Dubbeln	Grubeschew	Jakobst. Kurl.	Kolo
Bogorodsk	Dubno	Gschatsk	Jaroslaw	Konin
Bolchow	Dünaburg	Hainasch	Juwäsküllä	Kostroma
		Hasenpöth	Kalvaria	Kowel

Kowno	Nyschlot	Pontewesck	Serads	Tschernigow
Krasnoje-Selo	Nyskarleby	Porchow	Serdobol	Tschirikow
Krasnostaw	Neschin	Prasnisck	Sergiewskoje	Tula
Krasn. Gorka	Nysstadt	Praga	Sermals	Twer
Kretingen	Now.-Ladoga	Pulkowo	Serpuchow	Uleaborg
Kronstadt	Nowgorod	Pultusck	Sgersck	Ustjuschna
Kuopio	Nowogeor-	Radem	Sjady	Weljun
Lemsal	giewsk	Radin	Siisk	Warkaus
Lentschiza	Nomogradwa-	Rawa	Slonim	Warschau
Libau	linsk	Raumo	Slutsck	Wenden
Lipno	Dyotschna	Reschiza	Sluzzy	Wenew
Lyskerort	Dyole	Rettijärwi	Smolensk	Werschbelowo
Lisna	Dyatow	Rewso	Snamenka	Wiborg
Ljubitsch	Drtscha	Rybinsk	Staschow	Wilkomir
Lodeinoje Pole	Dstrog	Rylsk	Staraja Russa	Wilmansstrand
Lodz	Dstrowez	Riga	Stariza	Wilna
Lomscha	Dranienbaum	Rjasan	Strelna	Windau
Lublin	Drel	Rogatschow	Sternewizy	Wirballen
Luga	Dstrolenka	Roslawl	Stopniza	Wischni-Bo-
Lyda	Pawlowsk	Rossieny	Stasow	lotschok
Luzk	Peterhof	Rostow. Jaltos.	St. Michel	Witebsk
Kal o- Wischera	Peterzburg	Rowno	Suwalki	Witegra
Marjampol	Petresawodsk	Rshew	Talsen	Wjasma
Minisk	Piliza	Samosz	Tammerfors	Wladimir
Mitau	Pintschow	Salanti	Tauroggen	Wladimir Wol.
Mlawa	Plonsk	Sandomir	Telschi	Wolkowisk
Mobilewa. Dn.	Pinsk	Sawichost	Tomasow	Wolmar
Moschaisk	Piotrkow	Schaulen	Tozna	Wloglawsk
Moskau	Pleskau	Schkudy	Troizko-Sergi-	Wologda
Mzensk	Plosk	Schlüsselburg	ewskij Pojad	Wosnesenje
Nikolaistadt,	Pokrowskoje	Schuja	Torschok	Zarskoje Selo
früh. Wafa	Polangen	Sedlze	Tichwin	
Nerechta	Pologk	Seini	Tscherepowez	

3. Zone.

Achalzich	Asow	Belopolje	Boguslaw	Darotschitschag
Achtyrka	Astrachan	Beloi Kljutsch	Borissoglebsk	Debess
Allermann	Bachmuth	Belzy	Borshom	Delitschan
Alexandropol	Baku	Bender	Brazlaw	Derwentki
Alexandrows-	Balasschew	Berditschew	Bugulma	Deschlagar
kaja	Balta	Berdjansk	Buzuluk	Dschulfa
Anapa	Batum	Berislawl	Charkow	Dubowka
Archangel	Belaja Zerkow	Birsk	Cherzon	Duschet
Arbahan	Belgorod	Bobrynez	Chotin	Eriman
Arfamas	Belizy	Bogoduchow	Chwalsk	

Eupatoria	Kamischin	Mosdel	Nadsiwilew	Swenigorodka
Feodofia	Karasubasar	Murom	Räschk	Taganrog
Gaisfin	Kars	Nachitschewan	Rostow am Don	Taman
Georgiewsk	Kasan	Nachitschewan	Samara	Tambow
Gottschaisk	Katschory	a. D.	Sadonek	Taraschtscha
Gori	Kedabeg	Newjanskij S.	Saratow	Tatarbunar
Sorodischtsche	Kerenek	Nikolajew	Sarepta	Temir Chan
Granika	Kertsch	Nischni-Nowg.	Sarapul	Schura
Gräsi	Kiew	Nischnetschirsk	Saslaw	Temrick
Grobowo	Kineschma	Nischnje Tomow	Schemacha	Tiflis
Gudaur	Kirsanow	Nolinsk	Schitomir	Tschistopol
Zalta	Kischinew	Nowogeorgi-	Schumsk	Tiraspol
Zampol	Kisljar	ewsk Cher-	Serdobsk	Tscheboksari
Zeis	Konstanti-	sonski	Sewastopol	Tscherkassy
Zekaterinstadt	nowskaja	Noworossisk	Signach	Tscherni-Zar
Zelatma	Koslow	Nowochopersk	Simbirsk	Tschigirin
Zelisawetopol	Konotop	Nowoselki	Simferopol	Tschugujew
Zsijun	Kremenez	Nowotscherkassk	Sysran	Tschembar
Zchewsk Saw.	Krementschug	Nucha	Systerksk Saw	Tutschin
Zwanowka	Kuba	Dchanek	Sjumfi	Ufa
Zefremow	Kungur	Dbessa	Skwira	Usmann
Zegorkik	Kusneksk	Dikusch	Skopin	Uman
Zekaterinodar	Kursk	Drsk	Sklyänj	Uralsk
Zekaterinen-	Kutais	Drenburg	Slatoust	Urschum
burg	Laischew	Dragejew	Slawjansk	Waluki
Zekaterinoflaw	Lebedin	Penja	Slobodskoi	Werchnednje-
Zelabuga	Lipezk	Petrowsk	Smela	promsk
Zelez	Liwadia	Petrowsk-Kauf.	Sosnowizh	Werchneofersk
Zelisawetgrad	Lyskowo	Berejasslawl.	Sosnowskoje	Winniza
Zenotajewsk	Malmysch	Berekop	Soroki	Wjätka
Zereflik	Mariupol	Perm	Stari-Dskol	Wladikawkas
Kachowka	Melenki	Pjätigorssk	Stawropol	Wolsk
Kalatsch	Melitopol	Postawa	Sterlitamak	Wolok
Kamenka	Menselinok	Poti	Solotonoscha	Woronesch
Kanew	Meschibuschje	Promsino	Starokonstan-	Wolotschisk
Kasimow	Meshow	Proskurow	tinow	Wotkinskij Saw
Kaslinskij S.	Mohilew-Pod.	Prochladnaja	Sumy	Zarizhn
Kamenez-Pod.	Morschanek	Rachny	Suram	Zmiljanskaja

Die Stationen der Baltischen Bahn bis Baltischport, Sala und Dorpat gehören zur 1. Zone, alle übrigen zur 2. Zone.

Wort-Tarif nach einigen ausländischen Staaten

mit Zuschlag des Betrages von 5 Worten für jede Devesche:

Nach Deutschland 7 Kop.; Oesterreich, Ungarn und Rumänien 8 Kop.;

Serbien und Bulgarien 9 Kop.; Dänemark, Luxemburg und Schweden 10 Kop.; Belgien, Bosnien, Frankreich, Herzegowina, Holland, Montenegro, Norwegen und der Schweiz 11 Kop.; der europäischen Türkei via Odessa 12 Kop.; Griechenland, Helgoland, Italien und Corsica 13 Kop.; Algier, Tunis, Gibraltar, Großbritannien, Korfu, Portugal u. Spanien 16 R.; ohne Zuschlag: Arabien 1 Rbl. 17 Kop.; Australien 3 Rbl. 23 Kop.; Japan 2 Rbl. 9 Kop.; Indien 1 Rbl. 28 Kop.; Persien 32 Kop.

Tarif für Telegramme nach Amerika (via London oder Brest).

Von Reval nach London oder Brest für jedes Wort 21 Kop. Von London oder Brest je nach den verschiedenen Staaten Nordamerikas, Westindien und Panama für jedes Wort von 15 Kop. an bis 4 Rbl. 55 Kop., z. B. nach den Staaten Canada, Cap Breton, Connecticut, Maine, Massachusetts, New-Hampshire, New-York, Rhode-Island und Vermont 15 Kop.

Südamerika (via Lissabon)

Von Reval bis Lissabon für jedes Wort 29 Kop. Von dort nach den verschiedenen Stationen Südamerikas für jedes Wort von 25 Kop. an bis 8 Rbl. 4 Kop.

Baltische Eisenbahn.

Verwaltungsrath (Sitz in Petersburg): Präf. Se. Exc. Baron v. d. Pahlen. Mitglieder: Winberg, Exc. Falawitsch, Graf Lütke. Candidaten: v. Helmersen, v. Giers. Secr.: Lowenetzky. Chef d. Finanz-Rechnungs-Abtheilung: E. Ernsfon. Cassirer: Maximowitsch. Chef der Controle: v. Wendrich. Chef der technischen Abtheilung: Baron v. Ungern-Sternberg. Chef der Material-Abtheilung: Wlassow. Die allgemeine Verwaltung (befindet sich in Reval): Betriebs-Director: Ingenieur v. Zeisig. Secr.: Niemann. Archivar: Schtschepetkow.

Rechnungs-Abtheilung und Kasse.

Älterer Rechnungsführer und Verwalter d. Abtheilung: Kirpitschnitow. Cassirer: Baron v. d. Pahlen. Zahlmeister: v. Dehn, v. Wahl, v. Salemann, v. Ruckteschell.

Commerz-Abtheilung und Reclamation.

Agent: Braunstein.

Statistische Abtheilung.

Chef: G. E. Müller.

Medicinische Abtheilung.

Oberarzt: Dr. Bod.

Betriebs-Dienst.

Betriebschef: v. Stryd. Schriftführer: Rudnikoff. Verwalter der II. u. III. Abtheilung: Slowlowitsch in St. Petersburg. Betriebs-Revisoren: v. Essen, Reval, v. Berends, Petersburg, Pnewsky, Gatschina, Graf Burhöwden, Wessenberg. Chef der Güterstation: Koschkin. Cassirer: Meyer.

Telegraphen-Abtheilung.

Chef: Seest.

Remonte-Dienst.

Chef des Dienstes: Ingenieur Sievert. Schriftführer: Toll. Ingenieure:

Eggers, Iwanow, Maibaum. Strecken-
Ingenieure: Stürmer, Reval, Geb-
hardt, Wesenberg, Belszerkowsky,
Narva, Nachtmann, Wolosowo, Po-
plawsky, Gatschina, Raschentyky, Pe-
tersburg, Baron Huene, Dorpat.

Verwaltung des Maschi-
nendienstes.

Chef des Dienstes: Kolshorn. Be-
rathender Ingenieur und Gehilfe:
Ing. Baron E. v. Schilling. Chef
der Hauptwerkstätte zu Reval: Ing.
v. Koslow. Abtheilungs-Chefs: v.
Liphardt, Reval, Pechmann. Narva,
Lublow, Gatschina, Ing. Weiße, Pe-
tersburg, Ing. Gay, Dorpat.

Stations-Vorsteher.

Baltischport: Reimann.
Lodensee: E. Bauer.
Regel: Suniewitsch.
Reval: Przhymbel.
Laast: Rudrijäzew.
Rasick: Gottlieb.
Halbst. Kedder: W. Bauer.
Charlottenhof: Blomerius.
Halbst. Lechts: Rosljatow.
Taps: Runke.
Aß: Baron v. Ungern-Sternberg.
Halbst. Kalke: Giesecke.
Wäggewa: Sulmenjew.
Laiholm: Teppich.
Labbiser: Rudfit.
Dorpat: v. Mangold.
Catharinen: Kreuzwaldt.
Wesenberg: Baron Uexküll.
Kappel: Vormann.
Halbst. Sonda: Sajzew.

Isenhof: Fädel.
Halbst. Kochtel: Wenzel.
Zewe: Seebad.
Waiwara: Leimann.
Korff: Gladheim.
Narva: Mager.
Halbst. Salo: Tschistakow.
Zamburg: Scherr.
Halbst. Weimarn: Sawrilow.
Moloskowizi: Freudenreich.
Wruda: Tschesnewski.
Wolosowo: Silitky.
Kikerino: Droschin.
Felisawetinskaja: Gribanow.
Halbst. Gorwitz: Petrow.
Gatschina, Waarenstat.: Johannson.
Gatschina, Passagierstat.: Möller.
Halbst. Wladimirska: Tscherepninow.
Lissino: Riejelow.
Tosna: Glebow.
Kraenoje-Selo: Werlander.
Ligowo: Schmidt.
St. Petersburg: Bogomolow.
Güterst.: Chef der Gütere Expedition:
Komow.
Sergia: Wagin.
Strelna: Paramonow.
Neu-Peterhof: Slawotinsky.
Alt-Peterhof: Moschewelow.
Dranienbaum: Chotinsky.

Gensdarmrie-Verwaltung.

Chef: Oberst v. Plato in Gatschina.
Abtheilungs-Chefs: Capitain Baron
von Prittwitz in Reval, Capitain
Gentz in Dorpat, Stabs-Capitain
Lampe in Gatschina, Capitain Baron
Medem in Petersburg.

Stationen der Baltischen Bahn mit Angabe der Entfernungen und des Fahrpreises.

1. Cl. R. R.	2. Cl. R. R.	3. Cl. R. R.	Westl. Stationen.	1. Cl. R. R.	2. Cl. R. R.	3. Cl. R. R.	Westl. Stationen.
—	—	—	Baltischport.	7 84	5 88	3 00	209 Salo (Hst.)
0 45	0 34	0 17	12 Lodensee.	8 21	6 16	3 15	219 Jamburg.
			Eschenrode (Hst.)	8 66	6 50	3 32	231 Weimarn (Hst.)
0 75	0 56	0 29	20 Regel.	9 11	6 84	3 50	243 Moskoslowizi.
			Friedrichshof (Hst.)				Tiefenhäusen.
			Nömmе (Hst.)	9 60	7 20	3 68	256 Bruda (Hst.)
1 69	1 26	0 64	45 Reval.	9 98	7 49	3 83	266 Wolosowo.
			Von Reval:	10 31	7 74	3 96	275 Rikerino (Hst.)
0 53	0 40	0 21	14 Laakt (Hst.)	10 61	7 96	4 07	283 Elisawetinskaja
1 05	0 79	0 40	28 Rasid.	11 03	8 28	4 23	294 Gornitz (Hst.)
1 39	1 04	0 53	37 Redder (Hst.)	11 36	8 53	4 36	303 Gatschina.
1 99	1 49	0 76	53 Charlottenhof.				Taitz u. Militair-Platseform (Hst.)
2 48	1 86	0 95	66 Lechts (Hst.)	12 11	9 09	4 65	323 Krasnoje-Selo
2 74	2 05	1 05	73 Taps.	12 53	9 40	4 81	334 Pigowo.
3 60	2 70	1 38	96 Aß.	13 01	9 76	4 99	347 Petersburg.
4 01	3 01	1 54	107 Kofke (Hst.)	12 00	9 01	4 60	320 Wladimirs-
4 35	3 26	1 67	116 Wäggewa.				kaja (Hst.)
5 03	3 78	1 93	134 Laisholm.	12 37	9 32	4 75	330 Lissino.
5 93	4 45	2 28	158 Tabbiser.	—	—	—	348 Tosna (Bal-
6 71	5 04	2 58	179 Dorpat.				tische Bahn).
3 23	2 43	1 24	86 Catharinen.	13 09	9 83	4 82	349 Tosna (Ni-
3 68	2 76	1 41	98 Wesenberg.				colai-Bahn)
4 31	3 24	1 66	115 Kappel.				Von St. Petersburg:
5 06	3 80	1 94	135 Isenhof.	0 50	0 38	0 23	13 Pigowo.
5 40	4 05	2 07	144 Kochtel (Hst.)	0 69	0 50	0 29	18 Sergiewo.
5 89	4 41	2 25	157 Jewe.	0 81	0 63	0 35	21 Strelna.
6 53	4 90	2 51	174 Waiwara.	1 06	0 81	0 40	28 Neu-Peterhof.
6 83	5 13	2 62	182 Korff. (Hst.)	1 19	0 88	0 46	31 Alt-Peterhof.
7 39	5 54	2 83	197 Narwa.	1 50	1 13	0 58	39 Dranienbaum.

Regelmäßige Dampfschiff-Verbindungen Revals.

Es vermitteln den Verkehr:

1. die Dampfschiffe „Alexander II.“, „Seander“, „Admiral“, „Düna“ und „Riga“,

mit St. Petersburg, Arensburg, Hapsal und Moonshund u. Riga. Auskunft erteilen: in Reval Carl F. Sahlnbäck, in Riga C. Deubner & Co., in St. Petersburg N. Dahl, in Hapsal L. Holmberg, in Arensburg Th. W. Grubener;

2. Die finnländischen Dampfschiffe „Nicolai“, „Porthan“, „Alexander“, „Storfursten“ und „Helsingfors“ mit St. Petersburg, Helsingfors und Lübeck. Nähere Auskunft in Reval ertheilen C. F. Sahlnbäck und Grünberg & Co.;

3. Der Dampfer „Konstantin“ der Gesellschaft Ostia mit Baltischport, Gapsal, Moonfund, Arensburg, Riga.

4. Die Dampfer der neuen Dampfer-Compagnie in Stettin mit Stettin. Auskunft ertheilen Mayer & Co.;

5. Englische Dampfer mit Hull und London. Auskunft ertheilen in Reval C. F. Sahlnbäck, L. Knoop, in Hull Messer & Sawyer.

Anmerk. Bei der Landungsbrücke im Reval'schen Hafen stehen vereidigte mit Nummern versehene Gepäckträger zu Diensten der Reisenden; nach der Taxe kostet der Transport eines Koffers über die Landungsbrücke bis zum Schiffe 5 R.

Ueber die Stempelsteuer.

Die Stempelsteuer ist entweder eine einfache od. eine der Summe des Actes proportionale. Die einfache Steuer wird im Betrage von 60, 10 od. 5 R. für jeden Bogen erhoben u. unterliegen derselben: a) zu 60 Kop.: Gesuche u. Eingaben jeglicher Art, welche bei amtlichen Personen od. Regierungen, Institutionen eingereicht werden, nebst den Beilagen zu denselben; Resolutionen, Abschriften, Attestate u. Bescheinigungen, welche von d. genannten Personen u. Institutionen ausgereicht werden; Vollmachten, Testamente, Fideicommissse und Legate; Pässe, Reisebillette u. d. m.; Kaufbriefe, Bürgschaften, Quittungen über Depositen und Handgeld, Actien, Obligationen, Interimscheine u. s. w. russischer und ausländischer Handels-, Industrie- und Credit-Gesellschaften, wenn sie über eine Summe von nicht weniger als 50 Rbl. ausgegeben werden; Policen, Quittungen und Abmachungen in Bezug auf Versicherungen aller Art, sowie Maklerrechnungen, wenn die Summe der Prämien oder der Courtagegelder nicht weniger als 15 Rbl. beträgt; b) zu 10 Kop.: Bescheinigungen von Behörden und amtlichen Personen über den Empfang von Gesuchen, Geld, Documenten und anderen Gegenständen; Maklernoteizen über Tratten und Remessen; Branntweins- und Tabaks-Transportscheine; Manifeste, Connoissemments, Frachtbriefe; monatliche Reisebillette u. d. m.; Kaufbriefe, Bürgschaften, Quittungen über Depositen und Handgeld, Actien, Obligationen, Interimscheine u. s. w. oben angegebener Gesellschaften, wenn sie über eine Summe von weniger als 50 Rbl. ausgegeben werden; Documente in Bezug auf Versicherungen aller Art und Maklerrechnungen, wenn die Summe der Prämien oder der Courtagegelder weniger als 15 Rbl. beträgt; c) zu 5 Kop.: Zahlungsquittungen und Rechnungen, welche den Empfang von Geld, Waaren oder anderen Vermögensobjecten bescheinigen, wenn die Summe des Geldes od. der in denselben angegebene Werth mehr als 5 R. beträgt; Acte u. Documente über alle vermögensrechtlichen Abmachungen im Betrage von weniger als 50 R.

Die proportionale Stempelsteuer wird nach der in den nachstehenden Tabellen angegebenen Norm erhoben und unterliegen derselben: 1) Wechsel, Leibbriefe ohne Verpfändung von beweglichem Vermögen, von den Schuld-
 nern unterschriebene Rechnungen und überhaupt alle Acte und Documente bei
 persönlichen Schuldverschreibungen (cf. Tabelle I); 2) Acte und Documente
 über alle vermögensrechtlichen Abmachungen überhaupt, wenn dieselben über
 Summen von nicht weniger als 50 Rbl. vollzogen werden (cf. Tab. II).

Anmerk. Die ausführlichen Bestimmungen hinsichtlich der Stempel-
 steuer sind enthalten in den Beilagen zum Art. 2 der Verordn. über
 die Postl. (Fortf. v. J. 1876 zum Bd. V. der Reichsgesetze) und
 im Senats-Atlas d. d. 30. December 1878.

I. Wechsel-Stempelpapier.

Summe d. Acte bis 50 Rbl.	Werth d. Bogens 5 Kop.	Summe d. Acte 3,200 bis 3,200 Rbl.	Werth d. Bogens. 3 Rbl. 10 Kop.
50 bis 100	10	3,200 bis 4,000	4
100 " 200	25	4,000 " 6,400	5
200 " 300	33	6,400 " 8,000	7
300 " 400	45	8,000 " 10,000	9
400 " 500	60	10,000 " 12,000	11
500 " 600	65	12,000 " 15,000	13
600 " 700	75	15,000 " 20,000	17
700 " 800	85	20,000 " 25,000	23
800 " 900	95	25,000 " 30,000	29
900 " 1,000	1 Rbl. —	30,000 " 40,000	35
1,000 " 1,500	1 " 60	40,000 " 50,000	45
1,500 " 2,000	2 " 10		

II. Acten-Stempelpapier.

Summe d. Acte von 50 bis	Werth d. Bogens. 300 R. 1 R. — R.	Summe d. Acte von 13,000 bis	Werth d. Bogens. 15,000 R. 42 Rbl.
" 300	2	" 15,000	50
" 900	4	" 18,000	57
" 1,500	5	" 21,000	82
" 2,000	8	" 30,000	125
" 3,000	12	" 45,000	169
" 4,500	16	" 60,000	250
" 6,000	22	" 90,000	332
" 7,500	25	" 120,000	415
" 9,000	29	" 150,000	625
" 10,000	32	" 225,000	825
" 12,000	38		

Auszug aus der Brandmeister-Ordnung

vom 30. Mai 1880 (cf. Rev. Ztg. Nr. 172).

§ 1. Die Stadt Reval ist in 3 Bezirke eingetheilt: a) der 1. Bezirk be-
 steht aus dem 1. Stadttheil und der Gegend von der linken Seite der gr.
 Dörptschen Straße bis zum Meeresufer, bis zum Elfenbein'schen Speicher
 neben der Gasanstalt; b) der 2. Bezirk umfaßt den 2. Stadttheil u. die
 Vorstadt von der rechten Seite der großen Dörptschen Straße an bis zur
 linken Seite der sog. kl. Wittenhof-Straße; c) zum 3. Bezirke gehören

der Dom und die Gegend von der rechten Seite der sog. H. Wittenhofstraße bis zum Meere mit Einschluß der Gasanstalt und des Eisenbahnischen Speichers. — § 2. Für jeden Bezirk ist ein Brandmeister angestellt, so zwar, daß ausschließlich er allein berechtigt, wie verpflichtet ist, sein Gewerbe in seinem Bezirke auszuüben, und die Hausbesitzer sich auch nur an den Brandmeister ihres resp. Bezirkes wenden dürfen. — § 5. Der Brandmeister ist verpflichtet, in seinem Bezirke a) die gewöhnlichen Feuerstellen allmonatlich einmal, b) die bei Gefängnissen, Badstuben, Apotheken, Bäckern, Destillateuren, Brauern zc. alle 14 Tage zu besichtigen und zu reinigen; c) die Arbeiten seiner Leute unausgesezt zu überwachen, da er für alle aus deren Pflichtversäumniß erwachsenen Schäden haftet; d) über die Reinigung der Feuerstellen ein Dienstbuch zu führen, in welchem die Hausbesitzer die stattgehabte Reinigung zu bescheinigen haben; f) beim etwa nothwendigen Ausbrennen der Schornsteine die hierfür geltenden Vorschriften genau zu beobachten. — § 7. Der Brandmeister hat die Reinigung den betreffend. Hausbewohnern so zeitig anzuzeigen, daß diese darnach ihre häuslichen Beschäftigungen einrichten können. — § 8. Bei entstehendem Schadenfeuer hat der Brandmeister des betr. Bezirkes sich sofort auf die Brandstätte zu begeben. — § 9. Die Brandmeister haben zu erhalten für die jährliche Reinigung: 1) eines Stubenofenschornsteins durch ein vierstöckiges Haus 1,75 R., 2) durch ein dreistöckiges Haus 1,50 R., 3) durch ein zweistöckiges Haus 1,25 R., 4) durch ein einstöckiges Haus 1 R., 5) eines Küchenornsteins durch ein vierstöckiges Haus 3,50 R., 6) durch ein dreistöckiges Haus 3,25 R., 7) durch ein zweistöckiges Haus 2,25 R., 8) durch ein einstöckiges H. 1,50 R., 9) einer sog. kalten Küche 50 R. — Bemerkungen. 1. Diese Taxe bezieht sich nur auf Schornsteine u. Röhren neuer Construction. Unter einem nach obiger Taxe zu berechnenden Schornstein ist jede vom Ofen an bis zum Dache hinausgehende Röhre zu verstehen, wenn sich ihrer auch mehrere oben in einem einzigen eigentlichen Schornstein vereinigen. 3. Für das Reinigen der oben sub § 5 b bezeichneten Feuerstellen wird 50 pCt. der Taxe zugeschlagen. 4. Es ist den Brandmeistern nicht verwehrt, auch mit den Besitzern neuer oder umgebauter Häuser freie contractliche Uebereinkünfte zu schließen oder bei den bisher geschlossenen zu bleiben, die aber nur für die derzeitigen Hauseigenthümer und deren Erben verbindlich sind. — § 13. Die Brandmeister sind bei Dienstvernachlässigung für alle entstandenen Schäden den Geschädigten gegenüber verhaftet. — § 15. Differenzen zwischen den Brandmeistern und den Hausbesitzern werden von der Feuerlösch-Commission ausgeglichen.

Aus der Feuerlösch-Ordnung

vom 15. Febr. 1880 (vgl. Nr. 45 d. Rev. Ztg.)

1) Die Stadt Reval zerfällt in 4 Brandbezirke; der 1. Bezirk wird gebildet aus der Stadt und dem Dom, der 2. aus den zwischen der gr. Dörptschen Str. und dem Meere, der 3. aus den zwischen der gr. Dörpt-

schen Str. u. der Hapsalschen Str. und der 4. aus den zwischen der Hapsalschen Str. und dem Meere belegenen Vorstadttheilen; 2) der hörbare Alarmmodus wird dergestalt geregelt, daß die Nachtwächter u. Polizeisoldaten mit ihren Hüpen zunächst durch 6 bis 10 kurze Töne den Alarm in Allgemeinen zu blasen u. dann nach einer kleinen Pause durch einen Ton resp. durch zwei, drei oder vier Töne den Bezirk, in welchem sich das Schadenfeuer befindet, zu annouciiren haben; in gleicher Weise geschieht das Läuten der Alarmglocken. 3) der sichtbare Alarmmodus wird dadurch bewerkstelligt, daß am Rathhause und am Thurme des Spritzenhauses am Tage rothe Kugeln, in der Nacht rothe Laternen in der Zahl aufgezo-gen werden, daß hieraus der bezügliche Brandbezirk ersichtlich wird.

Die Feuermeldestellen sind folgende: 1) beim Polizeimeister, 2) in der Wachtstube im Rathhause, 3) im Feuerwehrrhause, ferner bei nachbenannten Chargirten der Frw. Feuerwehr: 4) beim Hauptmann J. Siebert, große Kompaßstraße im eigenen Hause; 5) beim Hauptmanns-Gebülfsen N. Schröter, Ritterstr. im eigenen Hause; bei den Zugführern: 6) des Steigercorps G. Martensohn, Bahnhofsstraße im eigenen Hause; 7) der Wassermannschaft Lux, Schmiedestr.; 8) der 1. Colonne Muscat, Schmiedestr. im eigenen Hause; 9) der 2. Colonne Fr. Wiedmann, Domvromenade; 10) der 3. Colonne Haenlein, Kompaßstr., Haus Tomfen; 11) der 4. Colonne M. Frey, am kurzen Domberge; 12) der 5. Colonne im Schwarzhäupterhause; 13) der 6. Colonne Fr. Tröll, Narvische Straße, Haus Burmeister; 14) der 7. Colonne N. Bulawkin, Narvische Straße, Tracteur Jaroslawsky; 15) der 8. Colonne Bachmann, Lindenstraße, eig. Haus; 16) in der Frw. Feuerwehrstation im Ritterhause; 17) desgl. am Bahnhose; 18) bei Fleischermeister Auger in d. br. Sandstraße; 19) bei dem Adjutanten des Hauptmanns A. Sacharow an der Karrisfortenpromenade, eig. H.

I. Taxe für die Revalschen Droschkensuhrlente.

A. Zeitfabrten.

bis zu $\frac{1}{4}$ Stunde m. 2 Pferden 20 Kop., m. 1 Pf. 15 Kop.; bis zu $\frac{1}{2}$ St. 35, resp. 25 Kop.; bis zu $\frac{3}{4}$ St. 45, resp. 35 Kop.; bis zu 1 St. 50, resp. 40 Kop.; für jede weitere Stunde 40, resp. 30 Kop.

B. Tourfabrten. mit 2 Pferden, mit 1 Pferde.

für jede Fahrt in der Stadt	15 Kop.	10 Kop.
a. d. Stadt zum Bahnhof und umgekehrt	20 "	15 "
a. d. Vorstadt zum Bahnhof und umgekehrt	40 "	25 "
a. d. Stadt in den Hafen	20 "	15 "
vom Hafen in die Stadt u. in die Vorstädte	50 "	30 "
nach Catharinenthal und umgekehrt:		
a) vom Dom u. a. d. Dom	40 "	25 "
b) a. d. Stadt u. in die Stadt	30 "	20 "
c) von der Lehmsforte u. bis zu derselben	25 "	15 "

	mit 2 Pferden,	mit 1 Pferde.
für Begleitung einer Leiche nach Ziegelskoppel und zurück	100	60
aus der Stadt zum Petersburger Laßberge bis Strietberg	40	30
nach Roßch	50	35
„ Schwarzenbeck	120	85
„ Liberty	60	40
„ Ziegelskoppel u. Roß	120	85
„ dsgl. hin und zurück mit halbstündigem Aufenthalte	70	50
„ Löwenruh u. Umgegend	100	80
	60	40

Benutzen 3 oder 4 Personen die Equipage, so ist die Hälfte der Taxe mehr zu bezahlen, wobei indeß Kinder nicht in Anschlag kommen. Für Kasten und Koffer sind pr. Stück 10 Kop. zuzuzahlen. Handsäcke, Hutschachteln und leichtes Handgepäck werden nicht besonders berechnet. Eine Uebersahl von Passagieren, sowie auch sehr schwere Kasten und verunreinigende Gegenstände ist der Mietkutscher zurückzuweisen berechtigt.

Für die Fahrten in der Zeit von 11 Uhr Abends bis 7 Uhr Morgens tritt eine Erhöhung der Taxe um die Hälfte ein.

Fahrten in einer Entfernung von mehr als drei Werst unterliegen nicht der Taxe. — Klagen über die Fuhrleute sind bei der Polizei anzubringen.

II. Taxe für Lastwagen.

Für den Transport von Waaren aus der Stadt in den Hafen und umgekehrt wird für jede Fuhr mit 1 Pferde 17 Kop. und mit 2 Pferden 34 Kop. gezahlt. Das Miethen von Lastwagen zu anderen Zwecken bleibt der freien Uebereinkunft überlassen.

Jahrmärkte.

In Ostland.

Amwinorm, Kirchsp. Laßhus, 5. u. 6. Oct., Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.	Leal, Montag, Dienstag und Mittwoch nach dem Sonntag Gremihl und d. 24. Septbr.
Baltischport, 2. u. 3. Febr., 21. u. 22. Sept. Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.	Lohbe, (Schloß), Kirchsp. Goldenbeck, 17—18. Jan., 4—5. October.
Fickel (Stein-), 15—16. Novbr. Flachsmarkt.	Merjama, Kirchsp. gl. N. bei der Kirche, den 3. Advent, Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
Fegeseuer, 26. u. 27. Febr. Kram- u. Viehm.	Marva, Vieh- und Pferdemarkt vom 6. bis 10. Februar und vom 20. bis 23. Septbr.
Halterma (Dago), Vieh- u. Pferdemarkt, 19.—20. Sept.	Neuenhoff in Südharr, b. Kuivajöggischen Krüge, am 3. Dienstag im Sept. jeden Jahres Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
Jeglecht, Kirchsp. gl. N. 8 Tage n. Michaelis	Nißl bei der Kirche am 22. u. 23. October.
Jewe, Kirchsp. gl. N., 18. u. 19. Febr. und 4. u. 5. October Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.	Palmä, beim Witnischen Krüge, 1) 20—23. Juni, Kram- u. Strömlings-Markt, 2) eine Woche vor Michaelis, 3 Tage, Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt, 3) Donnerst. u. Freit. nach Ostern, Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
Keblas, Kirchsp. St. Michaelis, 29. Sept. bis 1. Octbr. 26—27. Januar Flachsmarkt.	
Kegel, Kirchsp. gl. N., 29. Sept., Montag und Dienstag nach Oculi.	
Kullina, 19. und 20. October.	

Rappel, Rchsp. gl. N., am 1. Mont. im März, 1ste Freitag nach Michaelis.
 Reval, 20. Juni bis 1. Juli Kramm., 27. Juni bis 3. Juli Wollm., 26—28. September Viehmarkt.
 Rosenthal, Rchsp. Merjama, 7—8. Januar Kram., Vieh- und Pferdemarkt.
 Sobelscher Krug unter dem Gute Annia am 20. u. 21. April.

St. Michaelis, Rchsp. gl. N., 29. Septbr. Weissenstein, 6.—7. Febr., Donnerstag und Freitag nach Ostern, 20. u. 21. Juni, 10.—11. Sept. Kram. a. Viehm., 10.—11. Nov., 10.—11. Decbr. Flachsmarkt.
 Wesenberg, 27—28. Jan., am Montag und Dienstag 8 Tage nach Ostern, 16—17. Juni, 28—30. Sept. Kram., Vieh- und Pferdemarkt.

In Livland.

Arensburg, 10—22. Juli Pferdem., 15—17. September Waarenmarkt, 1. October.
 Dorpat, 7—28. Jan., 4—5. Febr. Flachsmarkt. 29—30. Juni, 8—10., 29. September bis 1. October, 1—2. November Flachsmarkt.
 Fellin, (Schloß) 2—10. Febr., 15—17. Febr. Flachsm., 8 Tage nach Gründonnerstag. 22. Juni, 24—25. Sept., 25—27. Nov. Flachsm.
 Lemsal, 27—28. Febr. Flachsmarkt, 10. August, 9—10. October Flachsmarkt.
 Pernau, 25—27. Jan. 2—3 Juli, 20. Juli bis 9. August, Montag und Dienstag vor Michaelis, und Montag und Dienstag nach dem 3. Adventsonntag.
 Riga, 7—9. Jan. Hopfenm., 15—22. Jan. Pferde- und Jahrmarkt unter dem Namen „Paulsmarkt“, 20. Juni bis 10. Juli

Krammarkt, 20—22. Juli Wollm., 10. Decbr bis 10. Jan. Christmarkt.
 Schloß, 20—22. Febr., 12—20. Juli, 20—22. September.
 Walk, 8—9. Februar, 7. Juni, 10. August, 29. September, 20—21. Nov. Flachsm.
 27. December bis 5. Januar.
 Wenden, 15—16. Febr. Flachsm., 11—18. Juni Kramm., 16—17. Octbr. Vieh- und Pferdem., 10—11. Decbr. Flachsmarkt.
 Wastemois am 24. August.
 Werro, 7—9. Jan. Flachsm., 2. Februar Victualien- und Pferdem., 22—29. Febr. Kramm., 26. Juni u. 24—25. September Viehmarkt, 9—11. October Flachsmarkt 10—11. November Viehmarkt.
 Wolmar, 25—30. Jan. Flachsm., 21. Septbr. 28.—30. Oct., 25—27. Novbr. Flachsmarkt.

In Kurland.

Bauske, 24. Februar, 2. Donnerstag nach d. 8. September (Mar. Geh.) oder am 1. Donnerstag nach dem Mitanschen Mar. Markte, am 1. Montag nach dem ebräi-schen Michaelis-Feiertage (Francisci-M.).
 Durben, 7. Januar, Freitag nach Christi Himmelfahrt, 17. September.
 Dünaburg (Gouv. Witebsk), 5—20. Juni, 24. December bis 4. Januar.
 Ekau (Groß), Rchsp. gl. N. 10. August, 1. Septbr. Pferdem., an den Freitagen nach Ostern, Pfingsten und Weihnachten.
 Friedrichsstadt, 3. Febr. Flachsmarkt, Montag nach dem 24. Juni, 8. u. 29. Sept., 6. Oct. 1—4. November Flachsm., Montag nach dem 10. November und jeden Donnerstag Wochenmarkt.
 Goldingen, am letzten Montag vor Pfingsten, 17. Sept., 29—31. Oct. Getreide, Flach- und Gartenfrüchte.
 Grobin, 10. September und 10. November.
 Hafenspoth, 24. April, 23. Juni, 8. October.

Jakobstadt, 7. Jan., 3. Februar, vom Freitag in der Butterwoche 8 Tage, 9. September, 1—8. December Flachsmarkt.
 Murt, 6—7. Januar, 2. Febr., 13. Juni u. an jedem Donnerstage Wochenmarkt.
 Rikau 1. Donnerstag nach dem 14. Juli.
 Mitau, Donnerstag bis Sonnabend nach dem 8. und 29. September.
 Neuenburg, Rchsp. gl. N., 19. Aug., 29. Sept. Polangen, 2. Jan., 1. April, 2. Juli, 2. Oct.
 Schönberg, Rchsp. Bauske, an den Montagen: nach dem 21. Januar, nach dem 4. Fastnachts-Sonntage, nach dem 5. Sonntage nach Ostern, nach dem 17. Septbr. nach dem 2. November und nach dem letzten Trinit.-Sonntage. 2 Tage vor dem 1. Sonntag im Monate August Kanapen-Markt.
 Ludum, am Montag nach dem 1. August, 1. September, 1. October.
 Windau, im Juni am Donnerstag nach Alt-Trinitatis und am 5. October

Anmerkung. Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Jahrmarkt an einem Sonntag, Sonnabend oder Festtag gehalten werden, sondern wird auf den nächstfolgenden Werkfestag verschoben.

Adressbuch für Ostland.

Resort des Ministeriums der inneren Angelegenheiten.

I.

Der Gouverneur mit den ihm zugeordneten Beamten.

**Gouverneur Wirklicher Staatsrath und hoher Orden Ritter
Poliwanoff.**

Beamte desselben zu besonderen Aufträgen:

Ältester: Gouv.-Secr. Graf F. Man-
tenffel.

Ältester (außeretatmäßig) Coll.-Secr.
u. Ritter Georg v. Ramm.

Jüng.: Coll.-Secr. D. Nieberg.

Kanzlei desselben:

Dirigirender: Wirkl. Staatsrath und
Ritter S. Stetisch.

Gehülfen des Dirigirenden:

Ältester: Stellv. Gouvts.-Secr. G.
Freyberg.

Jüngerer: Lit.-R. u. Ritt. v. Gradebky.

Stellv. jüngere Gehülfen: Gouv.-Secr.

G. Budrewitsch und Gouv.-Secr.

R. Michler.

Registrator: Zellinsky.

II.

Die Gouvernements-Regierung

nebst den ihr untergeordneten Administrations- und Polizei-Instanzen.

A. Die Gouvernements-Regierung.

Die allgemeine Session.

Kanzlei derselben.

Präsident: Der Gouverneur.

Vice-Gouverneur: Kammerherr St.-
Rath Manjos.

Ältester Reg.-Rath: Coll.-Rath und
Ritter G. v. Rottbeck.

Reg.-Rath: Coll.-Rath und Ritter
W. Duzow.

Reg.-Rath: Hofr. u. Rit. S. Dolanski.
Der Gouvern.-Medicin.-Insp. Wirkl.

Staatsrath u. Ritter Dr. Falck.

Gouv.-Jng.: Staatsrath und Ritter
Rudolph Knüpper.

Gouvernements-Architekt: Staatsrath
u. Ritter August Chr. Gabler.

Secr.: Coll.-Secr. v. Peeg.

Beamter für das Executor- und Rech-
nungsfach: Coll.-Ass. u. Ritter A. v.
Schwarz.

Redacteur der Gouvernements-Zeitung:
Coll.-Reg. G. v. Holst.

Gehilfe dess.: Stellv. A. Gabler.

Registrator: Coll.-Assessor u. Ritter
Diedr. v. Nortmann.

Gehilfe dess.: Lit.-Rath W. Fesenko.

Kanzlei-Beamter: Colleg.-Secretär G.
Zernakow.

Archivar: Lit.-R. u. Ritter F. v. Haecks.
Gehilfe desselben: G. v. Haecks.

1) Erste Abtheilung

Chef derselben: Coll.-Rath u. Ritter
E. v. Rottbeck.

Tisch I.

Alt. Geschäftsf.: Stellv. A. Schpanoff.
Gehilfe dess.: Vacanz.

Tisch II.

Stellv. Geschäftsf.: E. Mickoff.
Gehilfe dess.: stellv. S. Babanow.

2) Zweite Abtheilung.

Chef derselben: Hofrath und Ritter
H. Dolanski.

Tisch III.

Alt. Geschäftsf. Coll.-Ass. Bernhoff.
Gehilfe desselben: stellv. Fehst.

Tisch IV.

Geschäftsführer: Coll.-Secr. R. Schüb.
Gehilfe dess.: stellv. dim. St.-Capt.

B. v. Myller.

Tisch V.

Geschäftsf.: stellv. Gouv.-Secr. L. An-
dersen.

Gehilfe desselben: stellv. Grohmann.

3) Dritte Abtheilung.

Chef derselben: Coll.-Rath und Ritter
B. Dunzow.

Tisch VI.

Geschäftsf.: Coll.-Secr. N. Fedorow.
Gehilfe dess.: Gouv.-Secr. A. Pawlow.

Tisch VII.

Geschäftsführer: Stellv. Coll.-Secr.
u. R. G. von Ramn.

Geh. dess.: Tit.-Rath A. Rennhausen.

4) Die Medicinal-Abtheilung.

Chef derselben: Medicinal-Inspector
wirkl. Staatsrath und Ritter Dr.

Ed. Falck, Dom Haus Krusenstiern.

Gehilfe dess.: wirkl. Staatsr. u. Ritter
Jul. Dehio, Rüststraße Haus Cordes.

Geschäftsführer: Dr. med. Hofrath
u. Ritter Clever.

Gehilfe dess.: E. Rübner.

Practisirende Aerzte in Reval.

Adelheim, Dr., Lehmt., Haus Fahren-
holz. Sprechstunde von 12—1.

Bätge, Dr., Neugasse, Haus Gahlubäck.
4—5.

Berg, Dr. C., Neugasse, Marienastl.
2—3.

Blacher, C., Staatsr., große Aremjew-
straße Nr. 313. 3—5.

Bock, Staatsr. u. Ritter, Langstraße
Haus Dörcht. 10—11.

Borg, Hofrath Wiltb. v. d., Langstr.
im eigenen Hause. 8—9, 6—7.

Clever, Dr. med., Hofrath, Langstr.
Haus Kopebue. Bis $\frac{1}{2}$ 10, 3—5.

Dehio, wirkl. Staatsr. Jul. (Geh. des
Medic.-Insp.), Rüststr. Haus Cordes.

Gylandt, Dr., alter Markt 130 (5),
Haus Tschumikow. 11—1.

Jid, Dr. J. Nicolaist S. Jid. 9— $\frac{1}{2}$ 11.

Frese, Dr., Gymnasialarzt, Rüststr.
Haus Frese, 8—9, 1—2.

Haller, Staatsr. u. Ritter Dr. (Stadt-
physikus u. Oberarzt b. Hosp. des
Coll. der allg. Fürs.) Poststr. 172.

8—9, 2—3.

Hansen, C. (Arzt beim Colleg. allg.
Fürs.), Lehmt. S. Gahlubäck. 4—5.

Höppener, Dr. Rüststr. Haus Demin.
9—10, 12—1.

Hörshelmann, Staats-Rath Dr., Harri-
scher Kreisarzt, Nicolaist. Haus
Hufen. 12—1.

Hoffmann, Dr., Rüststr. Haus Kühne.

Karstens, Arzt beim Hospital des Colle-
giums der allg. Fürsorge.

Kogenhagen, Collegient. Dr. (Revalscher
Stadt- u. Polizeiarzt), Karrisstraße
Haus Pfaff. 8—10.

Rosenthal, Hofrath u. R. (Arzt der
Reval'schen Flotten-Halb-Equipage),
Königstr., Haus Bratinkin. 8—9,
5—6.

Samsou, Hofrath Dr. med. et chir.,
Langst. S. v. d. Borg. 9—10, 5—6.

Seidlich, Dr., Breitstr. eig. S. 10—12.

Seraphim, Hofr. u. R., Dr. med.,
(Regim.-Oberarzt) Rüststr. Haus
Koch. 9, 4—5.

Bernde, Dr., Karrisstr. Haus Luther.

Zahnärzte:

Zahnarzt Willh. Finkbeiner, Langstr.
im eigenen Hause.

Zahnarzt August Witas-Rhode, Lang-
straße, Haus Galindo.

Zahnarzt M. Hestler, Goldschmiedestr.
Ecke der Dunderstraße.

Chirurgen:

Stadt-Chirurg: Coll.-R. J. Friederici,
Königsstraße, Haus Dehio's Erben.

Kreis-Diszipel: Sewerin Pawlowstch,
Beihausstr.

Freipract. Feldscherer A. G. Becker,
gr. Kompass-Str. 208/21;

Freipractisirender Feldscherer Feldhubn,
Langstr., Haus Kirber.

Veterinäre.

Alt. Gond.-Veterinär: Mag. B. Gallén,
Narvische Straße Nr. 21. 9—12.

Freipractisirender Veterinär: G. F.
Hauboldt, gr. Dörpt. Str. 20.

Apotheker und Apotheken:

Lehbert, R., am großen Markt.

Rid, Eduard, in der Nicolaistraße.

Wienert, G., Königsstraße.

Oppermann, Hugo, vor der Lehmpf.

Oppermann, S., Filiale in Cathari-
nenthal für die Badezeit.

Hagentorn, R., Pernauer Vorstadt.

Sternfels in Real.

Schröter in Merjama.

Bergfeldt in Hapsal.

Endelin, G., in Baltischport.

Wienert in Kappel.

Rossow in Ampel.

Brasche in Weissenstein.

Dehio in Wessenberg.

Legeler in Jewe.

Dehio in Lammaskül.

Zimmermann in Nerreküll u. Lungen-
burg.

Hebammen:

Mad. B. Volkmar, jung. Kreisheb.,

fl. Strandpf., Haus Roth.

„ Matthesen, fl. Kompassnoi 252.

Mad. Jacobson, fl. Pernauische Str. 71.

„ Lintroy, Langstr. Haus Dyvi.

„ Meißner, Langstr. 119.

„ Mütze, Schmiedestr. 186.

„ Priegnitz, ältere Kreishebamme,
Goldschmiedestr. Haus Wulff.

„ Reisberg, Apothekerstr. 9.

„ Schumann, Lehmsstraße Haus
Christiansen.

„ Thomsen, k. Domberg, Haus
Wiegert.

„ Grünling, Kaufmannsstr. 33.

„ Treubold, P., Carlskirche, Haus
Toll.

„ Thamberg, Coll. allg. Fürsorge.

„ Rühner, Schmiedestraße, Haus
Jätsch.

„ Steinbach, fl. Arewjewstr. 304.

„ Einehr, Mauerst. S. Dammert.

„ Gölön, Neugasse S. Spiegel.

„ Jansen, G., Süsternstr. Haus
Aggafild.

Ärzte in den Kreisstädten.

In Wessenberg.

Wierland. Kreisarzt: Hofrath F. Voss.

Stellv. Wessenbergischer Stadtarzt:
Hofrath Ernst Bezold.

In Weissenstein.

Jermischer älterer Kreisarzt: Staats-
Rath und Ritter Dr. Carl Hesse.

Stadtarzt: Hofrath Dr. Maurach.

In Hapsal.

Wiescher Kreisarzt: Coll.-R. Dr. Berg.

Stadtarzt: Georg Hoffmann.

Hapsalischer Badearzt: stellv. Georg
Hoffmann.

Freipractisirender Arzt: Coll.-Rath u.
Ritter Dr. Hunnius.

Freipractisirender Arzt Abels.

In Baltischport.

Stadtarzt: Coll.-Rath Dr. Ed. Zick.

Kirchspielsärzte in Ehstland:

1. Für Ampel: Arzt A. Kupfer.

2. Für Simonis: Coll.-Rath Dr. D. Hoffmann.
3. Für Jerve: Dr. G. Swirski.
4. Für Leal: Dr. Oscar Koppe.
5. Für Pühalep, Roicks und Reinis, auf Dagoe und die Dagoe-Kertelsche Tuchfabr. Dr. Otto.
6. Für die Kräbnholm-Manufactur: Coll.-Rath Dr. Brasche.
7. Für Merjama: Staatsr. Dr. Sellheim.

3) Bau-Abtheilung
 Chef derselben: Staatsrath u. Ritter R. Knüpper.
 Gouvernements-Architekt: Staatsrath und Ritter Aug. Gabler.
 Jüng. Ingen.: Coll.-S. A. v. Sabler.
 Jüng. Arch.: Coll.-Ass. und Ritter E. Bernhard.
 Geschäftsführer: Coll.-Rath u. Ritter R. v. Sengbusch.
 Kanzleibeamter: Andrian Pawlow.

B. Die unter der Gouvernements-Regierung stehenden Administrations- und Polizei-Behörden und Autoritäten.

1) Auf dem Lande:

- a) Die Kreiscommissäre
 in Harrien: Stellv. Titulairr. Th. v. Gradefky.
 in Bierland: Narbutt, Edelmann.
 in Jerwen: Stellv. Zellinski.
 in der Wieł: Wellof.
- b) Die Hakenrichter
 in Ostharrien: Baron R. v. Rosen zu Kostiser.
 in Südharrien: Graf Tiefenhausen zu Odenwald.
 in Westharrien: Baron Stadelberg zu Jaebna.
 in Allentaden: Bar. Toll zu Ruckers.
 in Waiwara: v. Vietinghoff zu Alt-Sommerhusen.

in Strandwierland: v. Brevern zu Altenhoff.
 in Landwierland: von Harpe zu Pöddrang.
 in Ostjerwen: Bar. Stadelberg zu Rawaküll.
 in Südjerwen: Baron Traubenberg zu Lukas.
 in der Landwieł: Baron Budberg-Wannamois.
 in der Strandwieł: Baron Maydell zu Nebbat.
 in der Insularwieł: v. Baggobuffwudt zu Hohenheim.

2) In den Städten.

Für Neval

a) Die Unterstadt.

Der Stadt-Gotteskasten.

Präses: Bürgermeister W. Mayer.
 Glieder: Rathsherr C. Eisenbein.
 Rathsherr H. Büttner.
 Aeltermann der gr. G.: Wilh. Mayer.
 Aeltester der g. G.: C. Kollmann.
 Aeltermann der St. Canuti-Gilde: D. Fölsch.
 Aelteste der Canuti-G.: F. Eplandt.
 E. Bachstein.
 Buchh.: Lit.-Rath Haudelin.

Vermaltungsrath der Gonstor-Stiftung.

Präses: Bürgermeister W. Mayer.
 Vice-Präses: vacant.
 Uebrigte Mitglieder: Bürgermeister R. Weiße, Rathsh. C. Eisenbein, Rathsh. Grünberg, Gen.-Sup.-Schulz. Superintendent Birgensohn, Oberyastor Rivke, Wirkl. Staatsr. Dr. Falck, Staatsr. Dr. Haller, Gouv.-Schuldir. A. Berting, Oberlehrer Rosenfeldt.

Aeltermann C. Gahlnbäck. Dr.
Bäuge. Aelterm. D. Fölsch. Schloß-
Bogt R. v. Antropoff.

Verwaltung der Kirchenkasse.

Präsident: Bürgermeister Wold. Mayer.
Glieder: Rathsherrn C. Eisenbein. Th.
Büttner. Superint. N. Girgensohn.
Pastor Mojelli. Aeltermann Wilh.
Mayer. Aelteste: C. Kollmann, C.
Rotermann, S. Brosse, P. Brosse,
C. Gahlnbäck. Aeltermann D. Fölsch.
Aelteste: J. G. Gylandt, E. Bachstein.

Die Steuer-Verwaltung.

Präsident: Rathsherr C. Grünberg.
Glieder: Rathsherr J. Riesenkaempff.
Aelteste d. gr. Gilde: C. A. Johannsen.
Hugo Brosse.
Aelteste d. Can.-G.: Ahrendt, J. Kühn.
Secretair: Mag. jur. Th. v. Bunge.
Buchhalter: Gouv.-Secr. Bachmann.
Buchh.-Geh.: Gouv.-Secr. A. Anderson.
Kanzleibeamter: Ed. Anderson.
Wachtmeister: S. Wey.

Das Schwarzenhäupter-Corps.

Erkorene Aelteste:
Reinhold Malmgren, Rittmeister.
Georg Meyer.
Hugo Goensen.
Nic. Stude.

Die große Gilde.

Aeltermann am Wort: Wilh. Mayer.
Gefolgter: vacant.
Aeltermann: C. F. Gahlnbäck.

Die St. Canuti-Gilde.

Aeltermann am Wort: D. Fölsch.
— Arendt.
— 2 Vacanzen.

Die Kewalsche Polizei-Verwaltung.

Polizeimeister: Coll.-Rath v. Rottbeck.
Assessoren: vacant.

Rathsherr J. Riesenkaempff.

Kanzlei:

Secretair der deutschen Abth.: Coll.-
Secr. E. Schumann.

Secretairs-Gehilfe: J. Abder.
Secret. d. russ. Abth.: Gouv.-Secr.
Zwan Samarin.

Stadttheils-Ausseher:

1. Stadtth.: Coll.-Secr. C. Brisinsky.
 2. „ „ C. Wahlberg.
 1. Vorstadttheil: Coll.-Reg. Th. Jna.
 2. do. Coll.-Reg. B. Mutowosow.
 3. do. Lit.-Rath S. Nieländer.
 4. do. Coll.-Secr. A. Pradeckly.
- auf dem Dom: W. Malisch.

b) Der Dom.

Das Dom-Schloßvogteigericht.

Präs.: Schloßvogt Lit.-Rath R. v.
Antropoff.

Glieder: Aeltermann Ferd. Holm.
Aeltester S. Taubenheim.
— A. Jarik.

Buchhalter: L. Anderson.

Die Domgilde-Cassa.

Präsident: Aeltermann Ferd. Holm.
Glieder: Aeltester S. Taubenheim.
Aeltester Jarik.

Buchhalter: L. Anderson.

Die Dom-Steuerverwaltung.

Präsident: Aeltermann Ferd. Holm.
Glieder: J. Rechtlich und C. Kais.
Notär: Gouv.-Secr. A. Anderson.

H a p s a l.

Der Magistrat.

Vorsitzer: Bürgermeister Mirsalis.
Gerichtsbogt: L. Michelsen.
Rathsherrn: P. Kusnezow, L. Holm-
berg.
Secr.: Lit.-Rath M. Rosenbaum.

Die Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: L. Holmberg.
Beisitzer: Bürger D. Petersohn.
— Sattlermeister J. Brandt.
Notair: Col.-Ass. L. La Coste.

Die Lazareth-Verwaltung.

Präsident: Kreisdeputirter J. v. Gernet-
Kiwidepäh.

Vicepräsident: Stadthaupt Mirsalis.

Glieder: Kreis-militär-Chef Major
Duwanow.

Stadtarzt: Lit.-R. u. Rit. G. Hoffmann.

Discipel: Alexei Jakowlew Chrestjanson.

Bürgerältermann:

Kaufmann A. Jacobson.

Kaufmannältester:

Kaufmann M. Ratwey.

Kirchenvorsteher:

J. L. Michelsen.

F. Brandt.

Weissenstein.

Das Vogteigericht.

Gerichtsvogt: G. Weber.

Stadälteste: J. Rabermann.

R. Ottenberg.

Notar: Coll.-Ass. und Ritter H. G.
Neumann.

Die Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: Stadältester R. Ottenberg.

Beisitzer: Fr. Thiel.

— Handeltreibender Bürger Ch.

A. Endelin.

Notar: C. Raas.

Die Lazareth-Verwaltung.

Präsident: v. Lilienfeldt.

Vice-Präsident: Major Dibenko.

Stadtarzt Dr. Maurach.

Stadthaupt C. Silsky.

Auffeher: G. A. Greenkobr.

Älterer Kreis-Discipel (Vacanz).

Jüngerer Kreis-Discipel C. Sürjen.

Wesenberg.

Das Vogteigericht.

Gerichtsvogt: F. Lindquist.

Beisitzer: D. Lidas.

— Jac. A. Brandt, zugleich
Polizei-Inspector.

Notar: Coll.-Secr. H. Brzesinski.

Die Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: Jac. Andreas Brandt.

Beisitzer: B. A. Heinze.

— C. Dalian.

Notar: Joh. Ed. Brandt.

Kirchhofsvorsteher:

Bäckermeister Anton Aron.

Gerbermeister H. Jürgens.

Verwaltungsrath d. Lazareths.

Präses: vacant.

Glieder: Stadthaupt P. Tressin,

Gerichtsvogt Lindquist, Maj. Lisinow

u. Stadtarzt C. Pezold.

Secretair: H. Brzesinski.

Baltischport.

**Vogteigericht und Steuer-
verwaltung**

Gerichtsvogt: D. G. Uhl.

Beisitzer: Aug. Freyberg.

A. Treugut.

Buchhalter u. Schriftf.: G. Bauer.

Vorstand der Steuergemeinde.

Gemeinde-Vorsteher:

der Jungtsgemeinde: M. Walling.

„ Bürgergemeinde: A. Freyberg.

„ Arbeitergem.: Aug. Treugut.

Kirchenvorsteher:

der lutherischen St. Nicolai-Kirche:

Apotheker C. Endelin.

Kaufmann Th. Fabian.

der orthod.-russ. St. Georgien-Kirche:

J. Tanfiljew.

Consuln:

Consular-Agent der Verein. Staaten
von Nordamerika C. Kalk.

Consular-Agent für Italien, Däne-
mark und Holland H. Rasmussen.

Consular-Agent für England u. Frank-
reich D. G. Uhl.

Die Verwaltungs-Organe der Städte nach der neuen Städte-Ordnung.

1. Die Gouvernements-Session in Stadtangelegenheiten.

Präsident: Der Gouverneur.

Glieder: Der Vice-Gouverneur.

Der Dirigirende des Cameralhofs.

Der Gov.-Procureur.

Wahl-Mitglied der Commission für Bauersachen Bar. Wrangell-Tois.

Das Stadthaupt von Reval.

Secretär: D. Benecke.

2. Für Reval.

a) Die Stadtverordneten-Versammlung.

(Nach den Wahlen v. Nov. u. Dec. 1881.)

A. F. Adamsen. W. Adelheim. N. v. Antropoff. E. Bätge. B. v. Bagge-huffwudt. B. Behr. D. Benecke. A. Berting. L. Berting. G. Birk. F. Bogdanow. Dr. v. d. Borg. H. Brosse. A. Czumikow. L. Dangull. A. Elfen-bein. B. Elfenbein. E. Erbe. G. Eslon. F. G. Erlandt. Dr. J. Fid. J. Fischer. D. Fölsch. M. Sawrilow. E. Baron Girard v. Soucanton. N. Girgensohn. G. v. Gloy. D. Gregory. W. Greiffen-hagen. J. Grové. E. Grünberg. A. Hahn. E. Hartmuth. J. Hecken. G. Henriksen. E. Heubel. A. Höppener. J. v. Hueck. A. v. Husen. Th. Jacob-son. A. Jlyn. A. Johannsen. E. Just. G. Kleesmann. C. E. Koch. N. Koch. J. Kork. G. Langner. Baron Maidell-Wiems. W. Mayer. E. Mickwitz. J. v. z. Mühlen. J. Pfaff. A. Prommig. A. Riesenlampff. H. Rosenthal. L. Sacharow. G. Scheel. H. N. Schmidt. Martin Schmidt. N. Schröter. J. Siebert. N. Thamm. R. Tist. H. Baron Toll. E. Treumann. Baron Uexküll-Heimar. P. Wellberg. W. Wiedmann. F. Wiegand. Baron Wrangell-Tois. N. Zipfer.

(Die nachstehenden Angaben weisen noch den alten Bestand auf, da bis zum Druck die Wahlen in die Commissionen u. s. w. noch nicht vollzogen waren.)

b) Das Stadthaupt.

Alex. Baron Uexküll.

c) Das Stadttamt.

A. Baron Uexküll, Stadthaupt. W.

Greiffenhagen, stellv. Stadthaupt.

Bar. Maidell-Wiems. A. v. Husen.

L. Jacobson.

Stadt-Seer.: D. Benecke.

d) Die Executiv-Commissionen. Stadtcassa-Commission.

Vorsitzer: W. Greiffenhagen.

Glieder: v. Baggo. P. Elfenbein.

D. Gregory. L. Jacobson. N. Koch.

P. Wellberg.

Cassirer: v. Haeck.

Buchhalter: Alex. Willig.

Buchhalter d. Einhebungs-Comptoirs:

A. Heinrichsen.

Bau- und Wege-Commission.

Vorsitzer: Bar. Maidell.

Glieder: E. Erbe. D. Haase. J.

Kuhlmann. L. Berting. N. Thamm.

J. Treumann. P. Wellberg.

Hafen-Commission.

Vorsitzer: W. Greiffenhagen.

Glieder: Rob. Koch. E. Baron

Girard. E. Grünberg. E. F. Höhl-

baum. Wilh. Mayer. Chr. Rotter-

mann.

Brücken-Inspr.: A. Heinrichsen.

Gefängnis-Commission.

Vorsitzer: v. Husen.

Glieder: Dr. v. d. Borg. W. Demin.

E. A. Johannsen. A. Armsen.

Stadt-Gefängnis-Aussch.: G. Leidig.

Siechen-Commission.

Vorsitzer: v. Husen.

Glieder: D. Fölsch. N. Girgensohn.

E. Grünberg. G. Etude.

Quartier-Commission.

Vorsitzer: I. Jacobson.

Glieder: N. v. Antropoff. F. G. Eylandt. E. Petenberg. A. Riesenkampff. Geschäftsführer: C. Jacoby.

Feuerlösch-Commission.

Vorsitzer: I. Jacobson.

Glieder: N. v. Antropoff. N. Schröter. J. Siebert. F. Wiegand.

Promenaden-Commission.

Vorsitzer: Stadthaupt Baron Hegküll.

Glieder: J. v. Gernet. Thamm. Petenberg. Baron Toll.

Sanitäts-Commission.

Präsident: Stadthaupt A. Baron Hegküll.

Vize-Präsident: Stadtphysikus Dr. Haller.

Glieder: Polizeimeister Coll.: Rath von Nottbeck. Stadtrath v. Husen. D. Benecke.

Bezirksärzte: Dr. Bätge. Dr. Hörschelmann. Dr. Rogenhagen.

Preis-Bureau.

Vorsitzer: Stadth. A. Baron Hegküll.

Glieder: Höhlbaum. Rotermann. Thamm.

stellw. Glieder: P. Elfenbein. Kuhlmann. N. Schmidt.

e) Kanzlei des Stadtamtes und der Stadtberordneten-Versammlung.

Geschäftsführer: D. Nieberg.

1) Verschiedene städt. Beamte.

Stadt-Ingenieur: C. Jacoby.

Stadt-Revisor: F. Curich.

Stadtphysikus: Dr. Haller.

Stadt-Arzt: Dr. Rogenhagen.

Inspr. der öffentl. Beleuchtung u. des Wasserwerkes: J. Siebert.

Übernachtwächter: N. Freyberg.

3. Für Hapsal.**a) Die Stadtberordneten-Versammlung.**

Mirsalis. Piepenberg. Wallfisch. Lac. Blumberg. Brandt. Kusnezow.

Messer. La Coste. Baron Stachelberg. A. Jacobson. Bedmann. J. Berg. v. Gernet. v. Gloeckner. v. Mohrenschildt. Ladomsky. Friedeberg. v. Middendorff. Ohlander. Johannsou. Kubja. Matwey. C. Weide.

b) Das Stadthaupt.

C. Mirsalis.

c) Das Stadtamt.

C. Mirsalis, Stadthaupt. F. Friedeberg. Ohlander.

Stadt-Secr.: Behr.

4. Für Weissenstein.**a) Die Stadtberordneten-Versammlung.**

C. Silsky. G. Weber. K. Epner. D. Rigols. F. Johannson. S. A. Greenkohl. J. Adamsohn. P. Stecher. J. Rabermann. D. Müller. L. Leimberg. R. Ottenberg. G. Leimberg. F. Thiel. W. Hoffmann. D. Kull. C. Raas. E. Bergfeldt. P. Sittnikoff. A. Thomson. v. Gernet. Dr. Maurach. R. Brasche. R. Stecher. G. Schröder. G. Stamm. A. Filimonoff. R. Hoffmann. N. Lohfert.

b) Das Stadthaupt.

Ed. Silsky.

c) Das Stadtamt.

Präsident: C. Silsky, Stadthaupt.

Glieder: D. Müller. D. Rigols.

Stadt-Secr.: H. Neumann.

5. Für Weseberg.**a) Die Stadtberordneten-Versammlung.**

P. Trellin. J. E. Brandt. F. Lindquist. Propst G. Paucker. Dr. F. Vof. v. Schubert. R. Dehio. Dr. Pezold. H. Brzinsky. J. Essram. Th. Kahn. J. A. Brandt. H. Trellin. E. Ina. F. Didwig. F. Steinberg. M. Korth. J. Schmidt. H. Jürgens. A. Aron. P. Dwsännikow. D. Jurkow. M.

Joa. J. Steinpest. M. Tigi. T. N. Demin. R. v. Mohrenschildt. W. Krupin. D. Fallberg. D. Tivas. Sacharow. A. Trengut. P. Kartaschew. J. Lasberg.

b) Das Stadthaupt.

P. Trellin.

c) Das Stadtamt.

P. Trellin, Stadth. J. E. Brandt, stellv. Stadthaupt. F. Lindquist. Stadt-Secr.: Hofrath S. Martinsen.

6. für Ballisch-Port.

a) Die Stadtverordneten-Versammlung.

C. Grönholm. J. Ambach. B. Palm. P. Sörensen. M. Lemberg. M. Janberg. J. Kasik. E. Fick. D. Reichardt. R. Nen. Th. Fabian. J. Feldtmann. A. Schulz. S. Warbola. M. Jasmin. G. Bauer. G. Busch. J. Horst. G. Kall. W. Nikitin. A. Trengut. C. Endelin. G. Surkanow. C. Tanton. D. Uhl.

N. Demin. R. v. Mohrenschildt. W. Sacharow. A. Trengut. P. Kartaschew.

b) Das Stadthaupt.

N. Demin.

c) Das Stadtamt.

N. Demin, Stadthaupt. D. Reichardt, stellv. Stadth. P. Sörensen, Stadt-Secr. G. Bauer.

d) Die Executiv-Commissionen.
Stadtcassa-Commission.

Vorsitzer: D. Reichardt. Glieder: A. Schulz, C. Grönholm, C. Endelin.

Bau- u. Wege-Commission:

Vorsitzer: P. Sörensen. Glieder: A. Freyberg, C. Tanton, J. Ambach, A. Trengut.

Sanitäts-Commission:

Vorsitzer: N. Demin. Glieder: B. Palm, J. Kasik, R. Nen, C. Busch.

Schul-Commission:

Vorsitzer: N. Demin. Glieder: A. Schulz, D. Uhl.

IV.

Das Collegium allgemeiner Fürsorge.

Session.

Präses: Der Gouverneur.

Glieder: Der ehstl. Rittersch.-Hauptmann.

Permanentes Mitglied: Hofr. u. R. N. v. Myller.

Rathsherr L. J. Berting.

Kanzlei:

Geschäftsf.: Coll.-Ass. u. R. Casimir Dammert.

Buchhalter: Lit.-Rath u. Ritter Carl Grünwald.

Dem Collegium allgemeiner Fürsorge unterstellt:

Der Verwaltungsrath der Gouvernements-Krankenanstalten.

Präses: der Ritterschasthauptmann.

Glieder:

Der Revalsche Kreis-Militär-Chef.

Das permanente Mitglied des Collegii

Beamte bei den Anstalten des Collegii allg. Fürsorge.

Oberarzt: Staatsr. u. R. Dr. Haller.

Aufscher des Hospitals: Stabscapt. u. Ritter Victor v. Myller.

Dessen Gehülfe: Döscar Bar. Maydell.

Jüngerer Arzt: Coll.-Rath und Ritter L. Karstens.

Ueberetatmäßiger Arzt: Dr. Döscar Hoepfener.

Apotheker u. Chirurg: (stellv.) Proviser Zädel.

Schriftf. des Hosp.-Comptoirs und des Verwaltungsraths: Hofrath L. Stange.

allgem. Fürsorge.

Der ehstl. Medicinal-Inspector.

Der Oberarzt d. Anstalten d. Collegii. Das Stadthaupt.

V.

Das ehstländische evangelisch-lutherische Consistorium.

Präses: Landr. u. R. A. v. Grünewaldt.

Vice-Präses: der General-Superintendent Woldemar Schulz.

Weltliche Assessoren:

Sofrath G. v. z. Mühlen.

Coll.-Secr. A. Baron Rosen.

Geistliche Assessoren:

Consistorialrath P. Eberhard, Pastor zu Goldenbeck.

L. Hörschelmann, Pastor zu Koethel.

Secr.: Coll.-Secr. R. Hörschelmann.

Notär: Lit.-Rath. Carl Haudelin.

Die unter das ehstländische Consistorium sortirenden Prediger.

Die Ritter- und Dom-Kirche: Oberpastor Wold. Schulz, ehstl. Gen.-Superintendent.

Diaconus: J. v. Lemm.

Die ehstn. Dom-Karls-Kirche: Pastor: Joh. Heinr. Brasche.

Propstei Westharrien.

Propst: Carl Malm.

1. Das Kirchspiel Regel.

Pastor: C. G. Fid, dim. Propst in Westharrien.

Pastor-Adjunct M. Fid.

2. Das Kirchspiel Nissi.

Pastor: Emil Bruhns.

3. Das Kirchspiel St. Matthias.

Pastor: Paul Hirsch.

4. Das Kirchspiel Kreuz.

Pastor: Ernst Miawik.

Derselbe besorgt auch die Filiale Klein-Rogöe, Groß-Rogöe, Rewe.

5. Das Kirchspiel Saggars.

Pastor: Alexander Hörschelmann.

6. Das Kirchspiel Nayvel.

Pastor: Carl Malm, Propst in Westharrien.

7. Baltischport.

Pastor: Adrian Schulz.

Propstei Ostharrien.

Propst: Woldemar Kentmann.

1. Das Kirchspiel Jeglecht mit den Filialen Randfer und Brangelsholm.

Pastor: Paul Koppenove.

2. Das Kirchspiel Kusal mit den Filialen Loga und Jumida.

Pastor: Woldemar Kentmann, Propst in Ostharrien.

3. Das Kirchspiel St. Johannis in Harrien.

Pastor: Alfred Christoph.

4. Das Kirchspiel Jörden.

Pastor: Carl Hasselblatt.

5. Das Kirchspiel Kosch.

Pastor: C. A. Ferd. Hörschelmann.

6. Das Kirchspiel St. Jürgens.

Pastor: Robert Luther.

Propstei Bierland.

Propst: Georg Paucker.

1. Das Kirchspiel St. Simonis.

Pastor: Eduard Paucker.

2. Das Kirchspiel Wesenberg.

Pastor: Georg Paucker, Propst in Bierland.

3. Das Kirchspiel St. Catharinen.

Pastor: Daniel von Lemm.

4. Das Kirchspiel Haljall mit

den Filialen Esko, Kasperwiek und Wainoväh.

Pastor: Constantin Willingen.

5. Das Kirchspiel Klein-Marien.

Pastor: Ludwig Fankhaenel.

6. Das Kirchspiel St. Jacobi.

Pastor: Hugo Wilh. Hoffmann.

Propstei Allentacken.

Propst: Carl Heinr. Friedemann Vegt.

1. Das Kirchspiel Mabolm.

Pastor: Frommhold Hunnius.

2. Das Kirchspiel Baiwara mit dem Filial St. Petri.

Pastor: Christoph Tomberg.

3. Das Kirchspiel Jeme

mit dem Filial Pühajöggi.

Pastor: Theodor Christoph.

4. Das Kirchspiel Luggenhusen.

Pastor: C. Heinr. Friedemann Bogt,
Propst in Allentaden.

5. Das Kirchspiel Isaac

mit dem Filial Luddolin.

Pastor: Rud. v. Hippus.

Propstei Jerwen.

Propst: Ferdinand Hoffmann.

1. Das Kirchspiel St. Johannis.

Pastor: Ferdinand v. Gebhardt.

2. Das Kirchspiel Weissenstein
und St. Annen.

Pastor: Engelbrecht v. Tiefenhausen.

3. Das Kirchspiel Turgel.

Pastor: Andreas Kurrikoff.

4. Das Kirchspiel Amvel.

Pastor: Georg Martin Knüpper.

5. Das Kirchspiel St. Marien-
Magdalenen.

Pastor: Heinrich Ferd. Hoffmann,
Propst in Jerwen.

6. Das Kirchspiel St. Petri.

Pastor: Gustav Rinne, dim. Propst.

7. Das Kirchspiel St. Matthäi.

Pastor: Franz Nerling.

Propstei Landwief.

Propst: Consistorialrath P. Eberhard.

1. Das Kirchspiel Merjama.

Pastor: Carl Aug. Bezold.

2. Das Kirchspiel Fickel.

Pastor: Christoph v. Mickwig.

3. Das Kirchspiel Goldenbeck.

Pastor: Paul Eberhard, Propst in
der Landwief.

4. Das Kirchspiel St. Michaelis.

Pastor: Wilhelm Schmidt.

5. Die vereinigten Kirchspiele
Leal und Kirrefser.

Pastor: Bernhard Spindler.

Propstei Strandwief.

Propst: Leopold Rinne.

1. Das Kirchspiel St. Martens.

Pastor: Oskar Törne.

2. Das Kirchspiel Pönal.

Pastor: Carl Michelson.

3. Das Kirchspiel Rödthel.

Pastor: Leopold Hörschelmann.

4. Das Kirchspiel Karusen.

Pastor: August Hörschelmann.

5. Die Stadt Hapsal.

Pastor: Leopold Rödder.

6. Das Kirchspiel Hanehl

mit dem Filial Werpel.

Pastor: L. Rinne, Propst in der
Strandwief.

Propstei Insularwief.

Propst: Wilhelm Girgensohn.

1. Das Kirchspiel Roicks mit dem
Filial Reppo.

Pastor: Immanuel Rinne.

2. Das Kirchspiel Ruckoe

mit den Filialen Sutley, Ros-
ley und Odinsholm.

Pastor: Wilhelm Girgensohn, Propst
in der Insularwief.

3. Das Kirchspiel Reinis.

Pastor: Ferd. Luther.

4. Das Kirchspiel Pühaley

mit den Filialen Kertel, Palle-
küll und Kassar.

Pastor: Paul Normann.

5. Das Kirchspiel Emmaß

mit dem Filial Menspäh.

Pastor: Richard Rinne.

6. Das Kirchspiel Worms.

Pastor: A. Nordgren.

Parr-Vicar des ebtl. Consist. Bezirks:
August Eberhard.

VI.

Das Nevalische evangelisch-lutherische Stadt-Consistorium und die unter ihm stehenden Prediger.

1) Das Nevalische evangel.-luth. Consistorium.

Präsident: Bürgermeister R. Weiße.	Assess.: Rathsherr G. v. Sloy.
Vize-Präsident: Superintendent., Ober-	Assess.: Pastor Mozelli.
pastor R. Girgensohn.	Secr.: Cand. jur. C. Luther.

2) Die Stadt-Prediger.

a) An der St. Marienkirche	Pastor: Woldemar Grohmann.
Oberpastor: Reinhold Girgensohn.	a) An der Schwed. St. Michaelis-Kirche.
Diakonus: Past. N. S. Haller.	Pastor: Mozelli.
b) An der St. Nikolai-Kirche	e) an der heil. Geist-Kirche.
Oberpastor: Julius Nil. Ripke.	Pastor C. Bergwih.
Diakonus: Pastor Hugo Neumann.	f) am Diakonissenhause.
c) An der St. Johannis-Kirche.	Pastor: N. v. Stackelberg.
Pastor: Rymuth.	

VII.

Die Geistlichkeit der katholischen Peter-Pauls-Kirche.

Pfarrer: N. Limanowicz.	Vicar: Bacanz.
-------------------------	----------------

VIII.

Die Gouvernements-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: der Gouverneur.	Gouv. = Militairchef; der Gouv. =
Glieder: Estland. Ritterschafshaupt-	Proc. Staater. Baron Stackelberg
mann; der Vicegouverneur; Mit-	und in Angelegenheiten betreffend
glied seitens der Reg.: Coll.-Ass.	die Landwehr der Chef der Neval-
Dolanski; Mitglied der Bauer-	ischen Gendarmerie-Verwaltung.
Comm.: v. Bremen zu Ruil; der	Registr.: Coll.-Reg. A. Pawloff.

1. Die Harrische Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: der Kreis-Deputirte W.	Chef; ein Sakenrichter resp. ein
von Straelborn-Friedrichshof.	Glied des Stadtamtes; ein Ge-
Glieder: der Kreis-Militairchef; der	meindeältester.
ältere etatmäßige Beamte für be-	Geschäftsf.: Coll.-Assessor und Ritter
sondere Aufträge beim Gouvern.	G. Schmidt.

2. Die Bierländische Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: der Kreis-Deputirte Graf	Glied des Stadtamtes; ein Saken-
Tiefenhausen-Massa.	richter; ein Gemeindeältester.
Glieder: der Kreis-Militairchef; ein	Geschäftsf.: C.-Reg. Brescinsky.

3. Die Weissensteinsche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: der Kreis-Deputirte Baron	Glied des Stadtamtes; ein Saken-
Maydell-Kurro.	richter; ein Gemeindeältester.
Glieder: der Kreis-Militairchef; ein	Geschäftsf.: Vacanz.

4. Die Wietsche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: der Kreis-Deputirte Baron Maydell-Kirrimaggi. Magistrats-Secretär; ein Sakensrichter; ein Gemeindeältester.

Glieder: der Kreis-Militairchef; der Geschäfts-: Gouv.-Secr. Jürgens.

Während der Aushebung fungiren in den Kreis-Commissionen besondere Aerzte vom Militair- und Civil-Resort.

IX.

Das Gouv.-Gefängniß-Comité.

Präsident: Der Minister des Innern.

Vice-Präsident: Der Gouverneur.

Directoren:

Der präsidirende Landrath.

Der Ritterschaftshauptmann.

Der Vice-Gouverneur.

Der Dirigirende des Kameralhofs.

Der Gouv.-Procureur.

Der Med.-Inspector.

Der wertsührende Bürgermeister.

Der Blagorschinny.

Der Gen.-Superintendent.

Das Stadthaupt.

Wahl-directoren und Mitglieder:

Rathsherr Lit.-R. u. R. G. v. Gloy.

dim. Gen.-Lieut. Baron Maydell.

Mannr. Samsen v. Himmelsstern.

Ritterschafts-Secretair H. Zoega v. Mantouffel.

Kaufmann W. Demin.

Reg.-R. Hofrath u. R. S. Dolanski.

dim. Gen.-Maj. v. Bistinghausen.

Hofrath Baron Schilling.

Secr.: (stellv.) Gouvts.-Secr. R. v. Michler.

Buchhalter und Controleur Coll.-Ass. und Ritter G. Schmidt.

Gefängnißarzt: Hofrath Dr. Clever.

Uberaufseher des Revalschen Dom-Schloßgefängnisses: (stellvertr.) A. Lilienthal.

Inspector des Rev. Stadtgefängnisses H. Leidig.

Dem Gouv.-Gefängniß-Comité unterstellt.

Das ständische Gefängniß-Comité.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.

Vicepr.: Das Stadthaupt von Reval.

Gefangenen-Curator: dim. Gen.-Lieut.

Baron Maydell.

Defonomie-Curator: vacant.

Comitéglieder: Rittersch. = Secr. H.

Zoega v. Mantouffel, Stadtrath W.

Greiffenhagen.

Gefängnißprediger: Pastor Bergwitz.

Gefängniß-Zusp.: Obristlieut. Gutb.

Gehülfe dess.: Jann.

X.

Das Gouvernements-Schuhblattern-Impfungs-Comité nebst den unter ihm stehenden Kreis-Comités.

Präses: Der Gouverneur.

Glieder:

Der Vice-Gouv. Staats-Rath

Manjos.

Der Ritterschaftshauptmann.

Der Präsident des Kameralhofs.

Bürgermeister am Wort R. Weiß.

Der Medicinal-Inspector.

Superintendent Birgensohn.

Blagorschinny der rechtgl. Kirchen in Ehmland.

Schriftführer: Dr. Clever.

Harrisches Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Präses: von Tritthoff-Pölküll.

Glieder:

Der Ostharrische Hafenrichter.

Der Westharrische Hafenrichter.

Der Südharrische Hafenrichter.

Der Gerichtsvogt in Baltischvort.

Der Kreisarzt St.-R. Dr. Hörschelmann.

Wierländisches Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Präses: Baron Girard-Runda.

Glieder:

Der Hafenrichter in Landwierland.

Der Hafenrichter in Strandwierland.

Der Hafenrichter in Allentaden.

Der Gerichtsvogt in Wesenberg.

Propst G. Paucker zu Wesenberg.

Kreisarzt Hofrath Friedrich Voh.

Ferwsches Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Präses: Baron Stadelberg-Pallo.

Glieder:

Die Hakenr. in Ost- und Südjerwen.

Der Gerichtsvogt in Weissenstein.

Pastor Liesenhausen.

Kreisarzt Staatsrath Dr. Hesse.

Wieksches Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Präses: von Kennenkampff-Sastama.

Glieder:

Der Hafenrichter der Landwiek.

Der Hafenrichter der Strandwiek.

Der Hafenrichter der Insularwiek.

Der Bürgermeister in Hapsal.

Der Schloß- u. Stadtpred. in Hapsal.

Kreisarzt: Coll.-Rath u. Ritter

Dr. Berg.

XI.**Ehfländisches Gouvernements-Sanitäts-Comité, nebst den unter ihm stehenden Kreis-Comités.**

Präses: Der Gouverneur.

Mitglieder:

Der Ritterschaftshauptmann.

Der Insp. der Medicinal-Abtheilung der ehstl. Gouv.-Reg.

Gouv.-Bet. Mag. W. Gallén.

Der Revalsche Polizeimeister.

Bürgerm. am Wort N. Weiße.

Schriftführer: Dr. Clever.

Harrisches Kreis-Sanitäts-Comité.

Präses: Baron Ungern-Sternberg zu Annia.

Glieder: Der Ostharrische Hafenrichter.

Der Westharrische Hafenrichter.

Der Südharrische Hafenrichter.

Der Baltischportsche Gerichts-Vogt.

Der Harrische Kreisarzt Staats-R.

Dr. Hörschelmann.

Wierländisches Kreis-Sanitäts-Comité.

Präs.: Baron Dellingshausen zu Guljal.

Glieder:

Der Hafenrichter in Landwierland.

Der Hafenrichter in Strandwierland.

Der Hafenrichter in Allentaden.

Der Gerichtsvogt in Wesenberg.

Propst G. Paucker in Wesenberg.

Wierl. Kreisarzt Hofrath F. Voh.

Kreis-Sanitäts-Comité in Jerwen.

Substitut für den Präsidenten Baron Vietinghoff zu Seydell.

Glieder: Der Hakenr. in Ostjerwen.

Der Hafenrichter in Südjerwen.

Der Gerichtsvogt in Weissenstein.

Pastor Liesenhausen zu Weissenstein.

Der Jerwensche Kreisarzt Staatsrath

und Ritter Dr. Carl Hesse.

Kreis-Sanitäts-Comité in der Biel.

Präses: v. Ramm zu Groß-Lechtigall. Der Bürgermeister in Haysal.
 Der Hakenrichter der Landwiel. Schloß- u. Stadtprediger in Haysal.
 Der Hakenrichter der Strandwiel. Bielscher Kreisarzt: Coll.-Rath u.
 Der Hakenrichter der Insularwiel. Ritter Dr. Berg.

XII. Die Commission für Bauer-Angelegenheiten.

Präses: Der Gouverneur. Baron Brangell-Tois.
 Glieder: Der Ritterschaftshauptmann. Substitute: von Ramm zu Padiß.
 Regierungsrath vacant. v. Brevern-Maart.
 Landrath Baron Maydell. Secr.: Ritt.-Secr. Baron Engelhardt.

XIII. Die Gouv.-Volks-Verpflegungs-Commission.

Präses: Der Gouverneur. Der Dirigirende des Kameralhofs.
 Glieder: Der Gouvernements-Procureur.
 Der Vice-Gouverneur. Kreisdey. F. v. z. Mühlen-Wahhast.
 Der Ritterschaftshauptmann. Geschäftsführer: C.-Secr. Aug. Armsen.

XIV. Das ehrländische statistische Comité.

Ehrenmitglieder:

Präsident der Kais. Akademie der Wissenschaften Admiral Graf Lütke.
 Hofmeister Graf Keyserling.
 General-Lieutenant W. v. Ulrich.
 Wirkl. Staatsrath, Kammerherr M. Baron von der Pahlen.
 Landrath, Kammerherr Baron Ed. Maydell-Pastfer.

Wirkliche Mitglieder in Ehrland:

Landrath von zur Mühlen-Piersal. Hofr. Jordan, Secr. d. statist. Comité's.
 Landr. a. D. Bar. Budberg-Strandhoff. W. Staatsrath Dr. Debio.
 Landrath von Baranoff-Penningby. Contre-Admiral P. v. Krusenstiern.
 Kreisdeputirt. v. z. Mühlen-Wahhast. Gouv.-Procureur Staatsrath Baron
 Baron Ungern-Sternberg-Annia. Wilhelm v. Stackelberg.
 Landrath v. Baer-Pley. Oberlehrer Collegienrath Carl Laik.
 Garde-Rittm. a. D. v. Lüder-Palliser. Kreisdeputirt Bar. Dellingshausen-
 Präsidirender Landrath des Ehrland. Huljall.
 Oberlandgerichts Geheimr. v. Jock. Stadthaupt Baron A. Mezfüll-Heimar.
 Präf. d. Allerh. best. Ehrl. adel. Credit- Oberlehrer Fr. Bienemann.
 Cassé Landr. v. Samson-Himmelstiern. Superintendent N. Girgensohn.
 Landr. a. D. Kammerh. v. Grünewaldt. Generalmajor von Wolf.
 Landrath a. D. Baron Mezfüll-Fickel. Oberlehrer Coll.-Rath G. v. Hansen.
 Graf Ungern-Sternberg-Großenhoff. Syndicus Mag. W. Greiffenhagen.
 Gouv.-Schuldir. St.-R. A. Verting.

Ständige Mitglieder:

Präsident: der Gouverneur. Der Chef der Medicinal-Abtheilung der
 Der Ritterschaftshauptmann. ehrl. Gouvernements-Regierung.
 Der Vice-Gouverneur. Der Gouv.-Schuldirector.
 Der Dirigirende d. ehrl. Kameralhofs. Der ehrl. General-Superintendent.
 Der Dir. der ehrl. Gouv.-Accise-Ver- Der Blagotschinny der gr.-orth. Kirche.
 waltung.

Der Chef der Bau-Abtheilung der ehstl. Gouv.-Regierung.	Der wortsf. Bürgermeister d. St. Reval.
Der Dirigirende des ehstl. Controlhofes.	Die Kreisdeputirten.
Das Stadthaupt der Stadt Reval.	Der Secretair.

XV.

Verwalter der ehstländischen Kronsforslei
der Forstmeister der Jamburgischen Kronsforslei Gouvernements - Secretär
Melsau (in Narva).

XVI.

Ritterschaftliche Institutionen.

1. Der Ritterschaftshauptmann:

Ritterschaftshauptmann: Baron Wilh. Brangell-Nuil.	Jüng. Secr.: Baron Harald Toll.
Die Ritterschafts-Kanzlei.	Baron Alfred Rosen-Russal.
Ältester Secr.: Baron Georg Engelhardt.	Actuar: Ed. Plaesterer.
Def.-Secr.: Hugo Jöge v. Manteuffel.	Expeditior: D. Reinwaldt.

2. Das Landraths = Collegium.

Präsidirender Landrath, Geheimerath	u. Ritter Ed. v. Fock zu Saggad.
Glieder:	Landrath A. v. z. Mühlen zu Piersal.
Landrath u. Ritter D. v. Lilienfeld zu Saage.	Landrath und Ritter v. Baranoff zu Penningsby.
Landrath Alexander von Grünewaldt zu Orrisaar.	Landrath von Baer zu Rischleser.
Landrath und Ritter Ferdinand von Samson-Himmelstiern zu Walling.	Landrath Hofmeister Gr. Keyserling zu Raiküll.
Landrath Hannibal v. Wartmann zu Häst.	Landrath von Löwis of Menar zu Sachhof.
	Landrath Baron Maydell zu Pastfer.
	Graf Rehbinder-Uddrich.

3. Der Ritterschaftliche Ausschuf.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.	Graf Liesenhausen-Malla.
Glieder: a) Sämmtliche Landräthe.	Baron Schilling-Koof.
b) Die Kreisdeputirten:	Für Ferwen:
Für Harrien:	v. Lilienfeld zu Aly.
Baron Brangell zu Lois.	v. z. Mühlen zu Wahhast.
v. Lilienfeld zu Rehtel.	Baron Maydell-Kurro.
v. Straelborn-Friedrichshoff.	Für die Wiel:
Für Bierland:	Baron Budberg-Wannamois.
Baron Dellingshausen zu Sulljal.	Baron Ferjen zu Klosterhoff.
4. Die ritterschaftliche Matricul-Commission.	v. Gernet-Kiwidepäh.
Präses: Der Ritterschaftshauptmann.	Baron Brangell-Ziser.
Glieder:	Dim. Gen.-Lieut. Baron Maydell zu Schloß-Fells.
Mannger-Secr v. Berends-Römkül.	Secretair: Baron Harald Toll.
v. Jöge v. Manteuffel-Meyris.	

5. Die Verwaltung des Bauerschulwesens.

a) Die Ober-Bauer-Schulcommission.
Präses: Der Ritterschafthauptmann.

Glieder:

Die Ober-Kirchenvorsteher:

Landrath von Baranoff.
" von Löwis of Menar.
" von Baer.
" von Wartmann.

Präses des Kudaschen Schulcuratoriums Landrath v. z. Mühlen.

Die 4 weltl. Beisitzer der Ober-Kirchenvorsteherämter:

von Barlöwen-Uttel.
Baron Stachelberg-Kurküll.
von Grünewaldt-Koif.
Baron Maydell-Kirrimaggi.

Die 4 Kreis Schulrevidenten:

Baron Maydell-Maidell.
Baron Wrangell-Itjer.

v. Grünewaldt-Koif.

v. Grünewaldt-Leal.

Geistliche Schulrevidenten:

Pastor Hörchelmann-Haggers.
" G. Hoffmann-St. Jacoby.
" Rinne-St. Petri.
" Michelson-Pöual.

General-Superintendent Oberpastor Schulz.

Regierungsrath Dolansky, als Delegirter seitens der Staats-Regierung.
Secretair: Baron Alfred Rosen.

b) Die Kirchspiels-Schul-Revidenten und Commissionen

bestehen für jedes Kirchspiel aus einem Revidenten aus dem Adel und zwei Mitgliedern der Schulbehörde, unter den letzteren der betreffende Pastor als Glied.

6. Die Commission zur Vermehrung der Pfarren in Ebstland.

Präses: Der Ritterschafthauptmann.

Vicepräsident: der Gen.-Superintend.

Glieder:

Landrath v. Samson.

Landrath v. zur Mühlen.

Landrath v. Lilienfeld.

Gen.-Sup. Schulz.

Pastor Brasche.

7. Die Commission zur Verbesserung d. inländischen Pferdezuucht.

Präses: Der Gouverneur.

Glieder: Der Ritterschafthauptmann.

Baron Tiefenhausen-Neu-Sommerh.

Baron Schilling zu Orgena.

8. Kreis-, Wege- und Brückenbau-Commissionen.

Harrien: Präsident: v. Lilienfeld-Rechtel.

Glieder: Die ritterschafthlichen Brückenbauherren:

Ostharrien: Graf Stenbock zu Könda.

Südharrien: Baron Maydell-Maidell.

Westharrien: Baron Stachelberg zu Niesenberg.

Wierland: Präsident: Kreisdeputirter Baron Dellingshausen zu Hülljal.

Glieder: Allentacken: Baron Girard zu Jewe.

Strandwierland: v. Schubert-Arkna.

Landwierland: von Baggehuffwudt zu Moifama.

Jerwen: Präsident: Baron Maydell-Kurro.

Glieder: Ostjerwen: von Kursell-Koif.

Südjerwen: v. Middendorff-Kollo.

Wiek: Präsident: Baron Fersen zu Klosterhoff.

Glieder: Landwiel: v. Mohrenschildt-Luist.

Strandwiel: Baron Maydell-Wattel.

Infularwiel: Baron Glodt v. Zürgensberg zu Wiesenau.

9. Die Ober-Kirchenvorsteher-Aemter.

a) Das Harrische Ober-Kirchen-
vorsteher-Amt.

Oberkirchenvorsteher: Landrath v. Ba-
ranoff zu Penningby.

Beisitzer: v. Barlöwen-Attel.

Der älteste Propst des Kreises.

Notair: Coll.-Assessor v. Gernet.

b) Das Bierländische Ober-Kirchen-
vorsteher-Amt.

Oberkirchenvorsteher: Landrath von
Löwis of Menar zu Sackhof.

Beisitzer: Baron Stadelberg-Kurküll.

Der älteste Propst des Kreises.

Notair: Graf Igellstrom.

c) Das Jermische Ober-Kirchen-
vorsteher-Amt.

Oberkirchenvorsteher: v. Baer zu
Piep.

Beisitzer: v. Grünewaldt-Koif.

Der älteste Propst des Kreises.

Notair: Graf Igellstrom.

d) Das Bietsche Ober-Kirchen-
vorsteher-Amt.

Oberkirchenvorsteher: Landr. v. Wart-
mann zu Hasck.

Beisitzer: Bar. R. Mandell-Kirrimaggi.

Der älteste Propst des Kreises.

Notair: Coll.-Assessor v. Gernet.

10. Der Convent und die Beamten der Ritter- u. Dom-Kirche.

a) Der Convent.

Präses: Landrath v. Wartmann.

Glieder:

dim. Landrath Baron Budberg.

Landrath Baron Mandell.

Der General-Superintendent.

Oeconomus templi: Coll.-Secretair
R. Hörschelmann.

b) Die Beamten.

Organist: Julius Jäkel.

Cantor u. Kirchner: Aug. Gutheil.

11. Der Schloßgefängniß-Prediger.

Pastor diac. Joseph v. Lemm.

12. Die ehstländische Ritter- und Dom-Schule.

a) Das Curatorium.

Präses: Landrath von zur Mühlen zu
Piersal.

Curatoren:

der Ritterschafthauptmann.

Baron Negküll zu Heimar.

v. z. Mühlen zu Bahhast.

Baron Wrangell zu Lois.

von Rosenbach zu Karris.

der Director.

b) Der Director.

Dr. Köhler.

c) Die Lehrer.

Oberlehrer: Dr. Sallmann.

Cand. hist. Bienemann.

Dr. Haebler.

Cand. math. Fleischer.

Cand. phil. Edw. v. Hörschelmann.

Cand. A. Feodoroff.

Cand. Chr. Mickwitz.

Lehrer: Sieger.

Pastor Bergwitz.

E. Bauer.

E. Bernhard.

L. Proßlius.

Außerdem erteilen Unterricht:

Priester Klonnikow.

Julius Jäkel.

13. Die Administratoren der ritterschaftlichen Güter.

Für Roddil: v. Krusenstiern zu Haggud. Für Seidmes: Baron Dietinghoff zu
F. Meztaden: Bar. Schilling-Orgena. Seydell.

14. Die Allerhöchst bestätigte ehfl. adelige Credit=Casse.

a) Die garantirende Gesellschaft.
Präses: Der Ritterschaftshauptmann.
Glieder: Die Besizer sämmtlicher
in den Creditverein eingetretenen
Güter in Ehfland.

b) Die Ober-Verwaltung.
Präses: Der Ritterschaftshauptmann.
Glieder:
Baron Maydell-Wiems.
Kreisdep. Baron Dellingshausen zu
Rattentaf.

Kreisdep. Baron Maydell-Kurro.
Baron Rosen zu Kuisjoggi.
Secretär: Baron Rosen.
Revident: v. Krusenstiern zu Haggud.

c) Die Cassa-Verwaltung.
Präses: Landrath Samson v. Him-
melstiern.

Glieder:
von Lillensfeld zu Rechtel.
von Schubert zu Arlnal.
von Grünewaldt-Roid.
von Kennenkampff-Sastama.
Secr.: F. von zur Mühlen zu Wabbaß.
Cassirer: Kreisdep. Baron Braungell-
Lois.

Revdant und Buchhalter = Gehülfe:
Th. v. Ramm.

Buchhalter: G. Scheel.
Buchhalter der Spar- und Vorschuß-
Casse: Gouv.-Secretair S. Müller.
Cassa-Buchf.: Baron R. v. d. Hoven.
Protokollist: v. Krusenstiern zu Haggud.
Protokollist: v. Kennenkampff zu Ruhde.
Archivar: R. Baron Maydell.

d) Die Kreis-Tagatoren.
Für Harrien:
v. Mohrenschildt-Haiba.
von Brevern-Jaggowal.

Für Bierland:
Baron Strad-Zewe.
Baron Stadelberg-Cassinorm.

Für Zerwen:
Jöge v. Manteuffel-Wechmuth.
Baron Traubenberg-Tecknal.

Für die Biel:
von Wendrich-Moisama.
Baron Glodt-Orrenhoff.

e) Die Vermittelungs-Commission.
Präses: Landrath Baron Maydell-
Paffser.

Glieder:
Für Harrien:
Baron Ungern-Sternberg zu Annia.

Für Bierland:
Landrath von Baer.

Für Zerwen:
Baron Maydell zu Kurro.

Für die Biel:
Baron Maydell-Kirrimäggi.

f) Der Credit-Convant.
Für Harrien:
Baron Rosen-Rostifer.

von Baggo zu Sad.
Baron Ungern-Sternberg, Annia.
Baron Stadelberg zu Faehna.

Für Bierland:
Baron Schilling zu Kool.
Landrath Baron Maydell-Paffser.

von Rosenbach-Karriz.
v. Kennenkampff-Vorkholm.

Für Zerwen:
Baron Schilling-Jürgensberg.
Baron Stadelberg zu Pallo.
von Lillensfeldt-Alp.

Baron Toll zu Wobja.
Für die Biel:
Kreisdeput. Baron Fersen zu Kloster-
hoff.

Baron Suene-Magal.
 Baron Maydell zu Kirrimeggi.
 Baron Maydell zu Felks.

g) Die Kreis-Curatoren.

Für Harrien:

v. Nobrenschildt zu Nurms.

15. Die ehstländischen Post-Cavaliere.

Beseberg: Baron Liesenhausen zu
 Neu-Sommerhusen.

Zewe: Baron Girard de Soucanten
 zu Zewe.

Weissenstein: Baron Pilar v. Pilschau-
 Bremerfeld.

Marien-Magdalenen: von Bremen-
 Kappo.

Friedrichshoff: von Straelborn zu
 Friedrichshoff.

Runafer: Bar. Stackelberg zu Pajack.

Söttküll: Baron Suene zu Merjama.

Zeddefer: Baron Uexküll zu Zeddefer.

Risti: von Lüder zu Palliser.

Liva: v. Nobrenschildt-Nurms.

16. Verwaltung des v. Knorring-Wichterpalschen Waisenhauses.

Obrist von Ramm zu Wichterpal.
 von Ramm zu Paradis.

Für Bierland:

Baron Liesenhausen zu Sommer-
 husen.

Für Jerwen:

Baron Toll zu Wodja.

Für die Wief:

v. Gernet zu Kividepäh.

Sarsal: v. Gernet-Neuenhoff.

Turpel: v. Staal zu Rattentack.

Leal: v. Grünewaldt-Leal.

Werder: Baron Maydell-Magal.

Kappa: v. Krusenstiern zu Saggud.

Rakke: von Bencendorff-Warrang.

Charlottenhoff: von Bencendorff zu
 Zendel.

Regel: Baron Meyendorff zu Regel.

Arwet: Bar. Vietinghoff zu Seydell.

Riiti-Neuenhof: von Baggehuffwudt-
 Pachel.

Rappel: v. Lilienfeldt zu Ulo.

Selterma: Graf Ungern zu Großenhof.

Rasik: Baron Stackelberg zu Segfeuer.

Baron Meyendorff-Dcht.

XVII. Die Censur-Verwaltung.

Revalscher abgetheilter Censor für die ausländische Censur: Staats-Rath
 und R. G. Müller.

Schriftführer: vacant.

Revalscher abgetheilter Censor für die inländische Censur (stellv.): Staats-Rath
 und R. G. Müller.

XVIII. Das Revalische Gouvernements-Postcomptoir.

Dirigirender d. Postwesens in Ehstland: Coll.-Rath u. Ritter G. Becker.

1. Expedition:

Gehilfe des Dirigirenden u. Expeditor:
 Hofrath u. Ritter Schipow.

Ält. Geh. desj.: Gouv.-Sec. Eichwaldt.

Stellv. ält. Geh.: Coll.-Sec. Martson.

Stellv. jüng. Geh.: Mütwerk.

Ält. Sort.: Tamman, Moldenhauer,
 Sepp.

Jüng. Sortirer: Pusjürew, Sklei,
 Trowow, Reichenbach, Awik, Wiren,
 Pasberg.

2. Expedition:

Expeditor: Coll.-Ass. u. Ritter Mäinow.

Gehülfe d. Expeditors: vacant.

Kanzlist: Kennhausen.

3. Expedition:

Buchhalter: dim. Lieutenant von
 Helfreich.

Rechnungsbeamter: vacant.

Beantner für bes. Aufträge: Hofrath
 u. Ritter v. Keng.

Die demselben untergeordneten Post-Anstalten.

Die Jewesche Postabtheilung.
Empfänger: stellv. Reichenbach.

Das Hapsalsche Postcomptoir.
Postmeister: Coll.-Rath u. Ritter Horst.
Empfänger: Vacant.

Das Wesenbergische Postcomptoir.
Postmeister: stellv. Tamman.
Postmeister-Gehülfe: Vacant.
Helt. Sortirer: Steinberg.
Jüng. Sortirer: Ewert.

Das Postcomptoir zu Weissenstein.
Postmeister: Coll.-Reg. Schröder.
Empf.: vacant.

XIX. Die Revalsche Telegraphen-Station.
Chef: Tit.-R. u. Ritter H. Stender.
Telegraphist 1. Classe: Gouv.-Secr.
R. Mühlwerk.

Telegraphisten 2. Classe: Coll.-Reg.
Kutschenski, Dienstmann, Grahn.

Telegraphisten 3. Classe: Gedroitz,
Blindsche, Berne, Spohr, Karls-

Die Baltischportsche Postabtheil.
Empfänger: stellv. Sepp.

Die Poststation Aß.
Stations-Auffeher: Leonow.

Die Poststation Leal.
Stations-Auffeher: Tschernow.

Die Poststation Merjama.
Stations-Auffeher: Kasz.

Die Poststation Rakke.
Stations-Auffeher: Kiviking.

Telegraphen-Station.
son, Spring, Fr. Breustedt, Fr. Möl-
ler, Fr. Frisch.

Telegraphisten 4. Classe: Dwtschin-
nikow, Korschnewski, Nilender,
Lamm, Ferschakow, Summent.
Leitungsauffeher: Malm, Boitkewitsch

Nessort des Finanz-Ministeriums.

I.

Der Kameralhof und dessen Nessort.

Der Kameralhof.

Dirigirender: Kammerh. wirkf. Staatsr.
u. hoher Orden Ritter Dr. med.
C. v. Wistinghausen.

Secretair: Coll.-Rath u. Ritter R.
Sengbusch.

Beamte zu besonderen Aufträgen:
Helt.: (stellv.) Coll.-Secr. A. Armsen
Jüngerer: vacant.

Archivar: Gouv.-Secr. C. Krosing.
Tradslateur: vacant.

Kanzlist: vacant.

Arzt: Coll.-Rath Dr. C. Rogenhagen.

1. Abtheilung.

Chef der Abtheilung: (stellv.) Tit.-R.
u. Ritter G. Baron Schilling.

Tischvors.: Coll.-Ass. u. R. A. Stricker.
Vacant.

Tischvorsitzbergeh.: (stellv.) A. Michai-
low. Vacant.

Kanzlisten: R. Ganzow. P. Danilow.

2. Abtheilung.

Chef der Abtheilung: St.-Rath und
Ritter C. Grynreich.

Buchhalter: Hof.-R. u. Ritter J. Feldt.

Buchhaltergehilfe: A. Britschin.

Tischvorsitzer: Tit.-Rath C. Walcker.
Gouv.-Secr. N. Lode.

Tischvorsitzergehilfen: R. Bobrow.
Coll.-Reg. R. Glöckner.

Kanzlist: vacant.

3. Abtheilung.

Chef der Abtheilung: St.-Rath u.
Ritter J. Spreckelsen.

Buchhalter: Coll.-Secr. J. Grube.

Lit.-Rath A. Glöckner. Coll.-Reg. W. Turmann.	Kanzlisten: N. Offenbergr. W. Bendt. J. Anderson.
Buchhaltergeh.: Lit.-Rath C. Glöckner A. Einwald. Coll.-Reg. Fr. Jren- zel. C. Fehst. Vacant.	4) Die Weissenbergische Kreisrentei. Kreis-Rentmeister: Coll.-R. u. Ritter C. Wenber.
Kanzlisten: A. Lode. J. Holberg. A. Aleksandrow.	Buchhalter: G.-Secr. A. Studemeister. Buchhaltergeh.: Gouv.-Secr. P. Musel. vacant.
2) Die Revalsche Probirkammer Probirer: Coll.-Secr. J. Stepanow.	Kanzlisten: W. Christiansen. A. Rose.
3) Die Revalsche Gouvernements-Rentei. Gouvern.-Rentmeister: Coll.-Rath und Ritter Fr. Wiedmann.	5) Die Weissensteinsche Kreisrentei. Kreis-Rentmeister: Coll.-Ass. u. Ritter W. Brasche.
Gehilfe desselben: Coll.-R. u. Ritter P. Sprechelsen.	Buchhalter: Coll.-Reg. N. Grube. Buchhaltergehilfe: A. Rymkewitsch.
Cassirer: Hofrath u. Ritter P. Ruffow. Coll.-Secr. G. Doderow.	Kanzlist: vacant.
Älterer Buchhalter: Coll.-Secr. W. Krufe.	6) Die Hapsalsche Kreisrentei. Kreis-Rentmeister: Coll.-R. u. Ritter Th. Gloeckner.
Jüng. Buchh.: Gouv.-Secr. C. Nürnberg. Coll.-Reg. J. Luchfinger. (stellv.) N. Hansen.	Buchhalter: Coll.-Ass. L. La Coste. Buchhaltergeh.: Gv.-Secr. D. Proffen.
Schriftführer: (stellv.) C. Terw.	Kanzleibeamter: Gouv.-Secretair G. Johannson.

II.

Das Zoll-Resort.

Die Oberverwaltung.

Bezirkschef: Wirkl. Staatsrath Dwowsky, residirt in St. Petersburg.

1) Das Revalsche Zollamt.

a) Die Sektion.	c) Die Buchhalterei.
Zolldirector: Staatsr. u. R. Carl Bogdanowitsch Schulz.	Buchhalter: Hofrath Bälöblodscky.
Älteres Glied: Staatsrath u. Ritter Dornstein.	Gehülfen: Coll.-Secr. Stankun und Gouv.-Secr. Beier.
Jüngere Glieder: Coll.-R. Gorlow. Hofrath u. Ritter Baron Kosinski. Hofrath u. Ritter Dmitrijew. Coll.- Secr. Judin. Coll.-Secr. Tschogolew.	Berechner: Lit.-Rath Petschelowitsch. Traducteur: Coll.-Ass. Wolkow.
Secretair: Coll.-Secr. Iwanow.	Kanzleibeamte: Talin, Baron Rönne, Allack, Martinzen, Fetorin, Breitlow.
Secretair-Gehilfe: Coll.-Secr. Se- kluzky.	d) Die Rentei. Rentmeister: Hofrath Kamenski. Gehülfe: Coll.-Reg. Baron Wrangell.
b) Die Kanzlei.	Kanzleibeamte: Pahlberg, Jaszczołt.
Registrator: Coll.-Secr. Zitowitsch.	e) Das Packhaus-Comptoir. Packhaus-Insp.: Coll.-Ass. Szybycyn.
Kanzleibeamte: Fokin, Nikonow, Koch, Neredigcky, Martensohn.	Gehülfen: Coll.-Ass. Iwanow, Coll.- Ass. Kaschewski, Lit.-Rath Janich, Coll.-Secr. v. Knorring, Coll.-

Secr. Lesnikow, Posttini, Coll.
 Secr. Fürst Biaziemski.
 Expert für Farben und Apotheker-
 waaren: Jannow.
 Expert für Maschinen: Hall.
 Kanzlei-Beamter: Bitter.

f) Das Hafen-Comptoir.
 Hafenmeister: Hofrath Ruzow.
 Gehülfen: Coll.-Ass. Johanson, Coll.-
 Ass. Pawlow, Coll.-Secr. Andre-
 jew, Kudinow, Kaszczewski, Roz-
 min, Goww.-Secr. Rodionow, Lit.-
 Rath Paz-Bomarnahky.

2) Das Baltischportsche Zollamt.

Zolldirector: Staatsrath Arwaniti.
 Glied: Hofrath u. Ritter Zwanoff.
 Secretair: Dmuchowsky.

a) Die Packhaus-Expedition.
 Packhaus-Zusp.: Coll.-Ass. Gwosdew.
 b) Die Hafen-Expedition,
 Hafenmeister: Coll.-Ass. Taniljew.

3) Das Dagoesche Zollamt.

Zolldirector: Coll.-Secr. Zwanoff.
 Mitglied und Rentmeister: Coll.-Ass.

Kanzlei-Beamter: Pomanoff.
 Butnewitsch.

4) Die Hapsalsche Zollsaftawa.

Dirigirender: Coll.-Ass. Ryschhoff.
 Gehilfe: Coll.-Reg. Ratschalsky.

Kanzlei-Beamter: vacant.

5) Die Kundasche Zollsaftawa.

Dirigirender: Coll.-Ass. Petroff.
 Gehilfe: vacant.

Kanzlei-Beamter: vacant.

6) Die Revalsche Brigade der Grenzwache.

Commandeur der Brigade: Obrist
 C. v. Sivers in Reval.

Stabs-Capitain Baron Clodt v.
 Jürgensburg in Tolsburg.

Commandeur der 1. Comp.: Major
 Beniko.

Kasperwiel vacant.

Command. der 2. Comp.: Major
 Neupokojeff in Hapsal.

Capitain Kurilo in Harra.

Offiziere in Reval:

Capitain Beniko 1. in Joesu.

Offiziere für Austr.: Major Jan-
 Kossinaky u. Schelesowsky. Adjut.

Capitain Ratschkowsky in Reval.

Cap. Kürenius.

Abtheilungs-Offiziere der 2. Comp.:

Abtheilungs-Offiziere der 1. Comp.:

Cap. Fürst Rekuatow in Surop.

Cap. Ponomarew in Lagena.
 Stabs-Capitain Milgunow 1. in
 Maholm.

Cap. Brückner in Baltischport.

Stabs-Capt. Jonin in Spitham.

Lieutenant Aue in Hapsal.

Capitain Grunt in Puis.

Werder vacant.

III.

Die Gouvernements-Accise-Verwaltung.

Dirig.: W. Staatsr. u. Ritter, Kammer-
 herr Dr. med. C. v. Bistinghausen.
 Aelterer Revident: Collegien-Rath
 und Ritter Georg v. Handtwig.
 Jüngerer Revid.: Jürgen Siemsen.
 Secretair: Hofrath und Ritter Georg

v. Riesemann.
 Buchhalter: Coll.-Ass. und Ritter A.
 Michaelis.
 Gehilfen des Buchhalters:
 Alexander Michelson.
 Coll.-Reg. Carl Malm.

I. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Wesenberg).

Bezirks-Inspector: Hofrath u. Ritter
Reinhold v. Nebekampff.

Schriftführer: Tit.-Rath und Ritter
Ferdinand Steinberg.

1. District:

Älterer Districts-Inspector: Coll.-Ass.
u. Ritter Paul Rosenberg in Narva.

2. District:

Älterer Districts-Inspector: Nikolai
v. Nahr in Jerev.

3. District:

Jüng. Distr.-Insp.: v. Bango in Pöddes.

II. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Reval).

Bezirks-Inspector: Hofrath u. Ritter
Wilhelm Baron Steinheil.

Schriftführer: Tit.-Rath Mickwitz.

1. District:

Älterer Districts-Inspector: Coll.-
Ass. u. Ritter K. v. Kosebue auf Kau.

2. District:

Jüng. Distr.-Insp.: Carl v. Gloy in
Reval.

3. District:

Ält. Distr.-Insp.: Coll.-Ass. Baron
Stackelberg in Reval.

4. District:

Älterer Districts-Inspector: Coll.-
Assessor Herm. v. Schilling in Reval.

III. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Hapsal).

Bezirks-Inspector: Hofrath u. Ritter
Alexander v. Mohrenschildt.

Schriftführer: Tit.-Rath Carl v.
Middendorf.

1. District:

Jüng. Districts-Inspector: Gouv.-Secr.
Hesse in Hapsal.

IV. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Weissenstein).

Bez.-Insp.: Hofrath und Ritter D.
v. Gernet.

Schriftf.: Coll.-Secr. J. Strandmann.

1. District:

Ält. Districts-Inspector: Coll.-Secr.
Alex. Baron Salza in Marienhoff.

4. District:

Älterer Districts-Inspector: Coll.-Ass.
Richard von Staal in Wesenberg.

5. District:

Jüngerer Districts-Inspector: Tit.-Rath
Arvid Baron Rosen in Jotma.

6. District:

Älterer Districts-Inspector: Coll.-Ass.
v. Samson in Wesenberg.

7. District:

Älterer Districts-Inspector: Hermann
v. Kugelgen in Ottenküll.

5. District:

Älterer Districts-Inspector: Coll.-
Ass. Constantin Baron Pilar von
Pilschau in Reval.

6. District:

Jüngerer Distr.-Inspector: Coll.-Reg.
G. Baron Pahlen in Ugnorm.

7. District:

Ält. Districts-Inspector: Coll.-Ass.
Baron Bugkōwden in Reval.

8. District:

Jüngerer Districts-Inspector: Coll.-
Secr. Adolf Bürgerens.

9. District:

Jüng. Distr.-I.: Tit.-R. B. Beniko in
Reval.

2. District:

Jüngerer Districts-Inspector: Gouv.-Secr.
Baron Rosen in Pennijoggi.

3. District:

Älterer Districts-Inspector: Coll.-
Ass. G. v. Haacks in Dago-Drjack.

2. District:

Jüngerer Distr.-Insp.: Gouv.-Secr.
M. v. z. Mühlen in Weissenstein.

3. District:

Älterer Districts-Inspector: Coll.-
Ass. J. von Dehn zu Mähbeküll.

**V. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Arensburg) enthält die Inseln
Desel und Mohn.**

Bezirks-Zusp.: Hofrath Baron Nolsen.
Schriftführer: Lit.-Rath Grohmann.

1. District:

Unter besonderer Leitung des Herrn
Bezirks-Inspectors.

2. District:

Jüngerer Distr.-Zusp.: Lit.-Rath
Baron A. Buzhövden in Arensburg.

IV.

Die Kevaler Abtheilung der Reichsbank.

Dirigirender: Staatsrath u. Ritter
E. Derström.

Jüng. Geh. des Cassirers: B. Laiz.
Kanzlei-Beamte: N. Maximow, E.

Controleur: Coll.-Assessor u. Ritter
Th. Pogrebnoi.

Titoff.
Mitglieder des Disconto-Comité.
Erbf. Ehrenb. Bürgerm. W. Mayer.

Cassirer: E. Christiansen.

do. Consul Robert Koch.

Buchhalter: Hofrath R. Warschewsky.

do. Consul E. Gahlabäck.

Secretair: Coll.-Ass. J. Pogrebnoi.

do. Christ. Rotermann.

Älter. Geh. d. Contr.: A. Kermann.

Älterm d. Nev. russ. Kaufmannschaft

do. Cassirers: J. Spredelsen.

Wass. Demin.

Geh. d. Buchh.: G. Treumann.

Kaufm. 2. Gilde: Dmitri Kinieff.

J. Kempe. J. Harnaä.

do. Aug. Johannsen.

Resort des Justizministeriums.

A. Der Gouvernements-Procureur und Commissarius fisci.

Der Gouvernements-Procureur: Staatsrath Baron Wilh. v. Stackelberg.

Der ehftl. Commissar. fisci: Coll.-Schriftführer des Gouv.-Procureurs:
Secr. Oskar Nieberg. vacant.

B. Die Justiz-Behörden.

1.

Das Oberlandgericht mit seinen Unterbehörden und Advocaten.

1) Das Oberlandgericht.

Präsidirender Landrath: Geheimrath
u. hoher Orden Ritter E. v. Jock.
Glieder: Sämmtl. Landräthe.

Translateur der russischen Sprache:

Coll.-Secr. Constantin Tschernow.

Dolmetscher der russ. Sprache: Hof-

rath u. Rit. Graf P. S. Jgelstrom.

Dolmetscher der schwedischen Sprache:

Paster Mozelli.

Ober-Secr.: Hofr. G. v. zur Mühlen.

Secr. für das abgetheilte Fach der
Criminalfachen: Cand. jur. W. v.
Samson.

Exped.: Lit.-R. u. Ritter H. Thomson.

Registrator: Paul Wender.

Kanzlei-Beamter: Ed. Mühlberg.

Wachtmeister: J. Schmidt.

Gerihtsdiener: R. Rolla.

Archivar: Lit.-Rath und Ritter N.
v. Rottbeck.

Actuar: Lit.-Rath Boldemar Adelsheim.

Protokollist d. Krepost-Angelegenheiten
Lit.-Rath u. Ritter N. v. Ramm.

Gehilfe desselben Coll.-Ass. Julius
v. Gernet.

2) Die Manngerichte.

Das Harrische Manngericht.

Mannrichter: Samson v. Himmelstiern
zu Thula.

Assessoren: Bernhard Baron Hegküll
zu Pirk u. Wolter Baron Stackel-
berg zu Pichwa.

Secretair: Hofrath und Ritter Graf
P. S. Zigelstrom.

Actuar: Lit.-R. u. Ritter S. Thomson.
Das Bier-Zermische Manngericht.

Mannrichter: v. Lilienfeld zu Alp.

Assessor: Coll.-Secr. Ferd. v. Harpe.

Assessor: Paul v. Grünewaldt.

Secretair: cand. jur. C. Riesenkampf

Zweiter Secr.: cand. jur. Lit.-R.
C. Krus.

Actuar: Dberg.

Das Bietsche Manngericht.

Mannrichter: Gustav v. Rennenkampf
zu Gr. Ruhde.

Assessoren:

Rud. v. Bremen. Cand. jur. Graf
Zigelström.

Secretair: Cand. jur. Günther Zoega
von Mantuffel.

Actuar: Dberg.

3) Das Niederland- und Landwaisen- Gericht.

Präses: der Ritterschafthauptmann.
Glieder:

Sämmtliche Glieder der drei Mann-
gerichte.

Bier Hafenrichter.

Secr.: Lit.-Rath und Ritter Nicolai
v. Ramm.

Dessen Gehülfe: Hofrath und Ritter
Graf P. S. Zigelstrom.

4) Die Kreisgerichte.

a) Das Harri-Zermische Kreisgericht.

Kreisrichter: Arth. v. Berends-Römküll.

Assessoren:

Woldemar v. Samson-Kuimez. Bar.
Huene-Lechts.

Zwei Beisitzer aus dem Bauernstande.

Secr.: Lit.-Rath R. v. Antropoff.

b) Das Bierländische Kreisgericht.

Kreisrichter: v. Rosenbach-Karriz.

Assessoren: Alex. v. Tritthoff-Kandel.

Ludw. v. Wemndrich zu Mettapäh.

Zwei Beisitzer aus dem Bauernstande.

Secr.: Coll.-Secr. Axel Baron Fersen.
c) das Bietsche Kreisgericht.

Kreisrichter: Nic. Baron Fersen zu
Klosterhoff.

Assessoren: Bar. Schilling-Gr.-Lehti-
gall. Ludw. v. Gernet.

Zwei Beisitzer aus dem Bauernstande.

Secr.: Coll.-Secr. Moritz Rosenbaum.

5) Die Kirchspielrichter.

In Döhharrien.

Zu Afsal: v. Tritthoff zu Ryda.

Zu Jeglecht: A. v. Brevern z. Saage.

Zu St. Johannis: Baron Stackel-
berg zu Jegeseuer.

Zu St. Jürgens: Schmeling zu Courmal.

In Sübharrien.

Zu Jörden: Bar. Traubenberg zu Jörden

Zu Kosch: C. v. Wetterstrand zu Alt-
Harm.

Zu Kappel: v. Krusenstiern zu Haggud.

Zu Hagers: Glanström zu Kurtma.

In Westharrien.

Zu Rissi: R. von Hueck zu Poll.

Zu Regel: Baron Mehendorff zu Regel.

Zu Matthias u. Kreuz: L. Boustedt.
zu Wassalem

In Allentaden.

Zu Jewe: v. Dehn zu Kiekel.

Zu Baiwara: G. v. Seegebarth zu
Ampfer, wohnhaft in Narva.

Zu Luggenhufen: Hempel in Erras.

In Strandwierland.

Zu Maholm: von Dehn zu Paddas.

Zu Wesenberg: Baron Wrangell zu
Tolks.

Zu Halljall: Baron Hegküll-Güldenband
zu Mehilus.

Zu St. Catharinen: Baron Stackel-
berg zu Kichleser.

In Landwierland.

Zu St. Jacobi: v. Krause zu Poll.

Zu Klein-Marien: R. v. Harpe zu
Engdes.

Zu St. Simonis: G. v. Baggebuff-
wudt zu Woibiser.

In Ostjerwen.

Zu Anpel: v. Kurzell zu Koit.

Zu St. Johannis: v. Dehn zu Selliküll.

Zu Matthäi: Bar. Vietinghoff zu Seydell.

Zu Marien-Magdal.: Baron Brede zu Erwita.

In Südjerwen.

Zu St. Petri und St. Annen: Riesenkampff zu Sarkfer.

Zu Turgel u. Weissenstein: Baron Pflar von Pilschau zu Bremersfeldt.

In der Landwief.

Zu Merjama: C. D. Kumm z. Merjama.

Zu Fickel: dim. Gen.-Lieuten. Baron Mandell zu Schloß-Felks.

Zu Goldenbeck: v. Mohrenschildt-Luist.

Zu St. Martens: Baron Pflar v. Pilschau zu Sternberg.

In der Strandwief.

Zu St. Michaelis, Leal u. Kirrefser: v. Grünewaldt zu Schloß Leal.

Zu Karusen, Haehel und Werpel: v. Raß zu Leal.

In der Insularwief.

Zu Röthel u. Hapsal: von Gernet zu Kiwidepäh.

Zu Pönal: Bar. Glodt zu Drrenhoff.

Zu Ruckoe und Worms: J. G. Paulsen zu Lückholm.

Zu Noick's. Pühaley, Keinis und Emmaß: Baron Stackelberg zu Emmaß.

6) Das Revalsche Dom-Schloßvogtei-Gericht. (Siehe Seite 50.)

7) Der Magistrat und das Vogteigericht zu Narva.

8) Der Hapsalsche Magistrat. (S. S. 50.)

9) Die Oberlandgerichts-Advocaten.

Coll.-Rath u. Ritter Alex. Th. Freje. Hofr. C. E. Koch.

Lit.-Rath Eduard v. Sloy.

Lit.-Rath W. Greiffenhagen.

Coll.-Aff. Theodor v. Bunge.

Coll.-Secr. Alex. Hoeypener.

Coll.-Aff. Wilh. Hettling.

Coll.-Rath u. R. Eugen v. Rottbeck.

Lit.-Rath R. v. Antropoff.

Cand. jur. G. von Peep.

Cand. jur. Eugen Erbe.

Cand. jur. Décar Gregory.

Cand. jur. Heinrich Dolansky.

Cand. jur. Wold. Adelsheim.

Cand. jur. G. Zoega v. Mantouffel.

Cand. jur. Carl Krus.

Cand. jur. W. v. Samson.

Cand. jur. Carl Luther.

Cand. jur. Carl Riesenkampff.

Cand. jur. Décar Nieberg.

Cand. jur. Wold. Landesen.

Cand. jur. Paul v. Grünewaldt.

II.

Der Revalsche Magistrat mit seinen Unterbehörden und Advocaten

a) Der Revalsche Magistrat.

Wortführender Bürgerm.: R. Weiße.

Gefolgter am Wort: Wold. Mayer.

Bürgermeister: A. Baron Girard v. Soucanton.

Bürgermeister: (Vacanz.)

Syndicus: W. Greiffenhagen.

Rathsherrn: Coll.-Aff. und Ritter

G. v. Sloy. J. Pfaff. C. Gl-

senbein. L. J. Berting. Alex.

Elsenbein. F. Grün. C. Grün-

berg. J. Riesenkampff. S. Bütt-

ner. A. Hoeypener. D. Gregory.

Ober-Gerichts-Secr.: W. Gebauer.

Kanzlei-Director und Protonotair.

Lit.-Rath Ed. v. Sloy.

Archivar: Coll.-Secr. Hunnius.

Actuar: Coll.-Secr. u. R. Th. v. Glehn.

b) Dessen Untergerichte.

1. Das Niebergericht.

a) Civil-Abtheilung:

Vorsizer: Rathsherr v. Sloy.

Beisizer: Rathsherr F. Grün.

Secretär: Cand. jur. C. Erbe.

b) Criminal-Abtheilung:

Vorsitzer: Rathsherr D. Gregorv.

Beisitzer: Rathsherr S. Büttner.

1. Secretär: Cand. jur. S. Paucker.

2. Secretär: Cand. jur. A. Köhler.

2. Das Waisengericht.

Präses: Bürgermeister A. Weiße.

Beisitzer: der Syndicus.

Rathsherr (vacant).

Rathsherr J. Niesenkampff.

Secr.: Cand. jur. C. Luther.

3. Das Commerzgericht.

Präses: Bürgermeister Girard von Soucanton.

Beisitzer: der Syndicus.

— Rathsherr C. Elfenbein.

Aeltermann der gr. G.: C. Gahlbäck.

Aeltester: Ferd. Elfenbein.

— W. Ferberg.

Secretair: Cand. jur. C. Luther.

4. Das Amtsgericht.

Präses: Bürgermeister W. Mayer.

c) Allerhöchst bestätigter Creditverein der Immobilienbesitzer in Neval.

Directore: A. Baron Girard de Soucanton, Präses der Direction. L.

J. Berting. C. W. Grünberg.

Stellvertretende Directore: J. Siebert. A. Niesenkampff jun. Etienne Baron Girard.

Architekt: A. Gabler.

Secretair: A. Hoepfener.

Buchhalter: Ferdinand Krich.

Control-Commission.

Präses: Bürgermeister A. Weiße.

d) Stadt-Schulcollegium.

Präses: Syndicus W. Greiffenhagen.

Glieder: Gouv.-Schuldirector Berting, Oberpastor Ripke, Oberlehrer Hansen, Aeltermann W.

e) Die Advocaten des Nevalischen Magistrats.

Wirkl. Staatsrath u. Ritter S. Pielisch.

Coll.-Rath Alexander Th. Frese.

Coll.-Rath u. A. Robert Sengbusch.

Coll.-Aff. Theodor von Bunge.

Coll.-Secr. A. Hoepfener.

Coll.-Aff. W. Hetling.

Beisitzer: Die Amtspatrone derjenigen Innungen, in der die zu verhandelnde Streitigkeit stattgehabt.

Secr.: Lit.-Rath Ed. v. Gloy.

5. Das See- und Frachtgericht.

Präses: Rathsherr G. v. Gloy.

Beisitzer: Rathsherr F. Grünh.

Secr.: Cand. jur. C. Erbe.

6. Das Baugericht.

Präses: Rathsherr A. Hoepfener.

Beisitzer: Rathsherr Th. Büttner.

Secretair: W. Gebauer.

7. Das mündliche Gericht.

Präses: Rathsherr J. Niesenkampff.

Polizei-Inspector: dim. Stadttheilse-aufseher Malsch.

Notair: Cand. jur. S. Paucker.

8. Das Auctions-Directorium.

Subhastationsherren: Rathsherren Hoepfener u. Büttner.

9. Der Justiz-Official.

Coll.-Rath u. Ritter Alex. Th. Frese.

Vicepräses: Aelterm. C. F. Gahlbäck.

Glieder: Aeltermann Wilh. Mayer.

L. Luther.

F. Gylandt.

Taxations-Commission.

Taxatore: Hugo Brosse. Christian Rotermann. F. Sievers.

Stellvertretende Taxatore: Theodor von Glehn. A. F. Adamsen.

Mayer, Inspector Jahnenz, Superintendent Girgensohn, Rathsherr A. Hoepfener, Aeltermann D. Fölsch.

Coll.-Secr. Roman v. Antropoff.

Cand. jur. D. Gregorv.

Cand. jur. Eugen Erbe.

Cand. jur. W. Adelheim.

Cand. jur. D. Benecke.

Cand. jur. S. Dolansky.

Gouv.-Secr. W. Bernhoff.

Cand. jur. C. Krus.

Gouv.-Secr. Köhler.

Cand. jur. R. Schüp.

Cand. jur. C. Riesenkampff.

Cand. jur. Carl Luther.

Cand. jur. A. Gabler.

Cand. jur. B. Landesen.

C. Das Meß-Messort.Gouv.-Revisor: Lit.-Rath Eichensfeld.
Harrienscher Kreis-Revisor: Birken-
baum, stellv.Zerwenscher Kreis-Revisor: Lit.-Rath
M. Gnadeberg.Jüng. Landmesser C. Mühlberg, an-
gestellt bei der ehstl. Gouv.-Zeichnen-
kammer.Jüng. Zeichner Louis Buschmann,
angestellt bei der ehstl. Gouv.-
Zeichnenkammer.Der ehstl. Gouv.-Zeichnenkammer
zugehört:Conrad Jacobson und Boldemar
Eichinger.**Die Verwaltung des Schlosses zu Catharinenthal.**

Kastellan: Coll.-Assessor und Ritter Jwan Lunin.

Das Messort des See-Ministeriums.**1. Verwaltung des Revalschen
Ports.**Commandeur des Ports: Contre-
Admiral Gust. Feodor. Erdmann.Director der Baltischen Leuchttürme:
Contre-Admiral Roman Jwan. Ba-
shenow.Gehülfe: Obristlieutenant Kasarinow.
Ingenieur für Marine-Bau-Angelegen-
heiten: Capt. Judin.Jug.-Mechaniker des Ports: Sec.-
Lieut. F. Sawelsjew.Ingenieur für Bauangelegenheiten der
Leuchttürme: Obrist R. Wol-
schakow und Obrist Bese.

Schiffs-Ingenieur: Fähnrich Lewé.

Geschäftsführer: G.-Secr. Jakowlew.

**2. Revalische Flott-Halb-
Equipage.**Commandeur derselben: Baron von
der Heven.Compagnie-Command.: Lieut. Nowa-
kowsky, Truveler u. Polidoroff.

Stabsarzt: Staatsrath Konaplykty.

Arzt: Hofrath Heinr. Rosenthal.

Schriftführer und Commissär: Lit.-
Rath u. R. Michailow.Vorsitzer des Equipagen-Gerichts:
Lieut. Gordo-Susojew.Schriftführer des Gerichts: Marine-
Artillerie-Lieut. Schramzow.Comm. d. Schrauben-Schoners „Kom-
paß“, Capt. 1. Ranges Rein.Comm. d. Dampfers „Samojed“:
Capt. Baron Rolken.Commandeur d. Schrauben-Schoners
„Sextant“: Lieut. Gordo-Susojew.Commandeur des Schrauben-Trans-
portschiffs „Artelschtschik“: Capit. 1.
Ranges und Ritter Dpazki.Comm. d. Zolldampfers „Schwalbe“:
Capt.-Lieut. G. v. Roth.Commandeur des Zolldampfers „Bri-
gittowka“: Capt.-Lieut. u. R. Stenin.Commandeur des Leuchtschiffes „Reval-
stein“: Capt. Michailow.Commandeur des Leuchtschiffes „Kall-
bodengrund“: Cap. u. R. Alimoff.Commandeur der inneren Brandwache:
Capt. 2. Ranges u. Ritter Baron

Stadelberg.

3. Die Nevalsche Portkirche des heil. Simeon.
 Geistlicher: Protopierei Nikolai Stratanowitsch. | Kirchenältester: Tit.-Rath Jac. Michailow.

Resort des Kriegs-Ministeriums.

Die Districts-Verwaltung der Local-Truppen.

District-Militairchef: Obrist Wladitschek.
 Stabs-Capt.: Jewlew.
 Geschäftsführer: Coll.-Reg. Granowsky.
 Geistlicher bei der Verwaltung: Nerebizky.
 Arzt b. Lazareth: Staatsr. Blacher.
 Zucomm. Aerzte: Dr. Frese, Bortkewitsch.

Die Nevalsche Ingenieur-Diskanz.

Chef: Ingenieur Obrist Aquilander.
 Ingenieur-Beamter: Titulär-Rath Brodnikow.

Die Medicinal-Abtheilung.

Oberarzt: Staatsrath Sawedejew.
 Ordinator: Dr. Frese.
 Aufseher des Nevalschen Proviand-Magazins: Coll.-Rath v. Schene.

Die Verwaltung des Chefs von der Gensd'armerie in Ehtland.

Chef der Gensd'armerie-Verwaltung: Obrist von Blumenthal.
 Gehülften dess.: Obrist-Lieut. Engel in Wesenberg.
 Auf den Grenzpunkten Neval u. Bal-

tischport zur Inspection der Pässe: Obrist-Lieut. Baron von Ungern-Sternberg.

Adjutant der Gensd'armerie-Verwaltung: Lieutenant Jakowlew.

Resort des Ministeriums der Volksaufklärung.

A. Das ehtländische Gouvernements-Schuldirektorat.

Ehtländischer Gow.-Schuldirektor: Staatsrath und Ritter A. Berting.
 Buchhalter und Schriftführer: Coll.-Ass. u. Ritter S. Paucker.
 Kanzlist: Carl Ranger.

1. Das Gouvernements-Gymnasium zu Neval.

Ehren-Curator: Alexander Bar. Uexküll.
 Director: A. Berting.
 Inspector des Gymnasiums: Coll.-R. und Ritter S. Hanson.
 Oberlehrer:

der Religion: Pastor Otto Lais.
 Lehrer der Religion orthodox-griechischer Conf. Cand. Nikolai Lefarew.

der lateinischen Sprache: Coll.-R. u. Ritter S. Hanson.

der griechischen Sprache: Coll.-Assessor F. Schubert.

der deutschen Sprache u. Literatur: Coll.-Rath und Ritter Dr. Th. Kirchhofer.

der russischen Sprache u. Literatur: Tit.-Rath Andreas Schlösing.

der Mathematik: Coll.-Rath und Ritter Carl Lais.

der Geschichte und Geographie: Coll.-Rath und Ritter G. von Hansen.

Lehrer:
 Wissenschaftlicher Lehrer Hofrath u. Ritter Hermann Bork.

Wissenschaftl. Lehrer Coll.-Secr. u. Ritter R. Karp.

Stellw. wissenschaftl. Lehrer Cand. R. Knüpfner.

Lehrer der russischen Sprache: Joh. Krüger.

Lehrer d. russ. Sprache in d. Parallelabtheil. C. Bänderle.

Lehrer der französischen Sprache und der Gymnastik: Hofrath und Ritter Marc Stump.

Lehrer des Zeichnens und Schreibens: Coll.-Secr. A. Sprengel.

Lehrer des Gesanges: August Krüger.

Gymnasialarzt: Hofrath Dr. J. Frese.

II. Die Kreissschule in Neval:

Inspector und wissenschaftl. Lehrer: Coll.-Ass. u. Ritter Robert Zahnenz.

Wissenschaftliche Lehrer:

Coll.-Ass. u. Ritter Friedr. Kellner.

Gouv.-Secr. Christ. Möller. Gouv.-Secr. Heinrich Zahnenz. Adolph Monkewitz. Friedr. Berg.

Lehrer der russischen Sprache: Coll.-Assessor u. Ritter Heinrich Paucker.

Außeretatmäßig: J. Babanew.

Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Priester Arseny Nikolsky.

Gesanglehrer: J. Jäkel.

III. Nevalsche Stadtschulen:

1) Die große Stadt-Töchtersschule in Neval.

Inspectrice u. Lehrerin: Frau Marie Hansen, geb. Hau.

Lehrer: Pastor Hugo Neumann. Priester Tiskl u. Ikonikow.

Coll.-Rath u. Rit. Dr. Th. Kirchhofer.

Coll.-Ass. u. Ritter Rob. Zahnenz.

Coll.-Ass. u. Ritter Friedr. Kellner.

Hofrath und Ritter Fr. Feldmann. Hofrath u. Ritter M. Stump.

Coll.-Secr. Albert Sprengel. Gouv.-Secr. Christian Möller.

Lehrerinnen:

Frl. Alexandra Frey.

Frl. Emilie Männicke.

Frl. Agathe Paulsen.

Frl. Catharine Luther.

Frl. Emma Falk.

Frl. Marie Preiß.

Frl. Adelheid Ploschna.

Frl. Valerie v. Hansen.

Frl. Wilhelmine Stamm.

2) Erste Stadt-Elementarschule für Knaben in Neval.

Lehrer: Gouv.-Secr. David Wieting. Gouv.-Secr. Carl Zucum.

Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Priester Arseny Nikolsky.

3) Zweite Stadt-Elementarschule für Knaben in Neval.

Lehrer: Gouv.-Secret. D. Müller. C. Stobe.

Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Priester Arseny Nikolsky.

4) Dritte Stadt-Elementarschule für Knaben in Neval.

Lehrer: Daniel Thomson. J. Dibrif.

Lehrer der Religion orthodox-griech. Conf.: Priester Arseny Nikolsky.

5) Vierte Stadt-Elementarschule für Knaben in Neval.

Lehrer: Heinrich Stein. Andreas Mähle.

6) Erste Stadt-Elementarschule für Mädchen in Neval.

Lehrerinnen: Frl. Auguste Groß. Frl. Ida Karpew.

7) Zweite Stadt-Elementarschule für Mädchen in Neval.

Lehrerinnen: Frau Wilh. Thomson. Frl. Cath. Beyer.

8) Dritte Stadt-Elementarschule für Mädchen in Neval.

Lehrerinnen: Fräul. Rosalie Siefarth, Fräul. Emma Ferberg.

IV. Schulen der übrigen Städte:

- 1) **Die Kreissschule in Wefenberg.**
 Inspector und wissenschaftlicher Lehrer:
 Coll.-Ass. u. Ritter P. Martinsohn.
 Wissenschaftl. Lehrer: Th. Paucker.
 Lehrer der russischen Sprache: N.
 Diaconoff.
 Lehrer der Religion orthodox-griechi-
 scher Confession: Vacanz.
- 2) **Die Stadt-Töchterschule
 in Wefenberg.**
 Vorsteherin u. Lehrerin: Frl. Cäcilie
 Paucker.
 Lehrer: Propst G. Paucker. N. Dia-
 konoff.
 Lehrerinnen: Frl. Jenny Stamm.
 Frl. E. Sildebrand.
- 3) **Die Elementarschule in
 Wefenberg.**
 Lehrer: Genw.-Sec. Theod. Jürgens.
 Johann Runder.
 Lehrer der Religion orth.-griech. Conf.:
 Vacanz.
- 4) **Die Elementar-Töchterschule
 (Emilien-Töchterschule) in Wefen-
 berg.**
 Obere Cl. Lehrerin: Frl. A. Freibach.
 Untere Cl. Lehrerin: Frau Gohs.
- 5) **Die Kreissschule in
 Weissenstein.**
 Inspector u. wissenschaftlicher Lehrer:
 Coll.-Ass. u. Ritter L. Jürgens.
 Wissenschaftl. Lehrer: Ferd. Grové
 Lehrer der russisch. Sprache: (stellw.)
 Nicolai Grube.
 Lehrer der orth.-griech. Rel.: Priester
 Timofei Diaconow.
- 6) **Die Stadt-Töchterschule in
 Weissenstein.**
 Vorsteherin u. Lehrerin: Frl. Marie
 Studemeister.
 Lehrer der Religion orth.-griech. Conf.:
 Priester Timofei Diaconow.
 Lehrerin: Frl. Lydia Grigorjew.
- 7) **Die Elementarschule in
 Weissenstein.**
 Lehrer: Andreas Luit.
- 8) **Die Elementar-Töchterschule
 in Weissenstein.**
 Lehrerin: Frau Betty Zeel.
- 9) **Die Kreissschule in Hapsal.**
 Inspector und wissenschaftl. Lehrer:
 Genw.-Sec. J. Mühlenkamp.
 Wissenschaft. Lehrer: vacant.
 Lehrer der russisch. Sprache: Alexander
 Tschapragky.
 Lehrer der Religion orthodox-griech.
 Confession: Nik. Poletajew.
- 10) **Die Stadt-Töchterschule
 in Hapsal.**
 Vorsteherin und Lehrerin: Frl. Wil-
 helmine Haller.
 Lehrer: J. Mühlenkamp. N. Tsch-
 apragky.
 Lehrer der Religion orthodox-griech.
 Confession: Nik. Poletajew.
 Lehrerinnen: Frl. Elisabeth Glöckner.
 Frl. Marie Glöckner.
- 11) **Die Elementarschule
 in Hapsal.**
 Lehrer: Jacob Prost.
 Lehrer der Religion orthod.-griech.
 Confession: Nik. Poletajew.
- 12) **Stadt-Elementar-Töchterschule
 in Hapsal.**
 Lehrerinnen: Fräul. Helene Linse.
 Frau Wilh. Prost.
- 13) **Die Stadt-Töchterschule in
 Baltischport.**
 Vorsteherin und Lehrerin: Fräulein
 Cäcilie Proffen.
 Lehrerin: Frl. Pauline Anderson.
 Lehrer: Pastor A. Schulz.
- 14) **Die Elementarschule zu
 Baltischport.**
 Lehrer: Adalbert Stimm.

15) Die Elementarschule in Real.
Lehrer: Jacob Pärn.

B. Petri-Realschule.

Director: Cand. Peter Osse.

Lehrer:

der Religion luth. Conf.: Pastor
H. Neumann,

der Religion orth.-griech. Conf.:
Priester M. Klomikow,

der Mathematik: der Director,

der deutschen Sprache: Cand. R.
Knüpfser,

der russischen Sprache: Cand. J.
Krüger,

der französischen Sprache: H. Sieger,

der Geschichte: Coll.-Secr. u. Ritter

R. Karp,

der Geographie: Coll.-Rath u. Ritter

A. Ignatius,

der Naturgeschichte: Friedr. Berg,
des Freihandzeichnens: Anton Be-

nedict,

des Linearzeichnens: Ingenieur A.
Mickwiz,

des Turnens: Heinr. Jahnenz.

Schularzt: Dr. Wold. Werncke.

C. 1) Das Alexander-Gymnasium zu Reval.

Director: Staats-Rath und Ritter
Jwan Hüber von Greiffensfeld.

Stellv. Inspector u. Lehrer der russ.
Sprache: Staats-Rath und Ritter
S. Speschkow.

Lehrer der Rel. orthodox-griech. Conf.:
Cand. Nicolai Lekarew.

der Religion evangelisch-lutherisch.
Conf.: Pastor D. Laiz.

der Religion kathol. Confession:
Priester Nikolai Limanowitsch.

der russischen u. latein. Sprache:
Hofr. u. Ritter Peter Rudenski.

der latein. und ehstn. Sprache:
Staatsrath u. Ritter M. Salem.

der latein. Spr.: G. Bukowizki.

der latein., griech. Sprache und
der Geschichte: D. Soinakzi.

der griech. Sprache: Coll.-Rath
u. Ritter J. Preobraschenski.

der franz. u. deutschen Sprache:
Coll.-Rath u. Ritter C. Rauschen.

der deutschen Sprache: stellv. Coll.-
Rath u. Ritter J. Pihlemann.

der Mathematik: Staatsrath und
Ritter Alexei Rede.

der Math. u. Physik: Hofrath Ar-
kadii Iljin.

der Geographie: der Director.
an der Vorbereitungsclassen: Tit.-

Rath u. Ritter J. Besprebrennikow.

Schriftführer und Klassenaufseher-Geh-
hilfe: Coll.-Ass. Alexander Wolkow.

Klassenaufseher-Gehilfe u. Lehrer des
Zeichnens u. Schreibens: Tit.-Rath

M. Wereschtschagin.

Lehrer des Gesanges: A. Smirnow.

Lehrer der Gymnastik: Obrist-Lieut.
u. Ritter Dombrowsky.

Gymnastalarzt: Hofr. u. Ritter Dr.
Ed. Clever.

2) Das weibl. Gymnasium.

Stellv. Präses des curatorischen Con-
seils und Präses des pädagogischen

Conseils: Director des Alexander-
Gymnasiums, Staatsrath u. Ritter

Hüber v. Greiffensfeld.

Directrice: Gräfin von Burghoewden.

Inspectricen: A. Jasenski u. D. Hüber
v. Greiffensfeld.

Lehrer der Religion orth.-gr. Conf.:
N. Lekarew und J. Gyllarowski.

der russischen Sprache: Hofrath
u. Ritter Rudenski, Coll.-Rath

u. R. Preobraschenski u. Soinakzi.

Lehrer der Mathematik und Physik:
Staatsrath u. Ritter A. Rede.
der französischen Sprache: Coll.-Rath
u. Ritter Rauschen.

der deutschen Sprache: Coll.-Rath u. Ritter J. Pihlemann.	Geschäftsführer: Coll.-Ass. Alexander Wolkow.
der Geschichte: Bäuerle und Bukowiski.	3) Die Revalsche Stadtschule.
der Naturgesch. u. Mathem.: R. Walch.	Inspector und wissenschaftl. Lehrer: Hofrath Michael Walch.
der Physik: Hofrath Iljin.	Lehrer der Religion orthod.-griechischer Conf.: Priester Arseni Nikolski.
der Pädagogik: Bukowiski.	Lehrer der Religion luther. Confession: (stellv.) Wellmann.
der Methodik für den Elementarunterricht in der Arithmetik: Hofrath u. Ritter M. Walch.	Wissenschaftl. Lehrer: Tit.-Rath Stein, Coll.-Reg. Nik. Walch u. A. Smirnow (stellv.)
der Methodik für den Elementarunterricht in d. russischen Sprache: Hofrath u. Ritter P. Rudenski.	Lehrer der deutsch. Sprache: Tit.-Rath Stein.
Lehrerinnen: Helene Iwanow. Anna Iljin. Louise Fählmann. Amanda Silberöwan.	Lehrer des Gesanges: A. Smirnow.

Die Geistlichkeit der Rechtgläubigen Kirche.

I. Zum Rigaschen Eparchial-Kessort gehörig:

1) In Reval.

a) An der Preobraschenskijschen Kathedrale.

Vorsteher: Protobierei Simeon Popow.
Geistliche:

Kary Tisik. Michail Ikonnikow.
Diakon: Michail Sokolow.
Kirchenältester: Kaufm. Philipp Makuschew.

Armenischule für Kinder beiderlei Geschlechts und
Waisen-Abtheilung für Knaben bei dieser
Kathedrale:

Schulinspector: Geistl. Ikonnikow.
Verwaltungs-Conseil der Schule:
Lehrer Schoschin.

Glieder: Präses Geistl. Ikonnikow.
Kaufmann A. Rebrow. Kaufm.
Philipp Makuschew. Kaufmann
A. Bratinkin und Lehrer Smirnow.

b) An der Pfarrkirche zu St. Nikolai.

Alt. Geistlicher: Nikolajewsky.
Geistlicher: Arseni Nikolski.
Diakonus: Utkin.
Kirchenältester: Kfm. Kary Michailow.

Schule bei der Kirche St. Nikolai:

Inspector: Jurkatam.
Religionslehrer: Arseni Nikolsky.
Glieder: Kary Michailow, K. Tschernow, Lew Wunkewsky, Michail Walch, M. Gawrilow Moschow.

c) Die Kirche des h. Alexander Newski auf dem Gottesader.

Geistlicher: Iwan Hilarowsky.
Kirchenältester: Major Mark Magkewitsch.

2) In Hapsal.

St. Marien-Magdalenen-Kirche.

Geistlicher: R. Poletajew.
Kirchenvorsteher: Dadajew.

3) In Wesenberg.

Zur Geburt der h. Mutter Gottes.

Geistlicher: Alexei Beschantsky.
Kirchenvorsteher: Kfm. J. Bilujew.

4) In Baltischport.

St. Georgs-Kirche.
Geistlicher: Wsewolod Sacharow.
Kirchenvorsteher: Hofrath Iwan Tansiljew.

5) In Weissenstein.

Kirche zu Mariä Himmelfahrt.

Geistlicher: Timofey Djakonow.

Kirchenält.: Kaufmann N. Filimonoff.

6) Dorf Serenez.

Kirche zu St. Eliae.

Geistlicher: Alexei Kedroff.

Kirchenält.: Abramow.

Kirchenschule bei St. Eliae:

Lehrer: M. Luzo.

7) Auf dem Gute Arrokküll.

Kirche der H. Dreieinigkeit.

Geistlicher: R. Janson.

Kirchenält.: N. Malachow.

II. Im Militair-Resort in Neval.

a) Die Port-Kirche des h. Simeon.

Protokollerei: Nikolai Stratanowitsch.

Kirchenält.: Tit.-Rath J. Michailoff.

b) Kirche der Mutter Gottes zu Kasan.

Geistlicher: Pawel Neredizky.

Kirchenältester: Second-Lieut. Jonin.

R e i c h s = C o n t r o l e .

Ehstündischer Controlhof.

Dirigirender: Wirkl. Staatsrath, hoher Orden Ritter J. v. Hauffe.

Älterer Revident: Staatsath u. Ritter E. Carlhoff.

Älterer Revident: vacant.

Jüngerer Revident: Tit.-Rath J. Muraschko.

Secretär: Tit.-Rath A. Meder.

Revidenten-Gehilfen: Coll.-Ass. E. Meder. Coll.-Ass. J. Jakubowatsky.

Coll.-Secr. u. Ritt. Ed. v. Rottbeck.

Coll.-Reg. R. Glöckner.

Journalist und Archivar.: (stellv.) A. v. Hauffe.

Rechnungsbeamte: Coll.-Reg. D. v. Glehn. (stellv.) P. Stolfoth.

Kanzleibeamte: E. Kirschbaum. J. Stolfoth. A. Alexandrow. D. Sirowitsch.

Nevaler Handels-Bank in Liquidation.

Administratoren: Graf Ewald Ungern-Sternberg, Kammerherr Baron Alex. v. d. Pahlen. G. A. Frisk. B. v. Baggo. D. Gregory.

Deputirte: Wilh. Warbandt. Graf Tiesenhansen-Malla.

Nevaler Spirit-Fabrik.

Verwaltungsräthe: N. v. Lilienfeld-Alto. Baron A. v. Rosen. A. v. Dehn-Kieckel. — Conceilsmitglieder: Baron E. v. Rosen-Mehntack. A. v. Kennenlampff-Wesenberg. E. v. Middendorff-Kollo. Baron Stachelberg-Fähna. Baron Maydell-Wiems. Bankdirector G. A. Frisk.

Nevaler Presshese-Fabrik.

Neue Slobode No. 26A.

Verwaltungsrath: Präsident: Graf Ewald Ungern-Sternberg. Mitglieder: Bank-Administ. G. A. Frisk. Karl Schedl, zugleich geschäftsführ. Director. Mitglieds-Stellvertr.: Graf P. S. Jyellstrom. Baron Const. Rosen-Mehntack.

Consuln in Reval.

- Consul von Deutschland: Erbl. Ehrenb. und Ritter Andr. Koch.
 Vice-Consul von Deutschland: Erbl. Ehrenb. Robert Koch.
 Oesterreichischer Consul: Erbl. Ehrenbürger Carl Esfenbein.
 Französischer Consular-Agent: Etienne Baron Girard de Soucanton.
 Spanischer Consul: Etienne Baron Girard de Soucanton.
 Großbritannienischer Vice-Consul: Etienne Baron Girard de Soucanton.
 Portugiesischer Consul: Erbl. Ehrenbürger Edm. Gahlnbäck.
 Schwedisch-Norwegischer Vice-Consul: Erbl. Ehrenbürger C. F. Gahlnbäck.
 Belgischer Consul: Erbl. Ehrenbürger C. J. H. Gahlnbäck.
 Holländischer Consul: Erbl. Ehrenbürger Wilhelm Mayer.
 Italienischer Consular-Agent: Erbl. Ehrenbürger Woldemar Mayer.
 Dänischer Consul: Erbl. Ehrenbürger Woldemar Mayer.
 Consular-Agent der vereinigten Staaten von Nordamerika: Erblicher
 Ehrenbürger Wold. Mayer.
 Handels-Agent für das Großfürstenthum Finnland: vacant.

Titulaturen.

- An Se. Excellenz den Herrn Gouverneur von Ehsland, wirkl. Staatsrath
 und hoher Orden Ritter Poliwanooff.
 Eine Erlauchte Hochverordnete Kaiserliche Ehsländische Gouverne-
 ments-Regierung.
 Se. Excellenz den Herrn Ritterschafts-Hauptmann.
 Se. Magnificenz den Herrn General-Superintendenten.
 Einen Hochverordneten Kaiserlichen Ehsländischen Cameralhof.
 Eine Kaiserliche Revalsche Gouvernements-Keutei.
 Ein Hochpreislisches Kaiserliches Ehsländisches Oberlandgericht.
 Ein Preislisches Kaiserliches Ehsländisches Landwaisengericht.
 — — — — — Niederlandgericht.
 — — — — — Manngericht.
 — — — — — Kreisgericht. Auch ohne
 das Prädicat „Preislisch“.
 ein Kaiserliches Kirchspielsgericht zu oder: An Ein
 Kaiserliches Kirchspielsgericht.
 Eine Allerhöchst bestätigte Ehsländische adelige Credit-Kasse.
 Ein Hochwürdiges Kaiserl. Ehsl. Evang.-Luth. Consistorium.
 Ein Preislisches Kaiserliches Overtirkenvorsteher-Amt.
 Einen Hochedlen und Wohlweisen (Hochweisen) Rath der Kaiserlichen
 Gouvernements-Stadt Reval.
 Ein Kaiserliches Großachtbares Niedergericht der Stadt Reval.
 Eine Hochverordnete Kaiserl. Ehsl. Gouv.-Accise-Verwaltung.
 Ein Hochwürdiges Revalsches Evang.-Luth. Stadt-Consistorium.

Ein Hochachtbares Revalsches Stadt-Waisengericht.

—	—	—	Amtsgericht.
—	—	—	See- und Frachtgericht.
—	—	—	Wettgericht.
—	—	—	Baugericht.
—	—	—	Kämmereigericht.
—	—	—	Mündliches Gericht.
—	—	—	Subhastations- und Auctions-Directorium.
—	—	—	Amtspatronat.

Eine Löbliche Revalsche Stadt-Cassa-Verwaltung.

Eine Wohlverordnete Stadt-Gotteskasten-Verwaltung.

Eine Löbliche Wohlverordnete Steuer-Verwaltung.

—	—	—	Quartier-Commission.
—	—	—	Beleuchtungs-Commission.

den Magistrat der Kaiserlichen See- und Handelsstadt Narva.

den Hochlöblichen Magistrat der Stadt Hapsal.

Ein Löbliches Revalsches Dom-Schloßvogteigericht.

Ein Löbliches Vogteigericht.

den Herrn Dirigirenden des Postwesens in Ehsland.

Möbel-Tischlerei

von

G. Andresen,

Heiligengeist-Kirchenhof Nr. 278.

Lager von modern gearbeiteten **Möbelen**,
Spiegeln etc. etc.

Annahme von Bestellungen auf **Federmatraken**.



Die

Sarg-Niederlage

von

G. Andresen,

Heiligengeist-Kirchenhof Nr. 278.

empfiehlt eine große Auswahl von **Särgen** aller
Art aus Eichen- und Eschenholz, sowie in Eichen-
und Eschen-Imitation und mit Stoffen bezogene.

Dieselben können in einigen Stunden zu den billigsten
Preisen geliefert werden.

Die

Tuch-Handlung

von

Joh. G. Behrens

in der Langstrasse, Haus Georg Meyer, vis-à-vis
der Buchhandlung von Kluge & Ströhm, empfiehlt
ausser ihrem Lager von Tuchen und Buckskin:
Westenstoffe, Slipse, Plaids, Knöpfe, Bänder zum
Einkanten und Futterstoffe.

Stahlwaaren-Handlung

von

L. J. Berting,

Langstrasse No. 147 (68).

Lager von

Cigarren, Rauchtobak,

Kurz- und Messing-Waaren,

Schreibmaterialien.

G. Berger,

Raderstraße Nr. 270.

Lager

optischer, chirurgischer und mathematischer
Instrumente, sämtlicher Apparate zur
Krankenpflege und feinsten Stahlwaaren.

Anfertigung

von

Bruchbandagen u. orthopädischen Maschinen.
Reparatur optischer u. chirurgischer Instrumente.

Niederlage

bei

Brennerei-Instrumente

aus der Berliner Versuchsstation des Ver-
eins der deutschen Spiritus-Fabrikanten für
Ostland.

MARTIN BOEKLER

am alten Markt,

neben der Apotheke des Herrn Bienert.



LAGER

von

Maler- und Lackirer-Farben,

fein präparirten schnelltrocknenden Oel-Farben,
Firniss, Terpentin,

Copal- und Spiritus-Lacken,

Depôt englischer Kutschen- und Wagen-Lacke
von Nobles & Hoare in London,

Droguerie- und Material-Waaren,
ätherischen Oelen,

in der Schönfärberei die gangbarsten Farben,
Seifenstein zur Seifensiederei u. s. w.

Die
Woll- u. Tapissierie-Handlung

vorm. **F. Boldt,**

Langstrasse, Haus v. Nottbeck,

hält stets auf Lager und empfiehlt eine grosse Auswahl

fertiger und angefangener

Stickerereien,

sowie jegliches Material zur Anfertigung derselben,

ferner:

Morgenhauben, Schleier, Spitzen, Tücher, Handschuhe, Schürzen für Damen und Kinder, Parfümerien und Seifen, wie auch Alabaster-Waaren, Holz-Schnitzereien zu Broderien und Weissholz-Gegenstände zum Bemalen.

Ch. Bräutigam,

Posamenterie-Waaren-Handlung,

Langstrasse, Haus Kulcovins, am Grünmarkt,

empfehlte ein

wohlassortirtes Lager

von Agréments und Schnur zu Möbeln und Gardinen, Franzen zu Möbeln und Rouleaux, Zubehör zu Rouleaux, Quasten für Möbel, Garnituren zu Sophakissen, Gardinenhalter, einfache und elegante Gardinen-Leisten, Holz-Rosetten u. s. w. zu billigen Preisen; auch werden Bestellungen angenommen.

Ch. Bräutigam,

Bureau für Diensboten,

Langstrasse, Haus Rulcovius, am Grünmarkt,
 übernimmt, Gouvernanten, Wirth-
 schafterinnen, Cassirerinnen, Ver-
 käuferinnen, sowie auch Wäscherin-
 nen, Stuben- und Kindermädchen,
 Köchen, Köchinnen, Dienern, Kut-
 schern, Hausknechten zc. Stellen
 zu vermitteln.

Manufactur- und Modewaaren-
 Handlung

von

A. G. Brosse,

Mundtenstrasse № 171 (3).

Wohlassortirtes Lager von Möbelstoffen, Teppichen,
 Dielenläufern, Gardinen und Tischdecken, in- und aus-
 ländischen Leinen, Taschentüchern, Handtüchern, Tisch-
 gedecken, Thee-, Kaffee- und Dessert-Servietten, Seiden-
 und Wollenstoffen, Zitzen etc.

Importirte Havanna-Cigarren,

sowie Commissions-Lager von echtem chinesischem
 Thee der Herren **Gebrüder Popow** in Moskau
 und von finnländischen Lein- und Baumwollenwaaren.

Alleiniger Verkauf

deß

Hiller'schen Mastic

(präparirter Dachtheer)

und der

Hiller'schen Masticdachpappen

(neue Erfindung)

bei

A. G. Brosse,

Mundtenstraße Nr. 171 (3),

Agent für die Ostsee-Provinzen.

St. Petersburger
Gesellschaft zur Versicherung gegen Feuer
 und von
Lebensrenten und Capitalien.

Volleingezahltes Grund-Capital 2,400,000 Rbl.,
 Gesammte Reserven über 2,000,000 Rbl.

Versicherung gegen Feuer
 von beweglichem und unbeweglichem Eigenthum,
Versicherung von Capitalien,

zahlbar nach dem Tode des Versicherten an seine
 Hinterbliebenen oder bei Erreichung eines bestimmten
 Lebensjahres an ihn selbst.

Ausstöner-Versicherung

für Kinder, d. i. Versicherung von Ausstattungscapi-
 talien für Mädchen, von Betriebscapitalien für
 Knaben u. s. w.

Versicherung von Lebensrenten,
 sofort oder später beginnenden, Alterspensionen u. dgl.

Prospecte und Tarife werden gratis ver-
 theilt durch

A. G. Brosse,

General-Agenten der Gesellschaft in Reval,
 Mundtenstrasse Nr. 117/3.

= L'Extincteur. =

Neuer

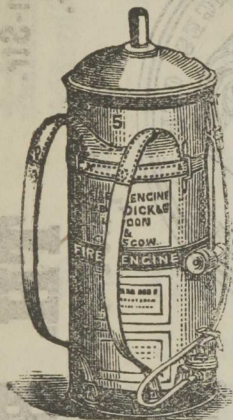
Dick'scher tragbarer, selbst-
thätiger, patentirter

Feuer-Löschapparat

VON

Lipmann & Co. in Glasgow.

Sicherstes Schutzmittel gegen
große Feuerschäden.



Dieser Apparat ist von Autoritäten als ein wesentlich nützlicher Gegenstand anerkannt, da derselbe jeglichen entstandenen Brand unverzüglich im Entstehen löscht, und dürfte genannter Apparat auf diese Weise in keiner Wohnung, Fabrik oder Werkstatt, auf Schiffen, in Dörfern und bei Waarenlagern — hauptsächlich bei Lagern von leicht feuerfassenden Objecten, als: Theer, Pech, Terpentin, Kerosin, Chandorin, Oel, Talg, Baumwolle, Heu, Stroh und drgl. fehlen.

Preise der Apparate franco Reval:

Apparate Nr. 5 und 6 à 60 und 70 Rbl., Ladungen
à 2 Rbl. 50 K. und 3 Rbl. 50 K.

Zu haben bei

A. G. Brosse,

Reval, Mundtenstrasse.

Süstern-Str.
54.

TH. BRÆSÉ,

Süstern-Str.
54.

Rlemper-Meister für Meiereien.



Sinziges
completes

Lager

doppelt
verzünnter




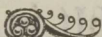
Stahlblech-Milchgeschirre

bewährtester Systeme. Preisgekrönt auf vielen Ausstellungen. Garantie für solide Arbeit. Reelle Preise.

 Süßernstr. 54.

Th. Bræsé,
Klempnermstr.

Süßernstr. 54. 

 Specialist 

für

Bau- resp. Dachdeck-Arbeiten
in Eisenblech, Zink und Kupfer.

GROSSES LAGER

in eigener Werkstätte gearbeiteter



Fuss-, Sitz- und Badewannen,

lackirt und aus Zink,

Briefkasten, Wassereimer und Kannen, Closeteimer
und patentirter, gänzlich geruchloser Zimmer-
Closets, ferner eine grosse Partie Feuerwehrlhelme
aus Messing und lackirte Petroleum-Fackeln für

Feuerwehren, Kirchen und Festzüge,

alle nur möglichen Gattungen

 **Laternen** 

und sonstige deutsche Klempnerarbeiten.

*Bauarbeiten oder Reparaturen auf dem Lande werden
äusserst schnell und pünktlich effectuirt.*

Durch Maschineneinrichtung solide Arbeit, billigste Preise.

Das

Kleider = Magazin

(Schmiede-Strasse)

empfiehlt in großer Auswahl fertige Herren = Garderoben aus Erirot, schwarze Tuch-Anzüge, Schlafröcke, Jagd = Toppen, Jaquettes, Westen u. Hosen, Unterbeinkleider, Wäsche, Paletots mit und ohne Plüsch = Befäße in allen Größen von 15 bis 45 Rbl. à Stück; Fracks werden auch zur Miethе verabfolgt zu 1 Rubel abendlich, ferner halte jetzt eine große Auswahl Damen = Mäntel und Paletots zu enorm billigen Preisen auf Lager vorrätzig.

Hochachtungsvoll

M. Braun.

H. Ch. Böttner,

Ecke der Schmiede- u. Königsstraße.

Colonial-, Material-,

Thee- und

Fruchtwaaren-Handlung

ferner eine bedeutende Auswahl abgelagerter

CIGARREN,

Papyros und Rauchtobak

aus den renommirtesten Fabriken; Toilette-Waaren von F. Maria Farina, Glockengasse № 4711 in Köln und N. Kalle in Moskau; einziges Depot in Neval von Baseline der Chesebrough-Manufacturing-Company in New-York; Desinfectionsmittel; die gangbarsten Maler- und Schönfärber-Farben; Crystall- und calcinirte, sowie gereinigte Soda; Korkenlager der rühmlichst bekannten Kriegsmann'schen Fabrik in Riga; Gesundheits-Einlegesohlen; Hühneraugenbürsten; Johann Hoff's Malzpräparate; Dr. Liebig's Fleisch-Extract; condensirte Schweizermilch; Kaffee, Chocolate und Cacao mit Milch, sowie Nestlé's Kindermehl.

Manufactur-, Leinen-, Mode- u. Confections- Waaren-Handlung

von **F. Bogdanoff,**

No. 61. Ecke der Lang- und Mundtenstraße No. 61.

Großes Lager

sämmtlicher Jaroslawsker, Holländischer, Tammerforser und Polnischer Leinen- und Baumwollen-Waaren aller Art; reinwollene und halbwollene Kleiderstoffe, Möbel- und Bührenzeuge, Cachemirs und Double-Ripse, Atlas- und Seidenzeuge, Mouffeline, Tarlatane, Victoria Lawn, Crepe, Gaze, Tülle, Seidenbänder, Blondes, Spitzen, Broderien, Corsets, seidene Damen-Shawls, seidene Frangen, Agrements, Chor, Dielenzeuge, Teppiche, Herren-Wäsche, fertige Matrazen, Kissen, Decken und mehreres Andere.

Für jede Jahreszeit das Neueste in Damen-Confectionen, wie Mäntel, Paletots, Jacken, Regenmäntel etc. etc.

Bestellungen werden übernommen und prompt in kürzester Zeit ausgeführt.

Das

Hut-Geschäft von **W. Buhrmann,**

Ritterstrasse No. 247,

empfiehlt sein vollständiges Lager von fertigen Arbeiten, als: **Cylinderhüte** für Herren, **Reithüte** für Damen, **Filzhüte** für Damen, Herren und Kinder in verschiedenen Façons, **Livrée-hüte**, **Kutscherhüte**, **Filzschuhe** und **Stiefel**. **Filzsohlen** aller Art, **Destillir-Trichter**.

Herrenhüte werden nach einem neuen Kopfmaasse, „Conformateur“ genannt, umgeändert; ferner werden Filzhüte gewaschen, gefärbt und nach jeder beliebigen Façon umgearbeitet und auf das Feinste garnirt. Seidenhüte werden modernisirt und aufgebügelt.

Bestellungen werden prompt ausgeführt.

Hasen-Felle werden zu hohen Preisen gekauft.

Das Posamentier-Geschäft

von

C. J. Behrens,

Langstraße Haus Wnukowsky,

empfiehlt sein Lager von verschiedenen in dieses Fach schlagenden Arbeiten und nimmt Bestellungen darauf zu soliden Preisen an.

Das Juwelier-,

Gold- u. Silberarbeiter-Geschäft

von

W. Cordts,

Goldschmiedestraße Nr. 346 (277),

empfiehlt eine hübsche Auswahl moderner und gut gearbeiteter Juwelier-, Gold- und Silber-Sachen. Edelsteine, Gold und Silber wird angekauft, alle Bestellungen werden reell ausgeführt.

Magazin von Juwelen, Gold- und Silbersachen

von

C. C. Dehio,

Königsstraße Nr. 505.

Dasselbst werden auch alle in dieses Fach schlagenden Arbeiten auf Bestellungen solide und geschmackvoll zu den mäßigsten Preisen angefertigt, sowie altes Silber, Gold und Juwelen gegen baare Zahlung und im Tausche angenommen.

W. Demin,

am alten Markt No. 38.

Complettes Lager von Colonial-Waaren,

echtem Riachtaer Thee,

Korkenniederlage in allen Sorten

renommirter Fabriken zu Fabrikpreisen.

Niederlage ausländ. Weine

von W. Feldt, Firma Lundmann & Comp.,

Schnäpse und Liqueure

von A. Wolfschmidt & Bertels,

Mineral - Wasser ausländischer Füllung, Schreibmaterialien, bedeutende Auswahl von Cigarren, Papyros, Rauchtabaken, Früchten und diversem Naschwerk etc.

Adolph Deelmann,

Tapezierer und Täschner,

Ecke der Schmiede- u. Königsstr. im eigenen Hause,
übernimmt und führt aus zu mäßigen Preisen
das Umpolstern und Beziehen von Möbeln,
die Anfertigung von Matrazen, Lambrequins, Gar-
dinen, Rouleaux, Marquisen u. s. w., in und außer
dem Hause, wie auch auf Gütern.

In eigener Werkstätte angefertigte

Reise-Artikel,

als: Koffer, Courirtaschen, Reisesäcke, Sacs-voyage
und Plaidriemen halte ich gut und billig vorräthig.

Buchbinderei

von

D. F. Diftert

in der Breitstraße im eigenen Hause.

Vorräthig:

elegant und einfach gebundene deutsche und ehstnische

Gesangbücher.

Bestellungen werden auf's Sauberste und
Prompteste ausgeführt.

C. L. DEHIO

am großen Markt.

Große wohlassortirte Niederlage

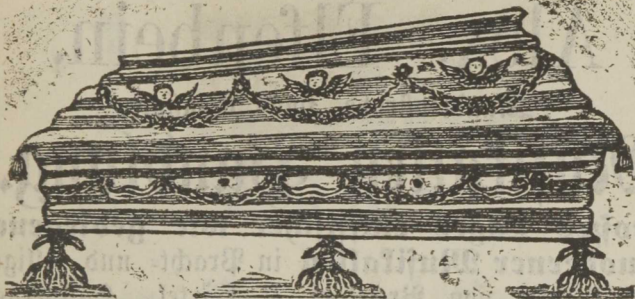
in- und ausländischer

Tapeten, Borten, Goldleisten

zu Tapeten und Bilderbogen, schön decorirter

fenster-Rouleaux,

sowie verschiedene Gardinen-Leisten, von Wand-Pappe, Maculatur-Papier, Leim, Stärke, Dielzeugen und Parquet-Wachstuch. Ferner ein vollständiges Assortiment der neuesten und feinsten Farben zur Schön- und Selbstfärberei, verschiedene Stahl- und Eisenwaaren, Nägel, Schrot, Victoria-Kohlen-Plätt-eisen, Kuchen-Pfannen, Sensen, Kornsiceln, russische Schafs- und Lammwolle, gereinigten Hanf, Spinnflachs, crystallisirte Wasch-Soda und Seifenstein.



Das

Sarg-Magazin

von

C. H. Dunckel,
Tischlermeister,

Reval, Langstr. No. 116,

empfeht die grösste Auswahl in eigener Werkstatt gut gefertigter **Särge**, sowohl polirte aus massivem Eichen- und Eschenholz, als auch mit den verschiedensten Zeugen überzogene aus Tannenholz, sowohl einfach garnirt, als auch auf das Geschmackvollste verziert. Für den weniger Bemittelten sind lackirte und gestrichene Särge ebenfalls in grosser Auswahl vorhanden, und werden sämtliche Aufträge schnell und solide ausgeführt.

Ich darf wohl bitten und hoffen, indem ich ein hochverehrtes Publicum als Specialist in diesem Geschäft in einer Reihe von dreissig Jahren zur Zufriedenheit bedient habe, dass dasselbe mir auch in Zukunft in vorkommenden Fällen sein Vertrauen bewahren wird. Frauen zum Ankleiden der Leichen und Bestecken des Katafalks werden auf Wunsch gestellt.

Hochachtungsvoll

C. H. Dunckel.

Alex. Elfenbein,

Mundtenstraße, Haus Gonsior,

Musikalien = Handlung.

Großes Lager classischer wie gediegener moderner Musikalien in Pracht- und billigen Ausgaben von Breittkopf & Härtel, Hallberger, Jürgenson, Vitolff, Peters &c. &c.

Biographien hervorragender Tondichter, musikpädagogische Schriften und Werke der bedeutendsten Schriftsteller, als: Ambros, Ehlert, Hanslick, Köhler, La Mara, Lobe, Raumann, Reismann, Richter, Spitta u. a. m.

Flügel, Pianinos und amerik. Harmoniums (Estey), sowie Violinen, Bratschen, Cellos, Contrabässe, Tubas, Posaunen, Trompeten, Cornets, Alt- und Tenorhörner, Flöten, Clarinetten, Guitarren, Becken, Trommeln, Triangel, Violin-, Cello- und Bassbogen, Bogenbezüge, Stege, italienische und deutsche Saiten, Metronome und alles übrige Musikzubehör in reicher Auswahl.

Engl. Angelruthen und Zubehör.

Jagdgewehre, Teschings und Revolver verschiedener Systeme, Patronen, Pfropfen, Jagd- und Patronentaschen, engl. Patent-Schrot, Lademaschinen, Hundekoppeln u. s. w. u. s. w.

Beständiges Lager direct importirter Savanna = Cigarren.

L. FEICHTER,

T u c h -

und

Herren = Garderobe = Geschäft, Reval,

Langstraße, Haus Georg Meyer, gegenüber dem Grünmarkt.
Bestellungen werden billig und prompt ausgeführt.

Mode -

und

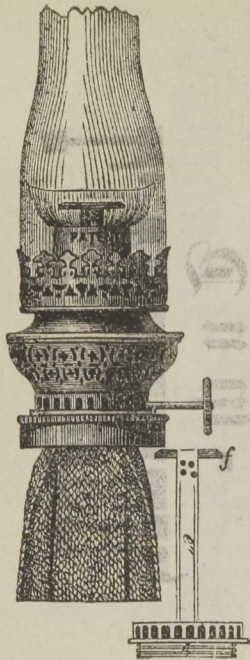
Kurzwaaren-Handlung

von

Carl Förster,

Langstrasse.

*Vollständiges Lager. — Solide
Preise.*



Klempner und Lampenmacher

A. Greim, Lehmann - Str.

empfiehlt ein großes Lager

Petroleum-Lampen

bester Construction
ferner

Solaröl-Lampen.

Nebstehender Solaröl-Brenner kann auf jede Petroleum-Lampe geschraubt werden, und ist in kürzester Zeit eine Petroleum-Lampe zur Solaröl-Lampe umgeändert. Solaröl übertrifft Petroleum bedeutend an Leuchtkraft und ist in seiner Eigenschaft ganz gefahrlos, da dasselbe bis 100° Celsius erhitzt werden muß, um brennbare Dämpfe zu entwickeln.

Alles Nähere über Solaröl und Beleuchtung siehe Beilage zu No. 179 der „Rev. Ztg.“ 1881.

A. Greim.

NB. Solaröl und bestgereinigtes Petroleum stets auf Lager und empfehle billigt.



Die
Uhren-Handlung

VON

W. Grünberg,
Reval,

am grossen Markt,



Ecke d. Goldschmiede- u. Dunkerstrasse, 1 Treppe hoch,
empfiehlt in grosser Auswahl:

Gedeckte gold. Ankeruhren f. Herren	v.	40 Rbl. an,		
„ „ „ f. Damen	v.	35 „ „		
„ „ Cylinderuhren	v.	25 „ „		
Unged. „ „ f. „	v.	18 „ „		
Gedeckte silb. Ankeruhren f. Herren	v.	13 „ „		
Unged. „ „ f. „	v.	12 „ „		
Gedeckte „ „ f. „	v.	12 „ „		
Unged. „ „ f. „	v.	8 „ „		
Gedeckte „ „ f. Damen	v.	11 „ „		
Unged. „ „ f. „	v.	9 „ „		
Regulatoren und runde Pariser Uhren	v.	18 „ „		
Schwarzwälder Wanduhren	v.	2 „ „		
„ Wecker	v.	4 „ „		

Ketten und Schlüssel

in Gold, Silber, Talmigold, Neugold, Stahl zu
allen möglichen Preisen, sowie alle in meinem
Fache vorkommenden

Reparaturen unter 2jähr. Garantie.

Die russische
**Feuer-Versicherungs-
Gesellschaft**

*übernimmt Versicherungen von Immobilien,
Mobilien und Waaren jeder Art zu den
billigsten Prämien.*

Anmeldungen nimmt entgegen

Carl J. Gahlnbäck,
Agent für Reval.

F. GIESS,

(vormals Dines)

*Buchbinder, Portefeuilles- und
Leder-Galanteriearbeiter,*

REVAL,

Schmiede-Str. Nr. 205, Haus Grünbusch,

empfiehlt sich zur Anfertigung von

✦ **Cigarren-Etuis, Portemonnaies,** ✦
Damen-, Visiten- & Brieffaschen,

Schreib- und Musikmappen,
Wechsel- u. Minister-Portefeuilles,

ALBUMS,

Sammet-Rahmen,

Poesie-, Notiz- und

Gesangbücher,

sowie Anfertigung von einfachen u.
Luxus-Einbänden.

Leopold Grünfeld,

Töpfer-Meister,

Bernausche Straße Nr. 269,

im eigenen Hause.

Julius Grünfeldt,
Töpfermeister,

breite Sandstrasse Nr. 260,

im eigenen Hause.

Geschäftslocal

im Hause Dehio an der Königstrasse 165.

C. Julius Harkensee,

Langstrasse,

gegenüber dem Schwarzenhäupter-Hause,

MAGAZIN

seit 33 Jahren in folgenden Artikeln:

böhm. und engl. Glas und Crystall, Porzellan
und Steingut, Warschauer Neusilber, Bronze,
Petroleum-Lampen nebst allem Zubehör, Britannia-
Metall, Vogelkäfige, Fensterschirme und dergl. m.

R. HÖCKEL,

Maler,

Süßernstraße Nr. 5,

übernimmt Arbeiten vom einfachsten Haus- und Dachanstrich bis zur feinsten Plafond-, Decorations- und Landschafts-Malerei, Tapezieren, Imitationen aller Holzarten für Thüren und Parquet, Lackarbeiten, Schilder, Wappen, Transparente.

Decorationsgegenstände werden in kürzester Frist bei mäßigen Preisen geliefert. Muster, Probearbeiten und Skizzen zur Ansicht.

R. HOECKEL,

Süßernstraße Nr. 5.

Specialist für Arrangements
von Festlichkeiten, Aufführungen etc.

Kostüme

für Damen und Herren zu Maskeraden etc.

werden daselbst vermiethet.

C. A. Johannsen,

Langstrasse Nr. 152, Haus F. Müller.

Stets gut assortirtes Lager von in- und ausländischen

Leinen- u. weissen baumwollenen Waaren

aller Art: Hemden, Cols und Manschetten für Damen und Herren, Jacken, Caleçons, Socken, Corsets in grosser Auswahl, Strickgarne in Baumwolle, Wolle und Halbwolle; wollene Decken; Frottir-Handtücher und Laken; Filzschuhe etc. etc.

Special-Agentur

renommirter

Nähmaschinen - Fabriken:

Wheeler & Wilson, New-York.

Frister & Rohmann, Berlin (sowohl Singer-, wie Wheeler & Wilson-System für Fuss- und Handbetrieb).

Bremer & Brückmann, Braunschweig (Specialität: die ausgezeichnete Kamrad-Handmaschine Brunonia).

Handwerker-Maschinen bewährtester Art.

Alle mit der practischen Radauslösung.

Gummi-Galloschen

und

Stiefel

der Russian - American India - Rubber Company.

A. W. ISBERG,

Schmiedestraße No. 169,
empfehl

sein reichhaltiges Lager

von

Warschauer

Damen-, Herren- und
Kinderstiefeln,

Galloschen und Stiefeln

der Russian India-Rubber-Company,

Wiener Bronze- und Lederwaaren,

Neusilbersachen,

completes Lampenlager

Kurz- und Galanterie-Waaren,

Parfumerien.

Moskowische
**— Feuer-Assecuranz-
 Compagnie.**

Grund - Capital **2,000,000** Rbl.
 nebst **Reserve-Fonds.**

Versicherungen für diese Gesellschaft über-
 nimmt sowohl für die Stadt Hapsal, als auch
 für das flache Land in der Umgegend von
 Hapsal und auf Dagoe zu billigen Prämien

der Agent

A. Jacobsonn

in Hapsal.

G. KATZMANN.

Lager

von

Spielsachen

und

Sonnen- & Regenschirmen.

Kluge & Ströhm,

Buchhandlung und Leihbibliothek,

welche mit den neuesten und besten Werken in deutscher, französischer, englischer und russischer Sprache versehen sind.

MUSIKALIEN-LAGER

für den Verkauf und zum Verleihen, enthaltend die vorzüglichsten Compositionen von Asher, Beethoven, Chopin, Egghard, Haydn, Heller, Henselt, Jungmann, Krug, Leybach, Liszt, Mayer, Mendelssohn, Mozart, Pacher, Smith, Spindler, Thalberg, Voss, Willmers etc.

Erd- u. Himmelsgloben.

Vorlegeblätter zum Zeichnen und Schreiben.

SCHUL-SCHREIBHEFTE

von Adler, Beumer und Henze.

Atlanten und Karten in großer Auswahl.

Illustrierte Prachtwerke.

STAMM-BÜCHER. NOTIZ-BÜCHER.

Gute mathematische Bestecke und Farbenkästchen.

Bilderbogen (schwarz und colorirt). Modellircartons.

MEZACHROMATYPHE.

Post- und Schreibpapier. Stahlfedern. Alizarin-Tinte.

Hydraulische Tintenfassern. Siegelack.

Violin- und Cello-Bogen.

Ansichten von Reval.

Adresse: Langstrasse Nr. 86 (neue Nr. 142), Haus F. Kluge.

CARL KOLLMANN,

Langstrasse, Haus Riesenkampff.

Grösstes Lager von ausländischen und in eigener Fabrik gearbeiteten

Damen-Paletots u. Mänteln,

übernimmt auch die Anfertigung derselben.

WIENER

HERREN- und KNABEN-GARDEROBE.

Filz- und Cylinder-Hüte, Herren-Wäsche aller Art, Handschuhe und Cravattes stets in grösster Auswahl.

Origin. amerik. Howe-Nähmaschinen

von Elias Howe jun., Erfinder,

vorzügl. gearbeitete deutsche

Singer-Maschinen

mit den

neuesten Verbesserungen, sowie

Nähmaschinen

sämmtl. gangbarer Systeme für Familien, Schneider, Schuhmacher, Sattler etc. von 15

Rbl., mit monatlicher Abzahlung von 4 Rbl. an, Nadeln von 8 Kop., feinstes Maschinen-

Oel und übernimmt die Reparatur sämtlicher Systeme.



**Kunst-, Papier-,
Schreib- und
Zeichnen-Materialien=
Handlung**

von

Chr. Köhler,

Rader-Str., Haus Georg Malmros.

**Lapisserie-, Woll=
und**

und

**Kurzwaren=
Handlung**

Handlung

von

CHR. KÖHLER,

Raderstr., Haus Malmros.



Die

Bild-Steinhauerei und Marmorwaaren-Fabrik

VON

C. Kopijowski in Reval,

Koppel-Strasse, im eigenen Hause No. 100,

empfehl:

Grabkreuze, Monumente, Piedestals für Salons, Kamine, Waschtische, Platten jeder Art. Grosse Auswahl von Grabkreuzen aus Marmor, Granit und Wassalemschen Kalkstein. Prompteste Ausführung aller Steinhauerarbeiten, Schriftvergoldung, Reparatur von Monumenten wie auch Aufstellung derselben. Grosse Auswahl von Briefpressen und Tischplatten zum Bemalen. Ferner Schreibzeuge, Vasen, Rauchservices und verschiedene andere Gegenstände aus italienischem Alabaster.

Die

Cementstein-Fabrik von C. Kopijowski IN REVAL,

Koppel-Strasse, im eigenen Hause No. 100,

hat auf Lager und übernimmt Bestellungen auf die bewährten Cementstein-Pflasterungsplatten nach daselbst vorliegenden Mustern zum Belegen von Fabriklocalitäten, Magazinen, Kirchen, Hallen, Küchen, Kellern, Ferrons, Trottoirs zc. Ferner Ausführung von Mosaiikarbeiten und Betonirungen unter Garantie.

Manufactur-, Leinen-
 und
 Modewaaren = Handlung
 von
J. W. Korablew,

großer Markt Nr. 254 (15).

Vollständiges Lager

von Seiden- und Wollenstoffen, Möbelstoffen, Teppichen, Läufern, Holländischer, Polnischer, Tammerforscher und Jaroslawscher Leinwand und Bouldanen, Taschentüchern, Handtüchern, Tischgedecken, Thee-, Kaffee- und Dessert-Servietten, weißen Baumwoll-Waaren jeglicher Art. Spitzen, Blondes, Tulle, Bänder, Gaze, Crepe, Sammet, Mouffeline etc.

Das

Möbel- und Spiegel-Magazin

von

M. Liw,

Lehmstraße Nr. 123 (15),

empfiehlt eine große Auswahl modern und solide in eigener Werkstätte gearbeiteter

Möbel u. Spiegel

zu den billigsten Preisen.

MAGAZIN

VON

Gold- und Silber-Sachen.

Julius Lofert,

Königsstrasse Nr. 279/8, Haus Wwe. Bauer,
empfehlts ausser einer grossen Auswahl **goldener**
Parüren, Armbänder, Ketten, Rin-
ge etc. etc., **Brillen, Pince-nez, Bi-**
nocles, Fernrohre u. s. w.

Bestellungen in Gold und Silber
werden prompt und billig ausgeführt, sowie **altes**
Gold, Silber und **Edelsteine** angekauft.

J. Malm & Co.,

Langstrasse, Haus Finkbeiner,
empfehlen ihr reichhaltiges Lager von

Wollgarnen, Strumpfswaren,
Corsets, Kragen und Manschetten,

Kurz- und Modewaaren

jeder Art.

NB. Bestellungen vom Lande werden prompt ausgeführt.

Meine
Buchbinderei,

mit allen erforderlichen Hilfsmaschinen der Neuzeit ausgestattet, liefert Einbände vom einfachsten Carton- bis zum feinsten Sammet-Einbände. Letztere sind von mir schon häufig in jedem Formate zu Jubiläen geliefert worden.

Christliche Gesangbücher

sind bei mir in starken Holzdeckeln das kleine Format zu 65, das große Format zu 70 Rbl. das Hundert incl. Expedition, mit 2 Goldplatten zu 1 Rbl. das Stück zu haben.

Const. Leyden,

gr. Karristrasse, Haus Teslon, Bel-Etage.

A. MOLLER,

Buchbinderei und Galanterie-Waaren-Handlung,

Pferdekopfstrasse Nr. 139.

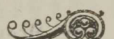

Fertige Albums in verschiedenen Grössen und in einfacher bis zur reichsten Ausstattung, Portefeuilles, Taschenbücher und verschiedene Leder-Waaren, sowie alle Sorten Bilderrahmen und Goldleisten.

Bestellungen werden auf's Sauberste und Prompteste geliefert.

Markel M. Makarow,

Baumaterialien-Niederlage

und

 **Dampfsägewerk,** 
Narvsche Strasse № 12 A.

Anfertigung aller Arten behobelter Bretter, Thür- und Fensterbekleidungen, Karniese, Fußleisten zc.

Klein-Verkauf

der rühmlichst bekannten, von der Königlich Preussischen und Königl. Sächsischen Regierung geprüften und concess.

Gerolith-Leder-Dachpappe

von der Fabrik L. Haurwitz u. Co. in Berlin,
sowie

Asphalt-Stein-Dachpappe

I-a Qualität

und

Hydrolith-Dachüberzug

von der Fabrik L. Haurwitz & Co. in Stettin.

Niederlage von

imprägnirten gesägten schwedischen

Dachpergeln (Biberschwänzen)

anerkannt bestem, dauerhaftem Holzdach-Deckmaterial, welches hinsichtlich der Feuergefährlichkeit Asphaltpappe fast gleichkommt.

Eisen- und Stahlwaaren-Handlung

von

Georg Malmros,

Langstraße.

Wohlassortirtes Lager von

Bau-Utensilien,

als: Schlösser, Hängen, Thüren- und Fenster-
beschläge, Defen, Plieten, Blechröhren, Schie-
ber, Krifchen, Ventilatore, Schrauben, Nägel,
Drahtstifte, Dach-, Schloß- und Kesselblech,
Ziegelsteine, holl. Klinker, Chamotsteine, Cha-
motlehm, Cement, Malerfarben, Firniß, Del,
Copal- und Spirituslack etc. Schmiede- und
Schneide-Werkzeuge aller Art. Wirthschafts-
geräthe, Thee- und Kaffeemaschinen, engl. Koch-
geschirre, Petroleum-Kochapparate etc. in großer
Auswahl. Stangeneisen in allen Dimensionen,
Schmiedekohlen, Dünh. Gyps, Klee- und Ti-
mothysaat, Decimalwaagen, Wagenachsen, Korn-
säcke, Buldan, englische u. hiesige eiserne Bett-
stellen, Matratzen etc. etc., Kupferbleche in allen
Nummern, sowie Messing-, Zink- u. Stahl-
Bleche, engl. Zinn.

Colonial = Waaren-, Frucht- und Wein - Handlung

von

Paul Meyer
(früher Constantin Meyer),

Langstrasse No. 77|2.

unter dem langen Domberge.

Lager von Canton- und Kiachta-Thee, natürliche und künstliche Mineralwasser, gute abgelagerte Rigasche und St. Petersburger, wie auch ächt importirte Havanna-Cigarren, Papyros und Tabak; eine grosse Auswahl Petersburger Liqueure und Brantweine: Benedictiner, ächter Allasch-, Eckauer, Lemburger und Stockmannshöfer Kümmel.

Beständiges Lager

von

ächten Wiener Möbeln

aus den Fabriken der Herren Jacob & Josef Kohn.

Lebens-Versicherung

in der

Russischen Gesellschaft zur Versicherung von Capitalien u. Renten,

gegründet 1835.

Direction: in St. Petersburg, an der Puzelujew-Brücke, im eigenen Hause der Gesellschaft.

Gesamtvermögen der Gesellschaft pr. ultimo 1880:

5,037,232 Rbl. 58 Kop.

Versicherungen werden entgegengenommen auf Capitalien, zahlbar nach dem Tode des Versicherten oder auch bei dessen Lebzeiten, mit Dividenden-Antheil der Versicherten, auf Leibrenten und Wittwenpensionen, sowie auch Aussteuer-Versicherungen zu Gunsten von Kindern mit Prämien-Rückgewähr.

Der Agent in Reval:

Wilhelm Mayer.

Sub-Agent in Sappsal: J. L. Michelsen.

Sub-Agent in Baltischport: S. Rasmussen.

Die

Feuer-Versicherungs-Gesellschaft

Salamander

in St. Petersburg,

gegründet im Jahre **1846** mit einem voll eingezahlten Grund-Capital von

2,000,000 Rubel Silber,

hat ein
R e s e r v e -
Capital

von

229,547

Rubel,



und eine
P r ä m i e n -
Reserve

von

547,880

Rubel,

übernimmt zu den billigsten Prämien Versicherungen gegen Feuersgefahr auf Immobilien, Mobilien u. Waaren aller Art und liquidirt vorfallende Brandschäden in coulantester Weise. — Nähere Auskunft ertheilen:

in Reval **Wold. Mayer**, Agent für Ehstland,

sowie die Sub-Agenten:

in Wesenberg **Nicolai Dehio**,

in Hapsal **J. L. Michelson**,

in Baltischport **H. Rasmussen**.

Möbel- & Spiegel-Magazin

von

Metzger & Co.,

Langstraße № 27, Haus Lindfors' Erben.

Großes Lager

modern und solid gearbeiteter Möbel, complete Garnituren für
Speise-, Schlaf- und Gastzimmer, Boudoirs und Salons.

Thee-Niederlage

der engl.

Micado-Tea-Company in London

und der Herren

Gebr. D. & A. Rastorgueff in Moskau.

Die

Parquet-Fabrik

von

Metzger & Co.

übernimmt die Lieferung von Parquet-Tafeln und das
Legen von Parquet-Fußböden.

Stahlwaaren- Handlung

VON

Georg Meyer,

Langstrasse Nr. 87, gegenüber der Buchhandlung
von Kluge & Ströhm.

Das Magazin

VON

L. MICHELSEN,

Schmiedestraße Nr. 22,

empfiehlt eine große Auswahl

Gold- u. Silber-Sachen,

wie auch

Wiener Neusilber-Sachen,

als: Theebretter, Armleuchter, Leuchter, Messer und Gabeln,
Löffel u. dgl. mehr.

**Bestellungen werden reell ausgeführt zu
mässigen Preisen.**





Unbrauchbar gewordene Gold- und Silber-
Sachen werden gekauft und in Tausch ange-
nommen.

 **Thee- &** 
Colonialwaaren - Handlung

von

W. PALMBERG

(vormals F. Blumwerk),

 **Ecke der Breit- und Pferdeköpff-Straße.** 

Vollständiges Lager.

Solide Preise.

Die

Revaler Preßhese-Fabrik,

Neue Slobode Nr. 26 A.,

REVAL,

empfiehlt ihre Producte, nämlich:

Getreide-Preßhese, sehr triebkräftig und haltbar.

Spiritus, 90= bis 93 grädig, aus Mais, Roggen und Gerstedarmalz.

Fein-Sprit, 95 bis 97grädig, vollkommen fuselfrei, ohne den weichen Beigeschmack der Reinigung mit Kohle, besonders entsprechend für Apotheker, Parfumeure &c.

Getreide-Schlempe (Brage), dickflüssig und auch als

comprimirte Schlempe in Mehlform.

Medaillen: 1878 Paris, 1878 Dorpat,
1880 Riga.

Vinum Hungaricum Tocayense Lubowskischer Tokayer Sanitäts-Wein.



Unter Genehmigung des Königl. Preuss. Ministerii für Medicinal-Angelegenheiten ist derselbe nach Analyse des Herrn Professor Dr. Sonnenschein ein unverfälschter und dem Gutachten ärztlicher Autoritäten der einzige stärkendste Ungarwein bei Körperschwäche und scrophulösen Kindern.

Flaschengrößen à 75 Pf., 1 Mk. 50 Pf., 2 Mk. 25 Pf., 3 Mk. und Originalflaschen à 4 Mk. 50 Pf. unter ärztlicher Gebrauchsanweisung und der Lubowski'schen Firmamärke sind zu beziehen in **Reval** bei Herrn **Carl Petenberg**.

Peter Seedorff, Tapezierer u. Koffermacher,

Langstraße Nr. 150.

Lager von
Reisegeräthschaften, Jagdtaschen, Matratzen
u. s. w.,
in eigener Werkstätte gearbeitet.

Das Umpolstern und Ueberziehen von Möbeln und Decorations-Arbeiten werden gut und sauber ausgeführt.

Langstrasse No. 90. **L. H. Petersen,** Langstrasse No. 90.

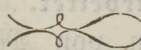
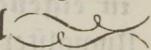
Kunst-, Papier-, Schreib- und Zeichnen-Materialien-Handlung, Lager von optischen Instrumenten, Brillen, Theaterperspectiven, Aneroid-Barometern, Thermometern aller Art, Alkoholometern etc., Schreib-tischgarnituren in Bronze, Eisen, Oxyd, Marmor etc., feine Offenbacher und Wiener Lederwaaren, Annahme von Bestellungen auf Bilderrahmen aus eleganten Gold- und Politurleisten, Monogramme auf Postpapier und Couverts, Visitenkarten etc.

C. Trautmann,
Bürsten- u. Pinsel-Fabrik,

Langstrasse, Haus Elfenbein,
 empfiehlt ihr reichhaltiges Lager aller Gattungen


Bürsten und Pinsel,

als: feinste Kopf-, Bahn-, Nagel- und Kleider-
 bürsten, sowie alle im Hause nöthigen Bürsten.

 **Maler-Pinsel** 

in verschiedenen Gattungen werden en gros und
 en detail verkauft.

Sack'sche Brauerei.

 Comptoir

und

Niederlage:

Breit-Strasse No. 77.

Spiegelbesegerer

und billigstes

Bildereinrahmungsgeschäft

von

J. TAGHOLM,

Goldschmiedestraße No. 270 (8).

Bilder

werden mit breiten verzierten und einfachen Gold- und Politur-Rahmen eingerahmt,

Glasschilder

aller Art mit Gold-, Silber- und Crystall-Schriften angefertigt.

Schwarzdruckbilder werden daselbst mit einer selbsterfundnen Säure von jedem Schmutz unter Garantie gewaschen.

Altes Spiegelglas wird neu belegt und empfehle ein großes Lager von

Dutzend-Spiegeln

für Wiederverkäufer mit hohem Rabatt.

Bestellungen werden billig und prompt ausgeführt.

Die Allerhöchst bestätigte

Russische Gesellschaft

für

See-, Fluß-, Land-

Versicherungen

und

Güter - Transporte

in

St. Petersburg vom Jahre 1844,

übernimmt **Transporte** nach allen Ortschaften des russischen Reiches und schliesst

Land- und See-Versicherungen

nach den in- und ausländischen Häfen zu mässigen Sätzen durch ihren bevollmächtigten Agenten

Georg Waldenberg, Reval.

Comptoir: Breitstrasse Haus C. Elfenbein, gegenüber der Exped. der „Rev. Ztg.“

Ferd. Wassermann,

**Buch-, Kunst- und Musikalien-Handlung,
Leihbibliothek u. Musikalien-Leihanstalt,
Ecke der Lang- und Rader-Str.,
Haus Piesche.**

Vollständiges Lager von Werken aus allen Zweigen der Literatur, Abc- und Bilderbüchern, sämtlichen gebräuchlichen Schulbüchern, Atlanten, Wandkarten, Classiker-Ausgaben zu allen Preisen, Bibeln, Gebet- und Andachts-Büchern, Prachtwerken.

Das **Musikalien-Lager** ist mit sämtlichen classischen und bedeutenderen modernen Compositionen für Pianoforte, Violine etc. versehen, sowie die billigen Ausgaben von Breitkopf & Härtel, Jürgenson, Peters etc. stets vorräthig gehalten werden. **Italienische Saiten.**

Grosse Auswahl von feinen **Oeldruckbildern** mit und ohne Rahmen, **Photographien** in allen Formaten, **Vorlagen zum Malen und Zeichnen**, colorirten und schwarzen **Bilderbogen**, **Modellircartons**, **Kalligraphieheften**, **Schreibheften** in geschmackvollen eleganten Umschlägen und einfachen **Schulheften.**

Tinten aus der renommirten Fabrik von Reinh. Tetzner in Berlin, sowohl für den Schul- und Comptoir-Gebrauch, wie auch **Luxus-Tinten.**

Verlag:

Photographische Ansichten von Reval von C. Schulz in Dorpat.

Haller, A. H., Predigten auf alle Sonn- und Festtage des Kirchenjahres.

Haller, A. H., Das Wort am Kreuz. Passionspredigten.

Commissionair der Amerikanischen Bibelgesellschaft und des hydrographischen Departements des Seeministeriums.

„Zum goldenen Löwen“,

Hôtel ersten Ranges,

empfiehlt dem geehrten reisenden Publicum seine elegant und sauber
eingerichteten Zimmer von 60 Kop. an bis 5 Rubel täglich.

Diners à la carte

zu jeder Tageszeit.

Gute Küche, excellente Weine, prompte Bedienung.

W. Willmann.

C. F. MEYBOM,

Tuch-Handlung,

Langstrasse, Haus G. Stude.

Lager von

Tuch, Tricot, Paletot- und Futterstoff,
Plaids, Decken, Einfassbändern, Knöpfen
und Cravattes.

Das

Möbel- & Spiegel-Magazin

von

A. NIELENDER,

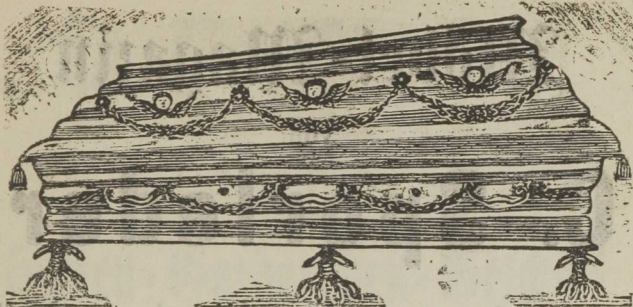
Schmiede-Str. No. 204,

empfiehlt eine grosse Auswahl

●● modern gearbeiteter ●●

Möbel und Spiegel

zu billigen Preisen.



Die

Sarg-Niederlage

von

A. Nielender,

Schmiedestraße No. 204,

empfiehlt

eine große Auswahl von fertigen Särgen,
als: polirte aus Eichen- und Eschenholz,
desgleichen eichen- und eschenholzfarbig
lackirte und zum Ueberziehen vorbereitete,
ferner Klauen und Sargplatten in ver-
schiedenen Mustern.

Da ich überdies bemüht bin, meine Materialien aus den renommirtesten Handlungen zu beziehen, bin ich im Stande, zu den billigsten Preisen bei schneller Bedienung allen gerechten Ansprüchen Genüge leisten zu können.

Möbel-Magazin

von.

C. Sporleder

empfiehlt eine grosse Auswahl modern und solide gearbeiteter Möbel und Spiegel zu den billigsten Preisen.

C. Sporleder,

Tischlermeister,

Ritterstrasse Nr. 241,

empfiehlt fertige Särge, aus Eichen- und Eschen-Holz gefertigt und polirt, desgleichen mit jeglicher gewünschter Ausstattung bezogen, wie auch lackirte Särge, und liefert dieselben bei sorgfältiger solider Arbeit in kürzester Frist von 6 Stunden zu sehr billigen Preisen.

D. Fr. Rüsck,

Tuch-

und

Herren-Garderoben-Geschäft, Reval,

Breitstrasse, im eigenen Hause, gegenüber
dem Theater.

Bestellungen
werden prompt und billig ausgeführt.

Glas-, Porzellan- und Fayence- Handlung

von

J. M. Trofimow,

Reval, Lehmstrasse Nr. 19/125.

Mitau, Grosse Strasse Nr. 2,

vormals Kusnezow,

hält stets auf Lager:


Alfenid-, Melchior- und Bronze-Gegenstände, Petroleum-Lampen nebst allem Zubehör, Petroleum-Koch-Apparate, Thee- und Kaffeemaschinen, div. Küchengeräth in Messing, Kupfer, Eisen etc.

R. Zipser,

Bürsten-, Kamm-, Toiletten-Waaren- und Parfümerie-Handlung,

Schmiedestraße.

Alle Sorten Kämme in Schildpatt, Elfenbein, Büffelhorn, Guttapercha- und Schildpatt-Imitation, feinste Kopf-, Zahn-, Nagel-, Kleider-Bürsten und alle übrigen im Hause nöthigen Bürsten in französischen, englischen und eigenen Fabrikaten, englische, französische, deutsche **Zahnpasta**, Zahnpulver, Mundelixire, Rasirzeuge, Reise-Necessaires für Herren und Damen, Reise-Kammtaschen mit und ohne Einlagen, lederne Damentaschen, Lager französischer, englischer deutscher, Warschauer, Petersburger, finnländischer u. a. Handseifen, **Odeurs** und echtes kölnisches Wasser.

 **Complettes Lager** aller Artikel aus dem chemischen Laboratorium u. N. m. Alle Artikel sind duzend-, halb- und viertelduzendweise billiger.

Chemische

Handschuh - Wäscherei

von

E. Bartels,

Haus Wiegert am kurzen Domberge.

A n h a n g.

Local-Chronik Revals und Ehstlands.

October 1880.

Am 2. fiel in Reval und Umgegend der erste Schnee, welcher aber bald zerging.

Der Stand des Creditvereins der Immobilienbesitzer in Reval balancirt pro ult. September mit 3,872.715 R. 45 R. Darlehen waren ertheilt für 3,445,200 R. Pfandbriefe befanden sich in Circulation für 3,448,300 R.

Am 7. strandeten der Bernausche Segler „Marie Christine“ unter Nargön und der Dagosche Schoner „Surprise“ bei Klein-Rogoe.

Am 8. fand namentlich im östlichen Theile Ehstlands ein so starker Schneefall statt, daß Störungen im Eisenbahnbetriebe eintraten.

Am 11. feierte der Director des Stadttheaters E. Berent sein 25jähriges Künstlerjubiläum.

Am 15. trat der bisherige Betriebsdirector der balt. Bahn Ingenieur F. v. Dpolski von seinem Posten zurück.

Am 17. wurden in Folge heftigen Sturmes drei Segler beim Hafen an den Strand geworfen.

Nach dem Rechenschaftsberichte über die Verwaltung des Luther-Waisenhauses für das verflossene Verwaltungsjahr betrug die Anzahl der verpflegten Waisen 44, darunter 18 Mädchen. Entlassen wurden im Laufe des Jahres 5 Knaben und 1 Mädchen. Mit Tode ging 1 Mädchen ab, so daß zum Beginn des Geschäftsjahres 37 Kinder, darunter 16 Mädchen, verblieben. Die Einnahmen betragen 6594 R. 81 R.; die Ausgaben 6560 R. 20 R., was ein Saldo von 34 R. 61 R. ergibt. Das Capital der Anstalt beträgt außer den Immobilien 30,855 R. 86 R.

Am 25. fand die Einweihungsfeier zum Beginn des neuen Hafenausbaues statt.

Die im Jahre 1874 gegründete 3. Sterbe- und Unterstützungskasse constatirte am Schluß ihres Geschäftsjahres einen Capitalbestand von 8475 R. 6 R. Im Laufe des Jahres

bezahlte die Kasse für 5 Sterbefälle 1300 R. Seit der Gründung des Vereins sind für 26 Sterbefälle 5500 R. bezahlt worden.

Die Einnahmen der holt. Bahn betragen für den October 433,146 R. 26 R. gegen 523,658 R. 61 R. des Vorjahres.

November.

Se. Kais. Hoheit der Großfürst Alexei Alexandrowitsch traf am 3 in Reval ein, um die im Hafen liegende Fregatte „Herzog von Edinburgh“ zu inspiciren. S. S. H. H. die Großfürsten Konstantin Nikolaiewitsch, Alexei Alexandrowitsch und Konstantin Konstantinowitsch langten mit dem Morgenzuge am 15. in Reval an. Die hohen Gäste wurden auf dem Bahnhofe von den Spitzen unserer Landes- und Stadtverwaltung und den höheren Militärchargen empfangen und nahmen darauf beim Port-Commandeur Admiral Erdmann Wohnung. Später begaben sich die hohen Herrschaften an Bord der Fregatte „Herzog von Edinburgh“, wo Hochdieselben bis zum Nachmittag verblieben. Mit dem Abendzuge verließen die hohen Herrschaften unsere Stadt.

In Hapsal wurde eine von dortigen Einwohnern gestiftete Spar- und Vorschukklasse eröffnet.

Das Programm einer neuen christlichen Zeitung „Walgus“ („Licht“), die in Wesenberg unter der Redaction des Lehrers M. Lindenberg mit dem neuen Jahre erscheinen soll, wurde am 22. ausgegeben.

Die Zolleinnahmen in Reval beliefen sich für die Zeit vom 1. Januar bis 1. October auf 3,130,296 R. Metall oder nach Umrechnung in Credit.=Rbl. auf 4,601,535 R. oder 7,2 pCt. der im ganzen Reiche für dieselbe Zeit vereinnahmten Zollgefälle.

Der aus Kotka zurückkehrende Rettungsdampfer „Neptun“ scheiterte gänzlich unter Wiems.

Nach dem veröffentlichten Rechenschaftsberichte der Revaler gegenseitigen Feuerversicherungsgesellschaft betrug das Vermögen der Gesellschaft, welches sich im letzten Geschäftsjahre um 5103 R. 5 R. vermehrt hatte, 46810 R. 56 R. Versichert waren 275 Gebäude im Werthe von 3,164,662 R.

Unter dem Namen „Girard'sche Dienstboten-Pensions- und Prämienstiftung“ trat am 28. eine Stiftung ins Leben, deren Zweck ist, Dienstboten beiderlei Geschlechts, ledigen oder verwitweten Standes (Köche, Kutscher, Gärtner und Hausleute nicht ausgenommen) für langjährigen treuen Dienst durch Zuerkennung von lebenslänglichen Pensionen resp. einmaligen Prämien zu belohnen und dadurch auf Hebung des Dienstbotenstandes hinzuwirken. Die Stiftung steht unter der ausschließlichen Disposition des Rathes der Stadt Reval. Die Vertheilung der Pensionen und Prämien erfolgt einmal jährlich und zwar am 22. Dec. als am Todestage des weiland Bürgermeisters J. E. Baron Girard von Soucanton. Das Stiftungsvermögen besteht zur Zeit aus 10,000 R.

Am 29. wurde die finnländische Galeas „Eva“ unweit Carlos vom Sturme an den Strand geschleudert und zerschellte. Der Capitän und der Steuermann fanden dabei ihren Tod. Die übrige Besatzung wurde gerettet.

Das Eis hatte in diesem Jahre in den Binnengewässern eine solche Stärke erlangt, daß am 30. die Commerz-Eisbahn eröffnet werden konnte.

Die Einnahmen der balt. Bahn betragen pro November 406,507 R. 5 R. gegen 501,158 R. 13 R. des Vorjahres.

December.

Am 2. wurde in der Olai-Kirche das Jahresfest der Unterstützungsklasse für die evangelisch-lutherische Kirche in Rußland durch einen Festgottesdienst begangen. — Am selben Tage starb der hochbetagte Aeltermann der großen Gilde Alex. Gust. Riesenkampff eines plötzlichen sanften Todes.

Der in der Börsenhalle zum Besten der ehstnischen Alexander-schule abgehaltene Bazar ergab einen Reinertrag von 475 R. 73 R.

Wie alljährlich fand am 12. in den Räumen des Revaler Clubs die Feier des Stiftungstages der Universität Dorpat statt, zu welcher sich zahlreiche frühere und gegenwärtige Zöglinge der alma mater eingefunden hatten. Der letzte 53. Jahresbericht über die am 12. December 1827 gegründete Stipendienklasse weist folgende Ziffern auf: der Capitalbestand betrug 11,070 R. 34 R.; Stipendien erhielten

diesmal nur zwei Studirende im Betrage von je 135 R. jährlich.

Am 13. fand in den Räumen des Marineclubs ein Tanzabend zum Besten der Kasanschen Freischule für Soldatenkinder statt, welches Fest einen Reinertrag von 402 R. 96 K. der genannten Wohlthätigkeitsanstalt einbrachte.

Bei dem am 19. stattgehabten feierlichen Schlußactus des Gouvernements-Gymnasiums erhielten 10 Schüler das Zeugniß der Reife. Die Zahl der angestellten Lehrer betrug 17. Im ersten Semester 1880 besuchten das Gymnasium 302, im zweiten 301 Schüler.

Nach dem Rechenschaftsberichte der Revaler vorstädtischen gegenseitigen Versicherungsgesellschaft betrug das Capital derselben am Schlusse des Geschäftsjahres 26,377 R. 31 K. Im Jahre 1880 waren im Ganzen 419 Gebäude versichert (darunter in den 4 Kreisstädten Ehstlands 196 Gebäude für 549,955 R.) für die Gesamtsumme von 1,192,285 Rbl., mehr als im Vorjahre für 37,400 R. Für Brandschäden vergütete der Verein im verflossenen Verwaltungsjahre 2380 R.

Am 27. nahm das Treibeis auf der Rhede dermaßen zu, daß dieselbe bald gefüllt war und die ankommenden Schiffe nicht ohne Hilfe den Hafen erreichen konnten. Die Einbringungsarbeiten mußten wegen des anhaltenden Schneesturmes eingestellt werden.

Am 30. gerieth der Dampfer „Prinz Friedrich Karl“, befrachtet mit 4710 Ballen amerikanischer Baumwolle, beim Einlaufen in den Baltischporter Hafen auf Grund.

Nach den Angaben des handelsstatistischen Bureau trafen im Jahre 1880 aus dem Auslande 700 und dem Inlande 200 Schiffe ein, in Summa 900 mit einem Tonnengehalt von 388,300. Unter den angekommenen Schiffen waren 691 Dampfer. Die Anzahl der aus Reval während derselben Zeit abgegangenen Schiffe betrug 903 mit 400,650 Tonnen.

Nach den beim ehstländischen statistischen Comlté eingegangenen Nachrichten betrug zu Ende des Jahres 1880 in ganz Ehstland die Anzahl derjenigen Fabriken und größeren gewerblichen Etablissements überhaupt, in welchen die Motoren aus

Dampf bestanden oder in welchen für den Fall der Anwendung von Wasser- oder Menschenkräften die Production vorzugsweise mit Hilfe von Maschinen bewerkstelligt wurde, 166. Der Werth der Jahresproduction in denselben belief sich auf 25,918,054 R., die Zahl der Arbeiter auf ca. 7226 (1879 155 Fabriken, 22,911,172 R., 6129 Arb.). Der größte Theil dieser Anstalten gehörte zu den Branntweimbrennereien (138, 1879 136), welche 1880 in Summa 141,937,473 Grad Spiritus (1879 gegen 121 Mill.) producirten und von welchen 109 durch Dampfkraft in Betrieb gesetzt wurden. Die größte Fabrik war die Baumwollen-Spinnerei zu Krähnholm mit einer Jahresproduction von 11,014,508 R. und mit 4967 Arbeitern (3395 Ehsten, 1536 Russen, 36 Ausländer). Ihr folgte der Bedeutung nach die Tuchfabrik zu Dago-Kertell. In den letzten Jahren ist namentlich eine stärkere Zunahme der Eisengießereien und mechanischen Werkstätten bemerkbar gewesen, von denen gegenwärtig allein 6 auf Reval fallen. In Summa betrug 1880 die Anzahl der gewerblichen Etablissements der oben bezeichneten Kategorie in Reval 21, mit einem Werth der Jahresproduction von ca. 1,385,800 R. und mit 596 Arbeitern.

Im Jahre 1880 betrug die Bierproduction Revals 195,314 Wedro, während das übrige Ehstland 281,092 Wedro producirte. Von der Gesamtproduction Ehstlands entfielen $\frac{2}{5}$ fast zu gleichen Theilen auf die Pfaff'sche und Sack'sche Brauerei, während die übrigen 32 Brauereien zusammen $\frac{3}{5}$ der Gesamtproduction lieferten. Petersburger Biere wurden in demselben Zeitraum nach Ehstland importirt: 78,500 Wedro, darunter nach Reval 58,200 Eimer.

Die Einnahmen der baltischen Bahn betragen pro Dec. 393,691 R. 32 K. gegen 448,502 R. 87 K. des Vorjahres. Die Einnahmen des ganzen Jahres beliefen sich auf 4,285,980 R. 6 K. gegen 4,727,605 R. 11 K. des Vorjahres, wornach 1880 eine Mindereinnahme von 441,625 R. 5 K. aufwies.

Januar 1881.

Bei der Jahreswende feierte der greise Akademiker Wiedemann in St. Petersburg das seltene Fest der goldenen Hochzeit. Am 3. beschlossen die Actionäre des Gas- und Wasser-

werks auf der stattgehabten Generalversammlung den Verkauf des gesammten Werkes an die Stadt Reval.

Nach dem Jahresbericht der ersten Revaler Sterbekasse besitzt die Gesellschaft an Capital 23,700 R. Im Laufe des Geschäftsjahres sind für 5 Sterbefälle 2300 R. ausgezahlt worden, während die ausgeschiedenen Mitglieder 587 R. 50 R. erhielten.

Die zweite Revaler Sterbekasse schließt ihren Rechenschaftsbericht mit einem Saldo an Effecten zc. von 16,510 R. Für 4 Sterbefälle sind im Laufe des Jahres 2100 R. und an zurückgetretene Mitglieder 435 R. gezahlt worden. Seit Gründung der Cassa wurden für 87 Sterbefälle 30,500 R. und an 52 ausgetretene Mitglieder 6227 R. 50 R. ausgezahlt.

Der am 11. in der Jahres-Versammlung der Revaler Freiwilligen Feuerwehr verlesene Jahresbericht constatirte ein recht erfreuliches Resultat, indem namentlich die Finanzlage des Vereins sich besser gestaltet hatte. Die Einnahmen betragen einschließlich des Saldos 5817 R. 88 R., mit denen alle Ausgaben, einschließlich einer früheren Schuld von 979 R. 40 R., nicht nur gedeckt werden konnten, sondern noch ein Saldo von 74 R. 93 R. verblieb. Die Kranken- und Unterstützungskasse hatte ein Saldo von 2370 R. 8 R. zu verzeichnen. Der Personalbestand war 472 active und 686 passive Mitglieder. Im verflossenen Jahre hatten sich 17 Schadenfeuer, darunter 6 Großfeuer ereignet.

Am 13. wurde der ordentliche Landtag der Ehstl. Ritter- und Landschaft mit dem üblichen Gottesdienst in der Domkirche eröffnet. Nach Verlesung des Rechenschaftsberichtes wurde sodann an Stelle des Grafen Reh binder-Uddrich für das nächste Triennium Wilhelm Baron Wrangell-Kuil zum ehstl. Ritterschaftshauptmann erwählt.

Der Rechenschaftsbericht der Revalschen Unterstützungskasse für Lehrerinnen pro 1880 constatirt ein Saldo in Effecten von 52,374 R. 23 R. An Pensionen und Rückzahlungen waren 99 R. 40 R. verausgabt worden.

Die Kasse „Dankbarkeit“ schloß ihren Rechenschaftsbericht

mit einem Saldo von 7292 R. 6 R. Den verarmten Wittwen waren im Laufe des Jahres 723 R. ausgezahlt worden.

In Petersburg starb am 28. der gewesene Botschafter wirkf. Geheimrath Baron Andreas Ludwig Carl Theodor Budberg, ein Sohn Estlands.

Die Einnahmen der balt. Bahn betragen pro Januar 284,603 R. 61 R. gegen 340,589 R. 76 R. des Vorjahres.

Februar.

Der hiesige Schiffer- und Rhederverein „Linda“ erhielt am 2. in Anerkennung seiner Verdienste um die Hebung der Schifffahrt von der Kais. Gesellschaft für die Förderung der russischen Handelschifffahrt in Moskau die kleine goldene Medaille des Kaisers Alexander II., welche von der genannten Gesellschaft zur Erinnerung an die 25jährige Regierung Sr. Majestät gegründet worden war.

Der Rechenschaftsbericht der Sterbefasse der Revaler Viedertafel saldirt mit einem Capitalbestande von 7501 R. 20 R. Im Laufe des Jahres sind für 6 Sterbefälle ausgezahlt worden 1500 R.; seit Begründung der Kasse für 87 Sterbefälle 13,500 R. und den 86 ausgetretenen Mitgliedern 4476 R.

Der Jahresbericht der Wesenbergschen Sparkasse constatirte pro 1880 nicht nur ein Wachsthum der Mitglieder (von 154 auf 169), sondern auch eine Zunahme der Umsätze. Das Mitgliedscapital betrug 11,501 R. 48 R.; das Saldo der Spareinlagen 64,924 R. 22 R.; die Summe der ausstehenden Darlehen 70,452 R. 72 R. und der Kassenumsatz 291,288 R. 69 R. Das Grundcapital war von 2079 R. 31 R. auf 2499 R. 41 R. gewachsen. Der Reingewinn belief sich (nach Abzug der Unkosten und einer Uebertragung von 451 R. 89 R. auf das Zinsenconto pro 1881) auf 2711 R. 8 R.

Die baltische Bahn vereinnahmte pro Febr. 258,634 R. 90 R. gegen 355,335 R. 47 R. des Vorjahres.

März.

Am 1. 8 Uhr Abends traf die für ganz Rußland erschütternde Nachricht von dem abscheulichen Attentate, welches dem Heuren Leben des Vaters des Vaterlandes ein Ende machte, in Reval ein. Am 3. fand der Huldigungseid für

Se. Maj. den Kaiser Alexander III. in den Kirchen statt. Alle Gotteshäuser celebriren feierliche Trauergottesdienste.

Anlässlich der letzten Ereignisse beschloß die estländische Ritterschaft eine Delegation in die Residenz zu entsenden, um Sr. Majestät dem Kaiser Alexander III. die treuunterthänigen Gefühle des Schmerzes und der Entrüstung über das frevelhafte Attentat vom 1. März und die Huldigung der Ritterschaft zu überbringen. Die Delegation, welche aus dem Ritterschaftshauptmann Baron Wrangell und den dim. Ritterschaftshauptleuten, Landrätthen Baron Maydell und Graf Rehbinder bestand, vertrat die Ritterschaft bei den Trauerfeierlichkeiten in Petersburg.

Zufolge Rechenschaftsberichts vereinnahmte das estl. Provinzialmuseum einschließlich des Saldos vom März 1880—81 1810 R. 36 R., verausgabte in derselben Zeit 1433 R. 15 R., so daß ein Saldo von 377 R. 21 R. verblieb. Zwei hervorragende Bereicherungen waren zu constatiren: 1. die Statue Linda von A. Weizenberg, welche der patriotische Künstler halb geschenkt dem Museum überlassen hat und 2 ein Vermächtniß des weiland Apothekers Herrn Ferdinand Jordan von 3000 R.

Die Ausgrabungen zum neuen Hafengebassin förderten manches Interessante zu Tage, unter anderem einen Schiffsrumpf, dessen Dimensionen in der Länge c. 80 Fuß, in der Breite c. 25 Fuß waren, aus c. 20 Zoll breiten Eichenbalken gezimmert, wobei statt der eisernen Nägel runde Eichenholzpflocke verwendet waren. Wahrscheinlich ist das Schiff ein schwedisches oder norwegisches gewesen, und zwar eine Rogge oder Galeote des XVII. Jahrhunderts.

Am 18. traf der neuernannte Curator des Dorpatschen Lehrbezirks Senator Baron Stackelberg hierselbst zur Revision der Schulen ein.

Nach dem Rechenschaftsberichte des Revaler Börsencomités betrugen die Einnahmen pro 1880 21,217 R. 92 R., die Ausgaben dagegen 12,897 R. 92 R., so daß in Cassa 8320 R. vorhanden waren. Für 1881 wurden als Einnahme 17,520 R. erwartet und 12,600 R. Ausgaben in Aussicht genommen.

Die baltische Bahn vereinnahmte pro März 240,653 R. 62 K. gegen 360,332 R. 52 K. des Vorjahres.

April.

Am 19. constituirte sich der Wohlthätigkeitsverein der deutschen Reichsangehörigen in Reval. Der von dem provisorischen Comité abgelegte Rechenschaftsbericht ergab ein höchst erfreuliches finanzielles Resultat. Zum Präsidenten wurde Dr. Sallmann, zum Vicepräsidenten Th. Hofrichter erwählt.

Am 21. fällt die Preisjury nach vorhergegangener Prüfung und Begutachtung der zum Bau des hiesigen Realgymnasiums eingelaufenen Concurrencypläne von Seiten der technischen Commission ihr definitives Urtheil, wonach der erste Preis dem Architekten Max Hoepfener in Moskau, der zweite dem Ingenieur-Architekten Erwin Bernhard in Reval und der dritte dem Baumeister Gustav Hande in Riga zuerkannt wurde.

Am 26. lief das erste Schiff in Baltischport ein.

Am 30. gingen die Schiffe, welche hier überwintert, aus dem Hafen und im Laufe des Tages liefen die ersten Schiffe ein.

Die baltische Bahn vereinnahmte im April 205,080 R. 57 K. gegen 340,365 R. 52 K. des Vorjahres.

Mai.

Die Schifffahrt war während der verflossenen Navigationsperiode über 4 Monate unterbrochen. Obgleich der „Castello“ am 6. Jan. und der „Winestead“ am 13. dess. Mon einliefen, muß der Schluß der Schifffahrt doch vom 27. Dec. v. J. ab gerechnet werden, da die Rhede sich an jenem Tage mit Treibeis füllte und die genannten Schiffe keine freie Einahrt mehr hatten. — Die Rhede von Baltischport war im vorigen Jahr nur 3 Tage später zugegangen und in diesem Jahr nur 4 Tage früher aufgegangen als die Revaler.

Am 9. fand die Eröffnung des neuerbauten Etablissements „Bellevue“ in Catharinenthal statt.

Nach den Ermittlungen des statistischen Comité's bestanden 1880 in Reval 60 Schulen mit 2365 Schülern und 1710 Schülerinnen, in Summa mit 4075 Lernenden gegen 57 Schulen mit 4010 Lernenden des Vorjahres. Unter den Lehranstalten befanden sich 3 Gymnasien für Knaben und 6 höhere Töchter-

schulen mit 595 resp. 670 Lernenden. In den übrigen Städten Ostlands zählte man 26 Schulen mit 1176 Unterrichteten. Auf dem platten Lande betrug die Anzahl sämmtlicher Schulen 538 mit 33,687 Unterrichteten.

Die baltische Bahn vereinnahmte pro Mai 446,383 R. 95 R. gegen 375,598 R. 37 R. des Vorjahres.

Juni

Nach beendigtem Abiturientenexamen wurden den 5. in der Ritter- und Domschule mit dem Zeugniß der Reise 10 Schüler entlassen.

Am 6. Vormittag um 11 Uhr versammelten sich zur Feier des 250jährigen Jubiläums des Gouv.-Gymnasiums das gesammte Lehrerpersonal nebst allen Schülern, sowie zahlreiche Freunde, Gönner und gewesene Schüler der Anstalt und die Spitzen fast sämmtlicher hiesiger Körperschaften, sowie Vertreter aller hiesigen und einiger auswärtigen Lehranstalten in dem festlich decorirten Saal des Gymnasiums. Nachdem ein Choral gesungen worden war und der Oberlehrer der Religion, Pastor D. Pais, ein Gebet gehalten hatte, bestieg der Director des Gymnasiums A. Berting die Rednertribüne, um in einer Festrede der Bedeutung des Tages zu gedenken. Nach einigen warmen, einleitenden Worten über Zweck und Aufgabe der Schule im Allgemeinen, deren wohlthätige Saat erst der Zukunft zu gute komme, wies Redner darauf hin, daß auch die jetzige Generation vom Erbe der Vergangenheit zehre und die Früchte des Baumes genieße, den unsere Vorfahren vor 250 Jahren gepflanzt. Daher sei es eine Pflicht der Dankbarkeit, auch der Vergangenheit in erster Linie zu gedenken. In kurzen, charakteristischen Zügen führte Redner den Versammelten darauf die wichtigsten Epochen aus dem Leben der Schule vor und schloß, nachdem er sowohl über den Lebensgang der ältesten und hervorragendsten noch lebenden Schüler der Anstalt, wie über die späteren Schicksale der noch lebenden früheren Lehrer einige interessante Daten gegeben, mit der Bitte an die Schüler, wenn es ihnen einst vergönnt sein sollte, das 300jährige Jubiläum der Anstalt zu erleben, auch in Liebe und Dankbarkeit ihrer früheren Lehrer zu gedenken. Die Anstalt aber möge

dann noch frisch und kräftig weiterblühen und sich ewige Jugend bewahren. Mit einem Hoch auf Se. Majestät den Kaiser schloß die Rede.

Am 9. langte der neue Dampfbagger „Stadt Reval“ auf der Rhedde an.

Auf dem am 12. stattgehabten Actus des Alexander-Gymnasiums wurden drei Schüler mit dem Zeugniß der Reife entlassen.

Am 16. beging der Begründer des „Festi Postimees“ J. W. Jannsen die fünfundzwanzigjährige Feier seiner journalistischen Thätigkeit.

Das Revalsche Gouv.-Gymnasium entließ 10 Schüler mit dem Zeugniß der Reife.

Die baltische Bahn vereinnahmte im Juni 430,090 R. 62 K. gegen 399,605 R. 15 K. des Vorjahres.

Juli.

Vom ehstl. landwirthschaftlichen Verein wurde ein Consumverein unter der Firma „Waarenhandlung ehstländischer Landwirth in Reval“ gegründet. Zweck des Vereins ist An- und Verkauf derjenigen Producte, Materialien und Geräthe, welche zum Betriebe der Landwirthschaft erforderlich erachtet werden.

Auf der am 9. stattgefundenen Generalversammlung des Creditvereins der Immobilienbesitzer wurde nach Bepriifung und Bestätigung des Rechenschaftsberichts für das verflossene und Feststellung des Budgets für das laufende Geschäftsjahr zu der durch den Tod D. Riesemanns erforderlichen Neuwahl eines Directors geschritten. Gewählt wurde zum Director der Rathsherr W. Grünberg und an seine Stelle zum Sub-Director E. Baron Girard von Soucanton. Das Gesuch der Baltischen Feuer-Versicherungs-Gesellschaft wegen Annahme der bei ihr versicherten Gebäude als Pfand für die vom Verein zu verabsolgendenden Darlehen wurde bis auf Weiteres genehmigt.

Am 12. feierte die Fr. Feuerwehr, begünstigt vom schönsten Wetter, ihren 19. Stiftungstag.

Am 19. fand zum Besten der Nikolai-Freischule auf der Wiese des Badefalons ein Volksfest statt, das von einem ausgezeichneten finanziellen Resultate begleitet war.

Am 28. gelang nach mehreren vergeblichen Versuchen die erste Luftschiffahrt in Reval.

Die Einnahmen der balt. Bahn betragen pro Juli 308,153 R. 65 R. gegen 339,087 R. 6 R. des Vorjahres.

August.

Dem Grafen P. H. Igelstrom wurde für neunjährigen unentgeltlichen Dienst als Secretär der ehstländischen Bezirksverwaltung der Gesellschaft zur Rettung auf dem Wasser das goldene Zeichen verliehen.

Am 15. fand in Gegenwart des Rathes, der Gilden und zahlreicher Gäste die feierliche Einweihung des neu gegründeten Marie-Louisen-Stifts, eines von der Frau Baronin Marie Louise Girard von Soucanton für unbemittelte Damen gebildeter Stände gegründeten Heims, in der Narvschen Straße statt.

Am 20. Vormittag um 11 Uhr fand im Saale des russ. Alexander-Gymnasiums der erste feierliche Schul-Actus des Reval'schen Mädchen-Gymnasiums statt. Mit dem Zeugniß der Reise wurden 9 Schülerinnen entlassen, von denen 4 Medaillen erhielten.

Die neugegründete Petri-Realschule begann ihre Thätigkeit durch Eröffnung der beiden untersten Klassen.

Die baltische Bahn vereinnahmte pro Aug. 278,686 R. 82 R. gegen 286,465 R. 39 R. des Vorjahres.

September.

Am 5. wurde die diesjährige Theatersaison eröffnet.

Am 19. strandete der holländische Dampfer „Ceres“ in der Nähe von Revalstein. Bei dem Versuch, vom Lande Hilfe für das Schiff herbeizuholen, ertranken der Capitän und 4 Mann. 4 Mann retteten sich auf das Leuchtschiff.

Am 28. meldeten die Feuer-signale einen Brand, der zwischen der großen und kleinen Dörptschen Straße einen Complex von 12 Häusern in Asche legte. Ein Theil der Fr. Feuerwehr war an demselben Morgen der Schwesterstadt Dorpat zu Hilfe geeilt.

Am 30. siedelte der Revaler Club in sein neues Local über. Die baltische Bahn vereinnahmte pro Sept. 275,172 R. 32 R. gegen 270,235 R. 12 R. des Vorjahres.

Von der Censur gestattet. — Reval, den 17. December 1881

Gedruckt bei Lindfors' Erben in Reval.

Die
Buchdruckerei

von

Lindfors' Erben,

verbunden mit einer

Lithographie und Steindruckerei,

übernimmt

den Druck von ganzen Werken, Tabellen, Gelegenheits-
sachen und allen Accidentien, sowie die Anfertigung von
Quittungen und Rechnungen, Signaturen, Wein- und Waaren-
Etiquettes, Empfehlungs- u. a. Karten, Zeichnungen aller
Art, Musikalien, geographischen Karten, Geschäftsbüchern
u. s. w. in geschmackvollster und sauberster Ausführung,
und sichert pünktliche und reelle Bedienung zu. Durch
Maschinen aller Art in ihrer Lithographie ist dieselbe im
Stande, Arbeiten auszuführen, die vor Fälschung durch
Nachdruck gesichert sind.



Die in unserem Verlage täglich erscheinende

Reval'sche Zeitung

bringt ausser eigenen Telegrammen gleichzeitig mit in- und
ausländischen Zeitungen die neuesten politischen Nach-
richten in der der Wichtigkeit derselben angemessenen
Ausführlichkeit, Berichte über den Handel Reval's, Riga's
und St Petersburg's, sowie Wechsel- und Fonds-Course der
Börsen Riga's, St. Petersburg's, Berlin's etc. Die „Reval'sche
Zeitung“ ist als Anzeigebblatt von Bedeutung, da sie in
Reval und Ebstland das meistgehaltene Organ ist und auch
im übrigen Reiche immer weitere Verbreitung gewinnt. Die
Zeitung kostet pr. Post jährlich 9 Rubel und halbjährlich
5 Rbl., in Reval jährlich 8 Rbl., halbjährlich 4 Rbl.

Lindfors' Erben,
Breitstrasse Nr. 48 (63).